



## SMART HOME TOWER FAN STVS 50 A1 SMART HOME TURMVENTILATOR STVS 50 A1 VENTILATEUR COLONNE SMART HOME STVS 50 A1

DE AT

### SMART HOME TURMVENTILATOR

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

FR BE

### VENTILATEUR COLONNE SMART HOME

Mode d'emploi et consignes de sécurité

PL

### WENTYLATOR KOLUMNOWY SMART HOME

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

SK

### VEŽOVÝ VENTILÁTOR SMART HOME

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

DK

### SMART HOME VENTILATORTÅRN

Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

HU

### SMART HOME TORONYVENTILÁTOR

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

GB IE

### SMART HOME TOWER FAN

Operating instructions and safety instructions

NL BE

### SMART HOME TORENVENTILATOR

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

CZ

### CHYTRÝ DOMÁCÍ VĚŽOVÝ VENTILÁTOR

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

ES

### VENTILADOR DE TORRE SMART HOME

Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

IT

### VENTILATORE A TORRE SMART HOME

Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza

SI

### STOLPNI VENTILATOR SMART HOME

Navodila za uporabo in varnostna opozorila

TARGA GMBH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY

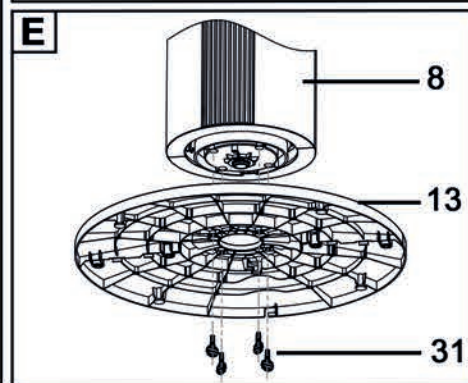
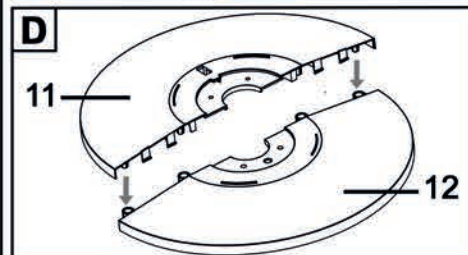
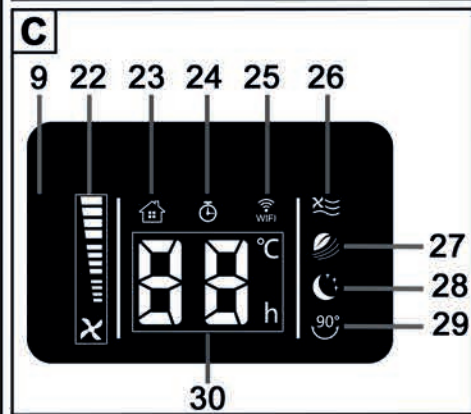
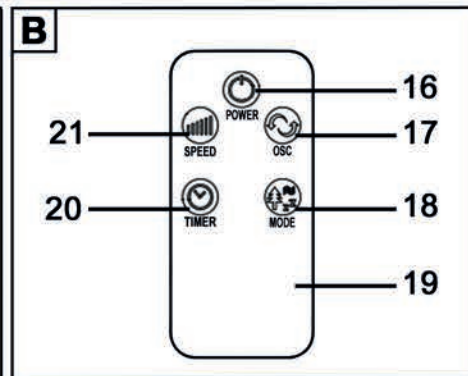
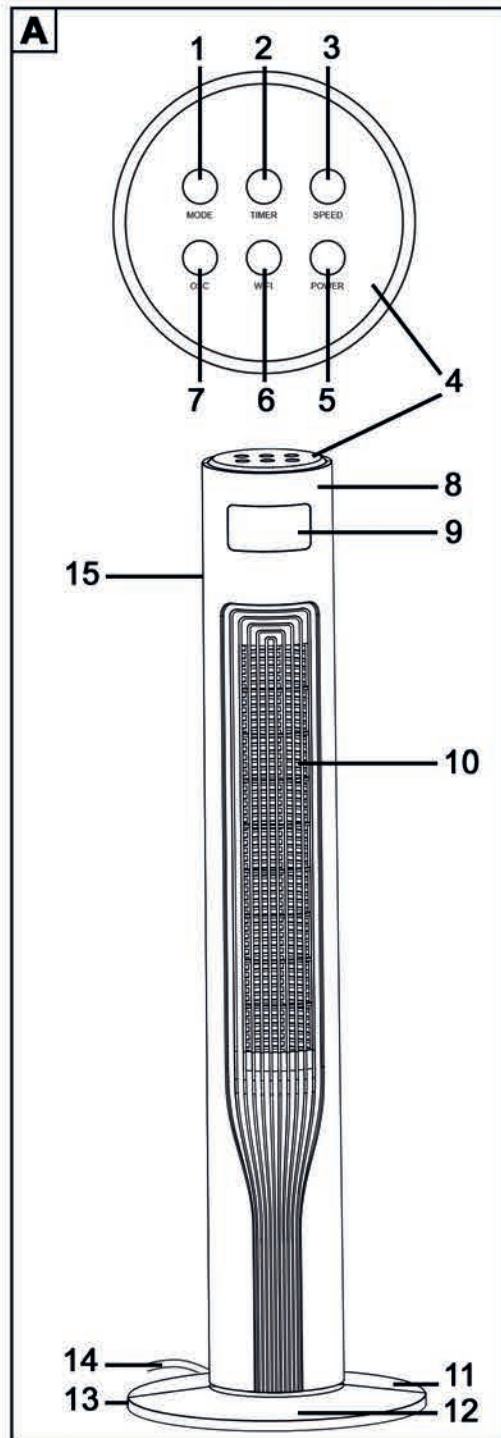
Stand der Informationen  
Last Information Update  
Version des informations  
Datum nieuwste versie  
Ostatnia aktualizacja  
Aktualizace na základě nejnovějších informací  
Aktualizácia na základe najnovších informácií  
Última actualización del contenido  
Seneste informationsopdatering  
Versione delle informazioni  
Legutóbbi adatfrissítés  
Zadnja posodobitev:  
04/2022 - Ident.-No.: STVS 50 A1 042022-1

IAN 393755\_2107



IAN 393755\_2107

DE BE  
CZ SK



<b>Deutsch</b> .....	<b>2</b>
<b>English</b> .....	<b>22</b>
<b>Français</b> .....	<b>41</b>
<b>Nederlands</b> .....	<b>63</b>
<b>Polski</b> .....	<b>82</b>
<b>Čeština</b> .....	<b>102</b>
<b>Slovensky</b> .....	<b>121</b>
<b>Español</b> .....	<b>140</b>
<b>Dansk</b> .....	<b>159</b>
<b>Italiano</b> .....	<b>178</b>
<b>Magyar</b> .....	<b>197</b>
<b>Slovenščina</b> .....	<b>215</b>

## Inhaltsverzeichnis

---

<b>1. Warenzeichen</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>3</b>
<b>3. Lieferumfang</b> .....	<b>3</b>
<b>4. Übersicht Bedienelemente</b> .....	<b>4</b>
4.1 Das Bedienfeld (4, Abb A) .....	4
4.2 Der Ventilator (8, Abb A).....	4
4.3 Fernbedienung (19, Abb. B).....	4
4.4 Display (9, Abb. C) .....	5
<b>5. Technische Daten</b> .....	<b>6</b>
5.1 Informationsanforderungen.....	6
<b>6. Sicherheitshinweise</b> .....	<b>6</b>
<b>7. Urheberrecht</b> .....	<b>11</b>
<b>8. Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>12</b>
8.1 Auspacken.....	12
8.2 Montage.....	12
8.3 Fernbedienung (19) - Batterie einlegen .....	13
<b>9. Inbetriebnahme</b> .....	<b>14</b>
9.1 Ventilator (8) ein- und ausschalten .....	14
9.2 SPEED - Gebläsestufe einstellen.....	14
9.3 MODE - Lüftermodus wählen .....	14
9.4 TIMER einstellen .....	14
9.5 OSC - Oszillation einschalten/ausschalten.....	15
9.6 WLAN-Verbindung herstellen .....	15
9.7 Ventilator mit App steuern.....	15
<b>10. Wartung/Reinigung</b> .....	<b>16</b>
<b>11. Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	<b>16</b>
<b>12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben</b> .....	<b>17</b>
<b>13. Konformitätsvermerke</b> .....	<b>19</b>
<b>14. Datenschutz/Internetsicherheit</b> .....	<b>19</b>
<b>15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung</b> .....	<b>20</b>

## **Herzlichen Glückwunsch!**

Mit dem Kauf des Ventilators SilverCrest STVS 50 A1, nachfolgend als Ventilator bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Ventilator vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Ventilator nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Ventilators an Dritte ebenfalls mit aus.

## **1. Warenzeichen**

---

Apple® ist ein eingetragenes Warenzeichen, App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc., eingetragen in den U.S.A. und anderen Ländern.

Google® und Android® sind Warenzeichen von Google Inc.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

## **2. Bestimmungsgemäße Verwendung**

---

Dieser Ventilator dient zur Erzeugung einer kühlenden Luftzirkulation. Der Ventilator darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieser Ventilator ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Ventilator ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Ventilator erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Ventilators ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

## **3. Lieferumfang**

---

- Ventilator SilverCrest STVS 50 A1
- Standfuß (2-teilig)
- Fernbedienung
- Befestigungsschrauben für Standfuß (4 Stück)
- Diese Bedienungsanleitung

## 4. Übersicht Bedienelemente

Auf der Innenseite des Umschlags ist der Ventilator (8) mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:






### 4.1 Das Bedienfeld (4, Abb A)

<b>1</b>	Taste <b>MODE</b> - Lüftermodus auswählen
<b>2</b>	Taste <b>TIMER</b> - Einstellen der TIMER-Funktion bzw. TIMER-Laufzeit
<b>3</b>	Taste <b>SPEED</b>
<b>4</b>	Bedienfeld
<b>5</b>	Taste <b>POWER</b> (Ein-/Ausschalten)
<b>6</b>	Taste <b>WIFI</b> (WLAN-Funktion aktivieren/deaktivieren)
<b>7</b>	Taste <b>OSC</b> (Schwenkfunktion aktivieren/deaktivieren)










### 4.2 Der Ventilator (8, Abb A)

<b>8</b>	Tower-Ventilator
<b>9</b>	Display
<b>10</b>	Schutzgitter/Lüftungsgitter
<b>11</b>	Hintere Hälfte Standfuß
<b>12</b>	Vordere Hälfte Standfuß
<b>13</b>	Standfuß (besteht aus den Teilen 11 und 12)
<b>14</b>	Netzkabel
<b>15</b>	Aufbewahrungsfach (für Fernbedienung, auf der Rückseite)
<b>31</b>	<b>Abb. E</b> > Befestigungsschrauben für Standfuß (4 Stück)

### 4.3 Fernbedienung (19, Abb. B)

<b>16</b>		Taste <b>POWER</b> (Ein-/Ausschalten)
<b>17</b>		Taste <b>OSC</b> (Schwenkfunktion aktivieren/deaktivieren)
<b>18</b>		Taste <b>MODE</b> - Lüftermodus auswählen
<b>19</b>		Fernbedienung
<b>20</b>		Taste <b>TIMER</b> - Einstellen der TIMER-Funktion bzw. TIMER-Laufzeit
<b>21</b>		Taste <b>SPEED</b> - Gebläsestufen durchschalten

## 4.4 Display (9, Abb. C)

22		<p>Anzeige der Lüftergeschwindigkeit in 3 Stufen:</p> <p><b><u>Gebläsestufe 1:</u></b> die unteren 4 Balken blinken.</p> <p><b><u>Gebläsestufe 2:</u></b> die unteren 4 Balken blinken gefolgt von den mittleren 4 Balken.</p> <p><b><u>Gebläsestufe 3:</u></b> die unteren 4 Balken blinken gefolgt von den mittleren 4 Balken und zuletzt den oberen 4 Balken.</p>
23		<p>Leuchtet, wenn die Raumtemperatur angezeigt wird.</p>
24		<p>Leuchtet, wenn die TIMER-Funktion aktiv ist.</p>
25		<p>Blinkt, wenn WLAN-Verbindung hergestellt wird. Leuchtet, wenn WLAN-Verbindung hergestellt und aktiv ist..</p>
26		<p><u>Lüftermodus „Normal“:</u> Der Luftstrom ist dauerhaft gleichbleibend.</p>
27		<p><u>Lüftermodus „Natürlich“:</u> Der Luftstrom simuliert einen natürlichen Wind, indem dieser an- und abschwelt.</p>
28		<p><u>Lüftermodus „Schlaf“:</u> Der Luftstrom wird über die Zeit verringert. Wenn nicht die niedrigste Gebläsestufe aktiv ist, wird die Gebläsestufe nach ca. 30 Minuten um eine Gebläsestufe verringert. Nach ca. 15 Sekunden erlischt das Display (9)</p>
29		<p>Oszillation aktiv</p>
30		<p><b><u>Im eingeschalteten Zustand:</u></b> Betriebsart, Raumtemperatur, TIMER-Restlaufzeit, gewählte Funktion werden angezeigt.</p> <p><b><u>Im ausgeschalteten Zustand:</u></b> Direkt nach dem Ausschalten wird die aktuelle Raumtemperatur angezeigt.</p>

## 5. Technische Daten

Eingangsspannung	220 V - 240 V-, 50 Hz
Leistungsaufnahme	50 W
Schutzklasse	II
Abmessungen (B x H x T)	ca. 24 x 76 x 24 cm
Gewicht	ca. 2,7 kg

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

### 5.1 Informationsanforderungen

<b>Informationen zur Angabe des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen: SilverCrest STVS 50 A1, IAN 393755_2107</b>			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	4,44	m <sup>3</sup> / min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	45,5	W
Serviceverhältnis	SV	0,10	(m <sup>3</sup> / min) / W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P <sub>SB</sub>	0,76	W
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand	P <sub>OFF</sub>	0	W
Ventilator-Schalleistungspegel	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	2,35	m / s
Saisonaler Energieverbrauch	Q	15,41	kWh/a
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN ISO 5801:2017 IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Kontaktadresse für weitere Informationen	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, DEUTSCHLAND		

## 6. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Ventilators lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Ventilator verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.





**GEFAHR!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Wechselspannung



Schutzklasse II



### **GEFAHR! Personensicherheit**

- Dieser Ventilator kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ventilators unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Ventilator spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



## **GEFAHR! Batterien**

- Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, kann diese innerhalb von nur 2 Stunden zu schweren Verätzungen und zum Tod führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach sich nicht sicher schließen lässt, stoppen Sie die Verwendung des Gerätes und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn es möglich ist, dass Batterien verschluckt wurden oder sich im menschlichen Körper befinden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.



## **GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!**

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Produkt vor einer erneuten Inbetriebnahme durch eine entsprechende Fachkraft prüfen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Greifen Sie nicht nach dem Produkt, wenn es sich in Wasser oder anderen Flüssigkeiten befindet. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Netzstecker oder die Netzanschlussleitung beschädigt sind, es nicht bestimmungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden oder in Wasser gefallen ist oder sonstige Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich in einem solchen Fall zur Reparatur an eine entsprechende Fachkraft.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe entsprechend dem Kapitel „Technische Daten“ entspricht.

---

Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.

- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie beim Gebrauch des Produktes darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Produkt ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig von der Stromversorgung getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie immer am Netzstecker, nie an der Leitung.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  - wenn eine Störung auftritt,
  - wenn Sie das Produkt nicht benutzen,
  - bei der Montage,
  - bevor Sie das Produkt reinigen und
  - bei Gewitter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Schalten Sie das Produkt im Falle eines Defekts aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



### **WARNUNG! Verletzungsgefahr!**

- Stecken Sie keine Finger oder irgendwelche Gegenstände während des Betriebs in das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von explosiven oder entflammaren Stoffen.

- Halten Sie während des Betriebs Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Schutzgitter fern.
- Transportieren Sie das Produkt nicht während des Betriebes.

 **ACHTUNG! Sachschäden!**

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Hängen oder montieren Sie das Produkt nicht an die Decke bzw. an der Wand.
- Betreiben Sie das Produkt nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien, wie zum Beispiel Gardinen, Vorhängen etc. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um das Produkt zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein.
- Das Produkt darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Das Produkt darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf das Produkt). Achten Sie weiterhin darauf, dass das Produkt keinen übermäßigen

---

Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen.



### **ACHTUNG! Hinweis zur Netztrennung**

Auch im Standby verbraucht der Ventilator Strom, zur vollständigen Netztrennung muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden.

## **7. Urheberrecht**

---

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

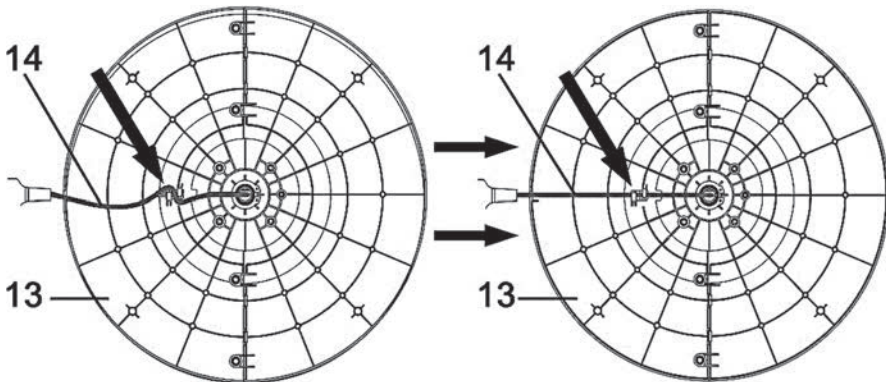
## 8. Vor der Inbetriebnahme

### 8.1 Auspacken

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Fehlende Teile müssen umgehend beim Service reklamiert werden.

### 8.2 Montage

- **Abbildung C:** Stecken Sie die vordere Hälfte (12) und die hintere Hälfte (11) des Standfußes (13) zusammen.
- **Abbildung D:** Führen Sie zunächst das Netzkabel (14) durch den Standfuß (13). Setzen Sie anschließend den Tower-Ventilator (8) auf den Standfuß (13). Stecken Sie die 4 Schrauben (31) von unten durch den Standfuß (13) in die entsprechenden Löcher im Tower-Ventilator (8) und schrauben Sie diese fest.
- Verlegen Sie das Netzkabel (14) unter dem Standfuß (13), wie in der folgenden Abbildung gezeigt:



### 8.3 Fernbedienung (19) - Batterie einlegen

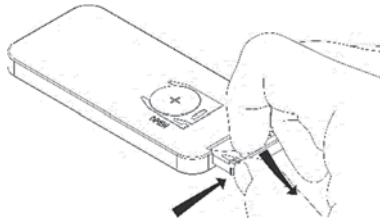
Sie können den Ventilator (8) am Bedienfeld (4) des Ventilators und über die Fernbedienung (19) bedienen.



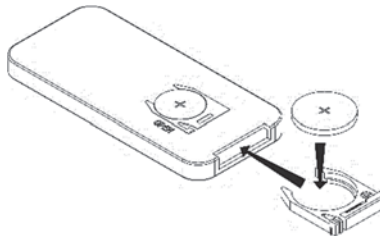
Bei Auslieferung ist die Batterie bereits in die Fernbedienung (19) eingelegt. Entfernen Sie den Plastikstreifen, der aus dem Batteriefach herausragt, um die Batterie zu aktivieren.

Wenn die Batterie in der Fernbedienung (19) leer ist, legen Sie eine neue 3-Volt-Batterie (Typ CR2025) ein. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie die Verschlusslasche am Batteriefach in Richtung Mitte der Fernbedienung (19). Ziehen Sie das Batteriefach heraus.



- Entnehmen Sie die leere Batterie und legen Sie eine neue Batterie ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität (+/-).



- Schieben Sie das Batteriefach zurück in die Fernbedienung (19), bis die Verschlusslasche einrastet.

## 9. Inbetriebnahme

---





In diesem Kapitel wird die Bedienung am Ventilator (8) selbst beschrieben. Einige Funktionen können alternativ auch über die mitgelieferte Fernbedienung (19) gesteuert werden.



Bei eingeschaltetem Ventilator (8) erlischt das Display (9), wenn 15 Minuten lang keine Eingabe erfolgt ist.

### 9.1 Ventilator (8) ein- und ausschalten

Gehen Sie wie folgt vor, um den Ventilator (8) in Betrieb zu nehmen:

- Wählen Sie einen Standort, der den aufgelisteten Sicherheitshinweisen entspricht.
- Betreiben Sie den Ventilator (8) auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose. Es ertönt ein langer Signalton und im Display (9) wird das Symbol  (23) und die Raumtemperatur angezeigt. Das blinkende Symbol  (25) blinkt für ca. 3 Minuten und signalisiert, dass der Ventilator (8) Verbindungsbereit ist.
- Durch Druck auf eine beliebige Taste an Ventilator (8) oder Fernbedienung (19) wird erneut die Raumtemperatur angezeigt, der Tastendruck durch einen Signalton quittiert, aber die eigentliche Tastenfunktion nicht ausgeführt. Ausnahme ist die Taste **POWER** (5,16), bei Druck dieser Taste wird der Ventilator (8) eingeschaltet.
- Schalten Sie den Ventilator (8) durch erneutes Drücken der Taste **POWER** (5,16) aus.

### 9.2 SPEED - Gebläsestufe einstellen

- **Gebläsestufe 1 (schwach)**: Drücken Sie hierzu einmal die Taste **SPEED** (3).
- **Gebläsestufe 2 (mittel)**: Drücken Sie hierzu zweimal die Taste **SPEED** (3).
- **Gebläsestufe 3 (stark)**: Drücken Sie hierzu dreimal die Taste **SPEED** (3).
- Stoppen Sie die Ventilation, indem Sie die den Ventilator (8) mit der Taste **POWER** (5,16) ausschalten.

### 9.3 MODE - Lüftermodus wählen

Wählen Sie durch Drücken der Taste **MODE** (1, 18) zwischen folgenden Lüftermodi:

- **normal**
- **natürlich**
- **Schlaf**

Die zugehörige Displayanzeige (26, 27, 28) leuchtet im Display (9).



### 9.4 TIMER einstellen

Mit der Taste **TIMER** (2) können Sie eine Laufdauer zwischen 1 und 12 Stunden einstellen. Drücken Sie die Taste **TIMER** (2) so oft, bis die gewünschte Laufzeit erreicht ist. Bei Aktivierung der Displayanzeige wird im Display (9) die Restlaufzeit angezeigt.




## 9.5 OSC – Oszillation einschalten/auschalten


Sie können den Ventilator (8) horizontal oszillieren lassen:

- Drücken Sie die Taste **OSC** (7), um die Oszillation einzuschalten. Im Display (9) erscheint das Symbol  (29).
- Drücken Sie die Taste **OSC** (7) erneut, um die Oszillation auszuschalten. Das Symbol  (29) im Display (9) erlischt.

## 9.6 WLAN-Verbindung herstellen

Zur Herstellung einer WLAN-Verbindung muss das Symbol  (25) im Display (9) blinken.

Dazu gibt es 2 Möglichkeiten:

- Nach Einstecken des Netzsteckers blinkt das Symbol  (25) und der Ventilator befindet sich für ca. 3 Minuten im Verbindungsmodus.
- Alternativ können Sie das Gerät zurücksetzen, indem Sie die Taste **WIFI** (6) für mindestens 3 Sekunden gedrückt halten (bis ein Signalton ertönt) und somit in den Verbindungsmodus versetzen.

Nach ca. 3 Minuten endet der Verbindungsmodus und muss ggf. erneut gestartet werden.



### **Bitte beachten Sie:**

Durch das Zurücksetzen des Gerätes werden keine Daten aus der Cloud gelöscht.

## 9.7 Ventilator mit App steuern

Sie haben auch die Möglichkeit, den Ventilator komfortabel über eine App zu steuern.

Die Bedienfunktionen in der App sind analog zur Bedienung direkt am Gerät.



Die Steuerung und Einrichtung dieses Produktes erfolgt über die App **LIDL HOME**.

Die zu Ihrem mobilen Endgerät passende App können Sie hier herunterladen:



Um den Ventilator (8) der App hinzuzufügen, müssen Sie die WLAN-Funktion am Ventilator (8) aktivieren.

Starten Sie nun die App und fügen Sie den Ventilator (8) hinzu.

Die Steuerung des Ventilators (8) können Sie nun entweder über die App, direkt am Ventilator (8) oder über die Fernbedienung (19) vornehmen.

## 10. Wartung/Reinigung

---



### **GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!**

- Trennen Sie den Ventilator (8) vor jeder Reinigung vom Stromnetz.
- Tauchen Sie den Ventilator (8) nicht ins Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel in den Ventilator (8) laufen.

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn der Ventilator (8) beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Ventilators (8) gelangt sind oder wenn er Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war. Wartungsarbeiten sind auch erforderlich, wenn er nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie den Ventilator (8) sofort vom Stromnetz. In diesen Fällen darf der Ventilator (8) nicht länger verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Ventilators (8).

- Entfernen Sie grobe Staubablagerungen mit einem Staubsauger.
- Reinigen Sie den Ventilator (8) nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.
- Das Schutzgitter/Lüftungsgitter (10) können Sie bei Bedarf auch mit einem weichen Pinsel reinigen.

## 11. Lagerung bei Nichtbenutzung

---

Wenn Sie den Ventilator (8) für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, reinigen Sie ihn und lagern Sie ihn an einem sicheren und staubfreien Ort.

## 12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Elektro- und Elektronikgeräte werden mit dem Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden können, sondern einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen. Denn die in Elektroaltgeräten enthaltenen Stoffe können wiederverwendet werden. Darüber hinaus müssen Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe zerstörungsfrei getrennt werden.

Wir sind nach § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Sie können Ihre Elektro-Altgeräte kostenlos bei einer der kommunalen Sammelstellen (sog. Wertstoffhöfe) in Ihrer Nähe abgeben. Auf Wunsch nehmen wir beim Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts

- einen Wärmeübertrager,
- einen Bildschirm, Monitor oder ein Gerät mit einem Bildschirm mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimeter oder
- ein Altgerät, bei dem mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 Zentimeter beträgt (Großgerät)

kostenlos zurück, sofern es sich bei einem der vorstehend aufgezählten Geräte um die gleiche Geräteart handelt, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt.

Kleingeräte, Lampen, kleine IT- und Telekommunikationsgeräte, bei denen keine der äußeren Abmessungen mehr als 50 Zentimeter beträgt sowie Geräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, können Sie beim Kauf eines vergleichbaren Neugeräts unentgeltlich an uns zurückgeben.

Unabhängig vom Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie ein Altgerät, das in keiner Abmessung größer als 25 cm ist, unentgeltlich an uns zurückgeben.

Bitte beachten Sie, dass Sie für das Löschen sämtlicher personenbezogener Daten auf Ihrem Altgerät selbst verantwortlich sind.


















Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.



Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:

- Pb: Batterie enthält Blei
- Cd: Batterie enthält Cadmium
- Hg: batterie enthält Quecksilber

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.

Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

	Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.	
 <b>ES/PT</b>		
	<b>Nur relevant für Frankreich:</b> Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.	
	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:	
	1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.	
<b>Symbol</b>	<b>Werkstoff</b>	<b>Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes</b>
	Polyethylenterephthalat	Isolierstreifen in der Fernbedienung
	Polyethylen High-Density	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyethylen Low-Density	—
	Polypropylen	—
	Polystyrol	—
	Andere Kunststoffe	—
	Wellpappe	Verkaufsverpackung
	Sonstige Pappe	—
	Papier	Seidenpapier innerhalb der Verkaufsverpackung

	Papier/ Pappe/ Kunststoff	–
	Papier/ Pappe/ Kunststoff/ Aluminium	–

### 13. Konformitätsvermerke

---



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU, der ErP-Richtlinie 2009/125/EC sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755_2107.pdf)

### 14. Datenschutz/Internetsicherheit

---

Für Fragen zum Thema Datenschutz/Internetsicherheit, Meldungen von Sicherheitslücken etc. wenden Sie sich bitte an:

**[service@targa-online.com](mailto:service@targa-online.com)**

Die vollständige Datenschutzerklärung steht unter folgendem Link zum Download bereit:

**[https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755\\_2107\\_STVS\\_50\\_A1.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755_2107_STVS_50_A1.pdf)**

## **15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung**

---

### **Garantie der TARGA GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.
- Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-

Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



### Service

**DE** Telefon: 0800 5435111  
E-Mail: [targa@lidl.de](mailto:targa@lidl.de)

**AT** Telefon: 0820 201222  
E-Mail: [targa@lidl.at](mailto:targa@lidl.at)

**CH** Telefon: 0842 665 566  
E-Mail: [targa@lidl.ch](mailto:targa@lidl.ch)

**IAN: 393755\_2107**



### Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
DEUTSCHLAND

## Table of Contents

---

<b>1. Trademarks .....</b>	<b>23</b>
<b>2. Intended use .....</b>	<b>23</b>
<b>3. Package contents .....</b>	<b>23</b>
<b>4. Overview of the operating controls .....</b>	<b>24</b>
4.1 The control panel (4, Fig. A) .....	24
4.2 The fan (8, Fig. A) .....	24
4.3 Remote control (19, Fig. B) .....	24
4.4 Display (9, Fig. C) .....	25
<b>5. Technical specifications .....</b>	<b>26</b>
5.1 Information requirements .....	26
<b>6. Safety instructions.....</b>	<b>26</b>
<b>7. Copyright.....</b>	<b>30</b>
<b>8. Before you start .....</b>	<b>31</b>
8.1 Unpacking .....	31
8.2 Mounting.....	31
8.3 Remote control (19) - inserting the battery.....	32
<b>9. Getting started.....</b>	<b>33</b>
9.1 Switching the fan (8) on and off.....	33
9.2 SPEED - Setting the fan speed.....	33
9.3 MODE - Selecting the fan mode.....	33
9.4 Setting the TIMER.....	33
9.5 OSC - Switching oscillation on/off .....	34
9.6 Establishing WiFi connection .....	34
9.7 Controlling the fan from the app .....	34
<b>10. Maintenance/cleaning .....</b>	<b>35</b>
<b>11. Storage when not in use .....</b>	<b>35</b>
<b>12. Environmental regulations and disposal information .....</b>	<b>36</b>
<b>13. Conformity notes .....</b>	<b>38</b>
<b>14. Data protection/internet safety .....</b>	<b>38</b>
<b>15. Warranty and service information .....</b>	<b>39</b>



## **Congratulations!**

By purchasing the SilverCrest STVS 50 A1 fan, hereinafter referred to as the fan, you have opted for a quality product.

Before first using it, familiarise yourself with the way the fan works and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the fan as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the fan on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with them.

## **1. Trademarks**

---

Apple® is a registered trademark, App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the USA and other countries.

Google® and Android® are registered trademarks of Google Inc.

Other names and products may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## **2. Intended use**

---

This fan has been designed for providing a cool air circulation. This fan may not be used outdoors or in tropical climates. This fan has not been designed for corporate or commercial use. Use the fan in domestic environments for private applications only. Any other use does not correspond to the intended use. This fan fulfils all relevant norms and standards concerning CE conformity. Any modifications to the fan other than recommended changes by the manufacturer may result in these norms no longer being met. The manufacturer accepts no liability for any damage or malfunctions resulting from this. Only use accessories recommended by the manufacturer.

Observe the regulations and laws in the country of use.

## **3. Package contents**

---

- SilverCrest STVS 50 A1 fan
- 2-piece stand
- Remote control
- Fixing screws for base (4 units)
- These operating instructions

## 4. Overview of the operating controls

On the inside of the cover, the fan (8) is shown with figures indicated. The meanings of the numbers are as follows:






### 4.1 The control panel (4, Fig. A)

<b>1</b>	<b>MODE</b> button - Select fan mode
<b>2</b>	<b>TIMER</b> button - Set the TIMER function or the TIMER time
<b>3</b>	<b>SPEED</b> button
<b>4</b>	Control panel
<b>5</b>	<b>POWER</b> button (Switch on/off)
<b>6</b>	<b>WIFI</b> button (Activate/deactivate WiFi function)
<b>7</b>	<b>OSC</b> button (Activate/deactivate swivel function)

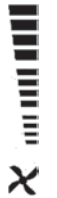








### 4.2 The fan (8, Fig. A)

<b>8</b>	Tower fan
<b>9</b>	Display
<b>10</b>	Safety guard/Ventilation grille
<b>11</b>	Back half of stand
<b>12</b>	Front half of stand
<b>13</b>	Stand (consisting of parts 11 and 12)
<b>14</b>	Power cable
<b>15</b>	Storage compartment (for remote control, on rear)
<b>31</b>	<b>Fig. E</b> > Fixing screws for base (4 units)

### 4.3 Remote control (19, Fig. B)

<b>16</b>	 <b>POWER</b> button (Switch on/off)
<b>17</b>	 <b>OSC</b> button (Activate/deactivate swivel function)
<b>18</b>	 <b>MODE</b> button - Select fan mode
<b>19</b>	Remote control
<b>20</b>	 <b>TIMER</b> button- Set the TIMER function or the TIMER time
<b>21</b>	 <b>SPEED</b> button - Toggle fan speed

## 4.4 Display (9, Fig. C)

22		<p>Display of fan speed in 3 levels:</p> <p><b>Fan level 1:</b> the bottom 4 bars flash.</p> <p><b>Fan level 2:</b> the bottom 4 bars flash, followed by the middle 4 bars.</p> <p><b>Fan level 3:</b> the bottom 4 bars flash, followed by the middle 4 bars and finally the top 4 bars.</p>
23		<p>Lights when the room temperature is displayed.</p>
24		<p>Lights when the TIMER function is active.</p>
25		<p>Flashes when WiFi connection is being established. Lights up when WiFi connection is established and active.</p>
26		<p><u>"Normal" fan mode:</u> The air flow remains constant.</p>
27		<p><u>"Natural" fan mode:</u> The air flow simulates a natural wind by rising and falling.</p>
28		<p><u>"Sleep" fan mode:</u> The air flow reduces over time. If the fan speed selected is not the lowest, the fan speed is reduced by one setting after approx. 30 minutes. After about 15 seconds, the display (9) goes out</p>
29		<p>Oscillation active</p>
30		<p><b>When switched on:</b> mode, room temperature, remaining TIMER time and selected function are displayed.</p> <p><b>When switched off:</b> the current room temperature is displayed directly after switching off.</p>

## 5. Technical specifications

Input voltage	220 V - 240 V- (AC), 50 Hz
Power consumption	50 W
Protection class	II
Dimensions (W x H x D)	approx. 24 x 76 x 24 cm
Weight	approx. 2.7 kg

The technical data and design may be changed without prior notice.

### 5.1 Information requirements

Information to identify the model(s) to which the information relates to: SilverCrest STVS 50 A1, IAN 393755_2107			
Name	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	4.44	m <sup>3</sup> / min
Fan power input	P	45.5	W
Service value	SV	0.10	(m <sup>3</sup> / min) / W
Standby power consumption	P <sub>SB</sub>	0.76	W
Power consumption when switched off	P <sub>OFF</sub>	0	W
Fan sound pressure level	L <sub>WA</sub>	60.18	dB(A)
Maximum air velocity	c	2.35	m/s
Seasonal power consumption	Q	15.41	kWh/a
Measurement standard for service value	EN ISO 5801:2017 IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Contact address for further information	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY		

## 6. Safety instructions

Before you use this fan for the first time, please read the following notes and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the fan or give them away, pass on the operating instructions at the same time.



**DANGER!** This signal word indicates a danger with a high risk, which will lead to death or major injuries if not avoided.



**WARNING!** This signal word indicates a danger with a moderate risk, which can lead to death or major injuries if not avoided.



**CAUTION!** This signal word indicates important instructions to protect against damage to property.



This symbol denotes further information on the topic.



AC voltage



Protection Class II



### **DANGER! Personal safety**

- This fan may be used by children of 8 years or over or by persons with physical, sensory or mental impairments or those with no knowledge or experience, providing they are supervised or they have been given instructions on the proper use of the fan and they understand the associated risks.
- Do not allow children to play with the fan.
- The product must not be cleaned or maintained by unsupervised children.
- Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation.



### **DANGER! Batteries**

- This product contains a button cell battery. If this button cell is swallowed, it can lead to severe burns or even death within just 2 hours.
- Keep new and used batteries out of the reach of children.

- If you cannot close the battery compartment securely, stop using the device and keep it out of the reach of children.
- Seek urgent medical attention if it is possible that batteries have been swallowed or inserted anywhere else in the body.



### **DANGER! Risk of electric shock!**

- Protect the product against moisture and humidity and drips or sprays of water. Never immerse in water or other liquids!
- If liquid does penetrate into the device, disconnect the power plug immediately. Get the product checked by an expert before using it again.
- Never operate the product with wet or damp hands.
- Do not touch the product if it is in water or another liquid, instead, pull the plug from the power socket.
- Do not use the product if the power plug or the power cable is damaged, if it does not work properly, if it has fallen into water, been dropped, or if it showing any other signs of damage. In this case, please consult an expert to repair the product.
- Only connect the power cable to a properly installed, easily accessible power socket whose mains voltage corresponds to that in the "Technical specifications" chapter. The power socket must also be easily accessible after connecting.
- Make sure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots.
- When using the product, make sure that the power cable is not jammed or squashed in any way.

- Even when switched off, the product is not entirely disconnected from the mains power. Pull the power plug to disconnect it completely. Always pull on the power plug, not the cable.
- Unplug the power plug from the power socket:
  - if a problem occurs,
  - if you are not using the product,
  - for installation,
  - before cleaning the product and
  - if there is a thunderstorm.
- Never try to repair the product yourself. In the event of a problem, switch off the product, unplug the power plug and contact our customer service.
- If the power cable of this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person, in order to avoid any possible danger.

**WARNING! Risk of injury!**

- Do not insert any finger or any objects into the product while it is switched on.
- Do not use the product near explosive or flammable materials.
- Keep your hair, clothing and other objects away of the protective grille when switched on.
- Do not transport the product while it is in use.

**CAUTION! Damage to equipment!**

- This product is not intended for operation with an external clock timer or separate remote control system.

- Never put the product on a hot surface (e.g. a hob) or near heat sources or open fires.
- Only use original accessories.
- Do not hang or wall-mount this product.
- Only operate the product on an even and stable surface.
- Never use the product near inflammable materials such as curtains. Maintain a clearance of at least 50 cm around the product to flammable and combustible materials.
- Do not expose the product to any direct heat sources (e.g. heaters), direct sunlight or strong artificial light. The product must not be exposed to spray or dripping water or abrasive liquids. Do not use the product near water. It is especially important that the product is never immersed (do not place any containers containing liquids such as drinks, vases, etc. on the product). Make sure that the product is not subject to excessive shocks or vibrations. Do not introduce any foreign bodies into the device.



### **CAUTION! Note on mains disconnection**

The fan consumes electricity even in standby mode. In order to completely disconnect the device from the mains, the power plug must be pulled out from the power socket.

## **7. Copyright**

---

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.



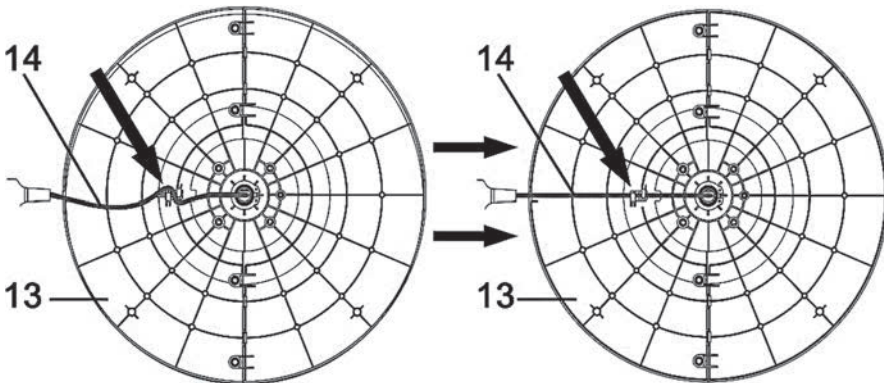
## 8. Before you start

### 8.1 Unpacking

- Remove the product from the packaging.
- Remove all package material.
- Check the packaging for any missing contents. Please contact Customer Service immediately if any items are missing.

### 8.2 Mounting

- **Figure C:** Join the front (12) and back (11) half parts of the stand (13).
- **Figure D:** First, guide the power cable (14) through the base (13). Then place the tower fan (8) on the base (13). Insert the 4 screws (31) through the base (13) from underneath into the relevant holes in the tower fan (8) and screw them tight.
- Guide the power cable (14) under the base (13) as shown in the diagram below:



### 8.3 Remote control (19) - inserting the battery

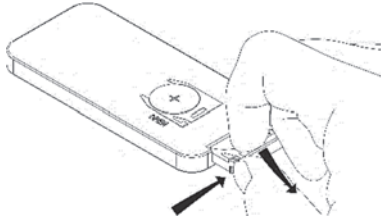
You can operate the fan (8) from the control panel (4) on the fan or using the remote control (19).



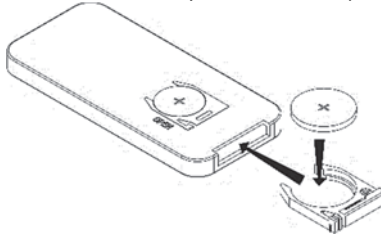
The battery has already been fitted into the remote control (19). Remove the plastic strip sticking out of the battery compartment in order to activate the battery.

If the battery in the remote control (19) is empty, replace it with a new 3 Volt CR2025-type battery. The procedure is as follows:

- Press the closure flap on the battery compartment towards the middle of the remote control (19). Pull the battery holder out.



- Remove the empty battery and insert a new battery. Make sure the polarity is correct (+/-).



- Push the battery holder back into the remote control (19) until the closure flap clicks into place.

## 9. Getting started





This chapter describes operation from the fan (8) itself. Alternatively, some of the functions also be controlled from the remote control (19) supplied.



If the fan (8) is switched on, the display (9) goes out if no buttons are pressed for 15 minutes.

### 9.1 Switching the fan (8) on and off

Proceed as follows to use the fan (8):

- Select a location according to the safety instructions.
- Place the fan (8) on a level, even surface.
- Insert the power plug into a properly installed power socket. A long beep sounds and the symbol  (23) and the room temperature are shown on the display (9). The symbol  (25) flashes for approx. 3 minutes to indicate that the fan (8) is ready to connect.
- Pressing any button on the fan (8) or remote control (19) brings up the room temperature display again. A beep sounds to indicate a button has been pressed, but the actual function of the button is not carried out. The exception is the **POWER** button (5, 16), this button switches the fan (8) on if pressed.
- Switch the fan (8) off by pressing the **POWER** button (5, 16) again.

### 9.2 SPEED - Setting the fan speed

- **Fan speed 1 (low):** Press the **SPEED** button (3) once.
- **Fan speed 2 (medium):** Press the **SPEED** button (3) twice.
- **Fan speed 3 (high):** Press the **SPEED** button (3) three times.
- Stop the fan (8) by using the **POWER** (5, 16) button to switch it off.

### 9.3 MODE - Selecting the fan mode

Press the **MODE** button (1, 18) to select from the following fan modes:

- **normal**
- **natural**
- **sleep**



The mode selected (26, 27, 28) is lit up on the display (9).

### 9.4 Setting the TIMER


You can use the **TIMER** button (2) to set a run time of between 1 and 12 hours. Press the **TIMER** button (2) multiple times until you get to the time you want. When the display (9) is activated, it shows the remaining run time.

## 9.5 OSC – Switching oscillation on/off


You can get the fan (8) to oscillate horizontally:

- Press the **OSC** button (7) to switch oscillation on. The  symbol (29) appears on the display (9).
- Press the **OSC** button (7) again to switch oscillation off. The  symbol (29) on the display (9) goes out.

## 9.6 Establishing WiFi connection

The  symbol (25) on the display (9) needs to be flashing in order to establish a WiFi connection.

There are 2 options here:

- After you plug in the power plug, the  symbol (25) flashes and the fan is in connection mode for approx. 3 minutes.
- Alternatively, you can reset the device by pressing and holding the **WiFi** button (6) for at least 3 seconds (until a beep sounds) and put it into connection mode.

After approx. 3 minutes, connection mode lapses and it must be restarted if necessary.



### **Please note:**

Resetting the device does not delete any data from the cloud.

## 9.7 Controlling the fan from the app

You also have the convenient option of controlling the fan using an app.

The control functions in the app are the same as the controls on the device.



Control and settings for this product are done from the **LIDL HOME** app.

Use the following link to download the app suitable for your mobile device:



To add the fan (8) to the app, you need to activate the WiFi function on the fan (8).

Now start the app and add the fan (8).

You can now control the fan (8) either via the app, directly on the fan (8) or using the remote control (19).

---

## 10. Maintenance/cleaning

---



### **DANGER! Risk of electric shock!**

- Make sure the fan (8) is unplugged from the mains power before cleaning.
- Do not immerse the fan (8) in water.
- Do not allow water or detergent to run into the fan (8).

Maintenance is required if the fan (8) has been damaged in any way, for example if the device housing is damaged, if liquids or objects have penetrated the fan (8) or if it has been exposed to rain or moisture. Servicing is also necessary when the product does not perform normally or if it has been dropped. If you notice any smoke, unusual noises or strange smells, disconnect the fan (8) from the mains power immediately. If this occurs, the fan (8) should no longer be used until it has been inspected by authorised service personnel. All servicing work must be carried out by qualified specialist personnel. Never open the housing on the fan (8).

- You can remove major dust portions with a vacuum cleaner.
- Only use a clean, slightly damp cloth to clean the fan (8). Never use any aggressive liquids.
- For stubborn dirt, add a little detergent to the damp cloth.
- If necessary, you can also clean the safety guards/ventilation grille (10) with a soft brush.

## 11. Storage when not in use

---

If you are not using the fan (8) for an extended period, clean it and store it in a safe place away from dust.

## 12. Environmental regulations and disposal information



Electrical and electronic devices are marked with a symbol of a crossed-out wheellie bin. This symbol indicates that electrical and electronic devices may not be disposed of with normal domestic waste, but must instead be taken to a separate disposal centre. The materials contained in the old electrical devices can be reused. In addition, any old batteries, whether conventional or rechargeable, which are removable and lamps which can be removed from the old device without causing damage should be removed from the device prior to disposal.

In accordance with Section 17, Paragraph 1 and 2 ElektroG (Electrical and Electronic Device Act), we are obliged to take back old devices free of charge. You can take your old electrical devices to a local collection point for disposal free of charge. On request, we can take back the following when you purchase a new electrical or electronic device

- a heat transfer unit,
- a screen, monitor or device with a screen with a surface area of more than 100 square centimetres or
- an old device with at least one external dimension of more than 50 centimetres (large appliance)

free of charge, providing the listed devices are the same type of device and largely fulfil the same functions as the new device.

Small devices, lamps, small IT and telecommunications devices where none of the external dimensions measures more than 50 centimetres and devices which have no external dimension greater than 25 centimetres can be returned free of charge to us on purchase of a comparable new device.

Irrespective of the purchase of a new electrical device, you can return an old device with no dimension greater than 25 cm to us free of charge.

Please note that you are responsible for the deletion of any personal data on your old device.


















The symbol of the crossed-out wheellie bin on conventional and rechargeable batteries indicates that they cannot be disposed of in normal domestic waste but must be disposed of separately.



Where batteries contain toxic materials, the chemical symbol of the toxic material is shown underneath the symbol, with meanings as follows:

- Pb: Battery contains lead
- Cd: Battery contains cadmium
- Hg: Battery contains mercury

You are obliged by law to return used batteries. Old batteries can contain toxic materials which can be damaging to health or the environment if not properly stored or disposed of. Batteries also contain important raw materials, such as iron, zinc, manganese and nickel, which can be reused.

After use, you can return the batteries to us or to a local collection point (e.g. in retail outlets or a local collection point) free of charge. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.

	Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.	
 <b>ES/PT</b>		
	<b>Only relevant for France:</b> The product is recyclable, but is subject to more restrictive manufacturer responsibility terms and must be collected separately.	
	Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:	
	1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.	
<b>Symbol</b>	<b>Material</b>	<b>Contained in the following packaging elements for this product</b>
	Polyethylene terephthalate	Insulating strips in the remote control
	High density polyethylene	—
	Polyvinyl chloride	—
	Low density polyethylene	—
	Polypropylene	—
	Polystyrene	—
	Other plastics	—
	Corrugated cardboard	Sales packaging
	Other cardboard	—
	Paper	Silk paper inside the sales packaging

	Paper/cardboard/ plastic	—
	Paper/cardboard/ plastic/aluminium	—

### 13. Conformity notes

---



This device complies with the basic and other relevant requirements of the RE Directive 2014/53/EU, the ErP Directive 2009/125/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available for download from this link:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755_2107.pdf)

### 14. Data protection/internet safety

---

If you have any questions regarding Privacy Protection/Internet security, or to report any security issues, please contact:

**[service@targa-online.com](mailto:service@targa-online.com)**

The complete data security policy can be downloaded from the following link:

**[https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755\\_2107\\_STVS\\_50\\_A1.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755_2107_STVS_50_A1.pdf)**



---

## 15. Warranty and service information

---

### Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

### Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

### Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

### Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

### Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.

- You can find this and many more manuals, product videos and installation software available for download at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). This QR code takes you directly to the LIDL service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)). There, you can enter the item number (IAN) to access your operating manual.



### Service

**GB** Phone: 0800 404 7657  
E-Mail: [targa@lidl.co.uk](mailto:targa@lidl.co.uk)

**IE** Phone: 1800 101010  
E-Mail: [targa@lidl.ie](mailto:targa@lidl.ie)

**MT** Phone: 800 62230  
E-Mail: [targa@lidl.com.mt](mailto:targa@lidl.com.mt)

**CY** Phone: 8009 4241  
E-Mail: [targa@lidl.com.cy](mailto:targa@lidl.com.cy)

**IAN: 393755\_2107**



### Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY

## Table des matières

<b>1. Marques commerciales .....</b>	<b>42</b>
<b>2. Utilisation prévue .....</b>	<b>42</b>
<b>3. Contenu de l’emballage.....</b>	<b>42</b>
<b>4. Aperçu des commandes .....</b>	<b>43</b>
4.1 Le panneau de commande (4, Fig. A) .....	43
4.2 Le ventilateur (8, Fig. A) .....	43
4.3 Télécommande (19, fig. B).....	43
4.4 Écran d’affichage (9, Fig. C).....	44
<b>5. Spécifications techniques .....</b>	<b>45</b>
5.1 Exigences en matière d’informations.....	45
<b>6. Consignes de sécurité.....</b>	<b>45</b>
<b>7. Droits d’auteur .....</b>	<b>50</b>
<b>8. Avant de commencer .....</b>	<b>50</b>
8.1 Déballage.....	50
8.2 Montage.....	50
8.3 Télécommande (19) - insertion de la pile .....	51
<b>9. Mise en route .....</b>	<b>52</b>
9.1 Mise en marche et arrêt du ventilateur (8) .....	52
9.2 SPEED (Vitesse) - Réglage de la vitesse du ventilateur.....	52
9.3 MODE - Sélection du mode de ventilation.....	52
9.4 Réglage de la MINUTERIE.....	52
9.5 OSC - Activation/désactivation de l’oscillation .....	53
9.6 Établissement de la connexion WiFi.....	53
9.7 Commande du ventilateur à partir de l’application .....	53
<b>10. Entretien/nettoyage.....</b>	<b>54</b>
<b>11. Stockage en cas de non-utilisation .....</b>	<b>54</b>
<b>12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut.....</b>	<b>55</b>
<b>13. Avis de conformité.....</b>	<b>57</b>
<b>14. Protection des données/Sécurité Internet .....</b>	<b>57</b>
<b>15. Informations relatives à la garantie et à l’assistance .....</b>	<b>58</b>

## **Félicitations !**

En achetant le ventilateur SilverCrest STVS 50 A1, dénommé ci-après le ventilateur, vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser, veuillez vous familiariser avec son fonctionnement et lire ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et n'utilisez le ventilateur que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous cédez le ventilateur à quelqu'un d'autre, veuillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent.

## **1. Marques commerciales**

---

Apple® est une marque déposée et App Store une marque de service d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Google® et Android® sont des marques déposées de Google Inc.

Les autres noms et produits peuvent être les marques commerciales ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## **2. Utilisation prévue**

---

Ce ventilateur a été conçu pour fournir une circulation d'air frais. Ce ventilateur ne peut pas être utilisé à l'extérieur ou sous des climats tropicaux. Ce ventilateur n'a pas été conçu pour être utilisé à des fins professionnelles ou commerciales. Utilisez le ventilateur uniquement dans un environnement domestique et pour un usage privé. Toute autre utilisation ne correspond pas à l'utilisation prévue. Ce ventilateur satisfait à l'ensemble des normes et standards de conformité CE. Toute modification apportée au ventilateur et non expressément approuvée par le fabricant peut avoir pour conséquence le non respect de ces normes. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou dysfonctionnements pouvant résulter de ces modifications. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

## **3. Contenu de l'emballage**

---

- Ventilateur SilverCrest STVS 50 A1
- Support en 2 parties
- Télécommande
- Vis de fixation pour la base (4 unités)
- Ce manuel d'utilisation

## 4. Aperçu des commandes

L'intérieur de la couverture comporte une illustration du ventilateur (8) avec des numéros. Voici la liste des éléments auxquels correspondent les numéros :






### 4.1 Le panneau de commande (4, Fig. A)

<b>1</b>	Bouton <b>MODE</b> - Sélection du mode de ventilation
<b>2</b>	Bouton <b>TIMER</b> - Réglage de la fonction de minuterie ou du délai de mise en veille
<b>3</b>	Bouton <b>SPEED</b> - Réglage de la vitesse de ventilation
<b>4</b>	Panneau de commande
<b>5</b>	Bouton <b>POWER</b> (Marche/Arrêt)
<b>6</b>	Bouton <b>WIFI</b> (Activer/désactiver la fonction WiFi)
<b>7</b>	Bouton <b>OSC</b> (Activer/désactiver la fonction de rotation)










### 4.2 Le ventilateur (8, Fig. A)

<b>8</b>	Ventilateur colonne
<b>9</b>	Écran d'affichage
<b>10</b>	Grille de protection/ventilation
<b>11</b>	Moitié arrière du support
<b>12</b>	Moitié avant du support
<b>13</b>	Support (composé des pièces 11 et 12)
<b>14</b>	Cordon d'alimentation
<b>15</b>	Compartiment de stockage (pour la télécommande, à l'arrière)
<b>31</b>	<b>Fig. E</b> > Vis de fixation pour la base (4 unités)

### 4.3 Télécommande (19, fig. B)

<b>16</b>	 Bouton <b>POWER</b> (Marche/Arrêt)
<b>17</b>	 Bouton <b>OSC</b> (Activer/désactiver la fonction de rotation)
<b>18</b>	 Bouton <b>MODE</b> - Sélection du mode de ventilation
<b>19</b>	Télécommande
<b>20</b>	 Bouton <b>TIMER</b> - Réglage de la fonction de minuterie ou du délai de mise en veille
<b>21</b>	 Bouton <b>SPEED</b> - Réglage de la vitesse de ventilation

## 4.4 Écran d'affichage (9, Fig. C)

22		<p>Affichage de la vitesse de ventilation sous forme de 3 niveaux :</p> <p><b><u>Niveau de ventilation 1 :</u></b> les 4 barres inférieures clignotent.</p> <p><b><u>Niveau de ventilation 2 :</u></b> les 4 barres inférieures clignotent ainsi que les 4 barres du milieu.</p> <p><b><u>Niveau de ventilation 3 :</u></b> les 4 barres inférieures clignotent ainsi que les 4 barres du milieu et les 4 barres supérieures.</p>
23		Le voyant est allumé lorsque la température de la pièce s'affiche.
24		Le voyant est allumé lorsque la fonction TIMER (minuterie) est active.
25		<p>Le voyant clignote pour indiquer l'établissement de la connexion WiFi.</p> <p>Le voyant est allumé lorsque la connexion WiFi est établie et active.</p>
26		<u>Mode de ventilation « Normal »</u> : Le flux d'air reste constant.
27		<u>Mode de ventilation « Naturel »</u> : Le flux d'air simule un vent naturel qui monte et descend.
28		<u>Mode de ventilation « Sommeil »</u> : Le flux d'air diminue au fil du temps. Si la vitesse de ventilation sélectionnée n'est pas la plus basse, le réglage de la vitesse de ventilation diminue d'un cran après environ 30 minutes. Au bout d'environ 15 secondes, l'écran d'affichage (9) s'éteint
29		Oscillation active
30		<p><b><u>Quand le ventilateur est allumé :</u></b> le mode, la température de la pièce, le délai de mise en veille restant et la fonction sélectionnée s'affichent.</p> <p><b><u>Quand le ventilateur est éteint :</u></b> la température de la pièce s'affiche directement après avoir éteint le ventilateur.</p>

## 5. Spécifications techniques

Tension d'entrée	220 V - 240 V- (CA), 50 Hz
Consommation électrique	50 W
Classe de protection	II
Dimensions (L x H x P)	env. 24 x 76 x 24 cm
Poids	environ 2,7 kg

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

### 5.1 Exigences en matière d'informations

<b>Informations d'identification du ou des modèles : SilverCrest STVS 50 A1, IAN 393755_2107</b>			
Nom	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	4,44	m <sup>3</sup> /min
Puissance absorbée	P	45,5	W
Valeur de service	SV	0,10	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation électrique en veille	P <sub>SB</sub>	0,76	W
Consommation électrique lorsque l'appareil est éteint	DÉSACTIVÉ	0	W
Niveau de pression acoustique du ventilateur	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	2,35	m/s
Consommation électrique saisonnière	Q	15,41	kWh/a
Norme de mesure de la valeur de service	EN ISO 5801:2017 CEI 60879:1986 (corr. 1992)		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, ALLEMAGNE		

## 6. Consignes de sécurité

Avant d'utiliser ce ventilateur pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou

cédez le ventilateur à une tierce personne, veillez à lui remettre également ce mode d'emploi.



**DANGER !** Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque élevé, qui entraînera la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



**AVERTISSEMENT !** Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque modéré, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



**AVIS !** Ce mot d'avertissement indique des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Tension CA



Classe de protection II



### **DANGER ! Sécurité des personnes**

- Ce ventilateur peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui ne possèdent pas les connaissances ou l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation du ventilateur et qu'ils aient compris les risques existants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le ventilateur.
- Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants sans surveillance.



- Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.



### **DANGER ! Piles**

- Ce produit contient une pile bouton. L'ingestion de cette pile bouton peut provoquer des brûlures graves, voire la mort, en à peine 2 heures.
- Rangez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si vous ne parvenez pas à fermer le compartiment des piles de manière sécurisée, cessez d'utiliser l'appareil et gardez-le hors de portée des enfants.
- Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion ou d'insertion possible des piles dans n'importe quelle partie du corps.



### **DANGER ! Risque d'électrocution !**

- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes et des éclaboussures d'eau. Ne le plongez jamais dans de l'eau ou dans d'autres liquides !
- Si un liquide pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation. Faites contrôler le produit par un expert avant de l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez jamais le produit avec les mains mouillées ou humides.
- Ne touchez pas le produit s'il est dans l'eau ou dans un autre liquide. Au lieu de cela, débranchez-le de la prise de courant.
- N'utilisez pas le produit si la fiche d'alimentation ou le cordon d'alimentation est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé dans l'eau ou par terre, ou s'il présente tout autre signe de dommage. Si tel est le cas, veuillez consulter un expert pour réparer le produit.

- Ne branchez le cordon d'alimentation que sur une prise de courant correctement installée et facile d'accès dont la tension correspond à celle indiquée au chapitre « Spécifications techniques ». La prise de courant doit aussi être facile d'accès une fois le branchement effectué.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse pas être endommagé par des arêtes tranchantes ou des points chauds.
- Lors de l'utilisation du produit, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est ni coincé ni écrasé, de quelque manière que ce soit.
- Même lorsqu'il est éteint, le produit n'est pas totalement déconnecté de l'alimentation. Tirez sur la fiche d'alimentation pour le déconnecter complètement. Tirez toujours sur la fiche d'alimentation elle-même et non sur le cordon.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant :
  - si un problème se produit,
  - si vous n'utilisez pas le produit,
  - pour l'installation,
  - avant de nettoyer le produit et
  - en cas d'orage.
- Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit. En cas de problème, éteignez le produit, débranchez la fiche d'alimentation et contactez notre service client.
- Si le cordon d'alimentation de ce produit se trouve endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou un technicien qualifié, afin d'éviter tout danger éventuel.

**AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !**

- Ne mettez pas vos doigts et n'insérez aucun objet dans le produit pendant qu'il est en marche.
- N'utilisez pas le produit à proximité de matériaux explosifs ou inflammables.
- Gardez vos cheveux, vêtements et autres objets éloignés de la grille de protection lorsque l'appareil est allumé.
- Ne transportez pas le produit lorsqu'il est utilisé.

**AVIS ! Dommage matériel !**

- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou avec un système de commande à distance séparé.
- Ne placez jamais le produit sur une surface chaude (ex : une cuisinière) ou à proximité de sources de chaleur ou du feu.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- Ne suspendez pas ce produit et ne le fixez pas sur un mur.
- Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- N'utilisez jamais le produit à proximité de matériaux inflammables, par exemple des rideaux. Ménagez un espace autour du produit d'au moins 50 cm dans lequel il n'y a pas de matériaux inflammables et combustibles.
- N'exposez pas le produit à des sources de chaleur directes (radiateurs, par exemple), à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle intense. Évitez tout contact avec l'eau ou les liquides abrasifs, quelle que soit leur forme. N'utilisez pas le produit à proximité de l'eau. Il est particulièrement important de ne jamais immerger le produit (ne placez aucun récipient contenant du liquide tel que des boissons, ou des vases sur le produit). Veillez à ne pas

exposer le produit à des vibrations ou des chocs excessifs.  
N'introduisez pas de corps étrangers dans l'appareil.

## **AVIS ! Remarque sur le débranchement**

Le ventilateur consomme de l'électricité, même en mode Veille. Pour déconnecter entièrement l'appareil de l'alimentation électrique, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

## **7. Droits d'auteur**

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression. Ils peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

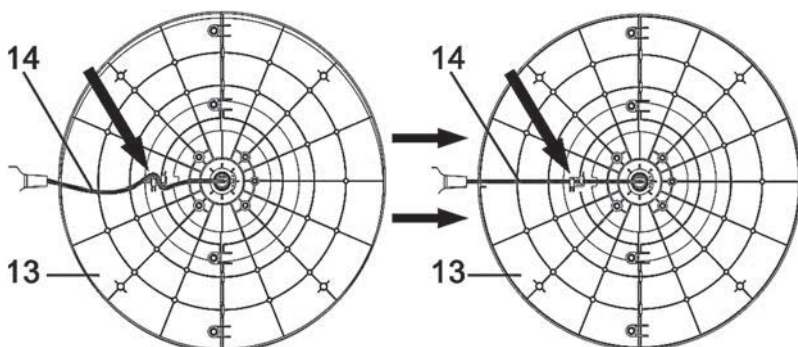
## **8. Avant de commencer**

### **8.1 Déballage**

- Sortez le produit de l'emballage.
- Retirez l'intégralité des matériaux d'emballage.
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans l'emballage. Veuillez contacter le Service client immédiatement s'il manque des éléments.

### **8.2 Montage**

- **Figure C :** Assemblez la moitié avant (12) avec la moitié arrière (11) du support (13).
- **Figure D :** Guidez d'abord le cordon d'alimentation (14) dans la base (13). Placez ensuite le ventilateur colonne (8) sur la base (13). Insérez les 4 vis (31) dans la base (13), par dessous, dans les orifices appropriés du ventilateur colonne (8) et serrez-les parfaitement.
- Guidez le cordon d'alimentation (14) sous la base (13), comme illustré sur le schéma ci-après :



### 8.3 Télécommande (19) - insertion de la pile

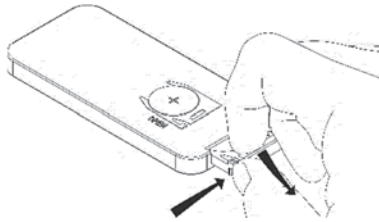
Vous pouvez commander le ventilateur (8) depuis son panneau de commande (4) ou en utilisant la télécommande (19).



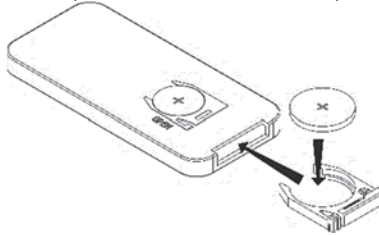
La pile a déjà été insérée dans la télécommande (19). Retirez la bandelette en plastique du compartiment de la pile afin d'activer la pile.

Si la pile de la télécommande (19) est épuisée, remplacez-la par une pile neuve de 3 Volts, de type CR2025. Pour ce faire, procédez comme suit :

- Poussez la languette de fermeture du compartiment des piles vers le milieu de la télécommande (19). Sortez le support de pile.



- Retirez la pile épuisée et insérez une pile neuve. Veillez à bien respecter la polarité (+/-).



- Repoussez le support de pile dans la télécommande (19) jusqu'à ce que la languette de fermeture soit bien en place (vous entendrez un clic).

## 9. Mise en route

---





Ce chapitre décrit le fonctionnement directement depuis le ventilateur (8). Certaines des fonctions peuvent également être commandées à partir de la télécommande (19) fournie.



Si le ventilateur (8) est allumé, l'écran d'affichage (9) s'éteint au bout de 15 minutes si vous n'appuyez sur aucun bouton.

### 9.1 Mise en marche et arrêt du ventilateur (8)

Procédez comme suit pour utiliser le ventilateur (8) :

- Sélectionnez un emplacement conformément aux consignes de sécurité.
- Placez le ventilateur (8) sur une surface plane et stable.
- Insérez la fiche d'alimentation dans une prise de courant correctement installée. Un bip long retentit et le symbole  (23) et la température de la pièce s'affichent sur l'écran d'affichage (9). Le symbole  (25) clignote pendant environ 3 minutes pour indiquer que le ventilateur (8) est prêt à se connecter.
- Appuyez sur n'importe quel bouton du ventilateur (8) ou de la télécommande (19) pour afficher à nouveau la température de la pièce. Un bip retentit pour indiquer que vous avez appuyé sur un bouton, mais sa fonction réelle n'est pas appliquée. Le bouton **POWER** (5, 16) fait exception car ce bouton permet d'allumer ou d'éteindre le ventilateur (8) si vous appuyez dessus.
- Éteignez le ventilateur (8) en appuyant à nouveau sur le bouton **POWER** (5, 16).

### 9.2 SPEED (Vitesse) - Réglage de la vitesse du ventilateur

- **Vitesse de ventilation 1 (faible)** : Appuyez une fois sur le bouton **SPEED** (3).
- **Vitesse de ventilation 2 (intermédiaire)** : Appuyez deux fois sur le bouton **SPEED** (3).
- **Vitesse de ventilation 3 (élevée)** : Appuyez trois fois sur le bouton **SPEED** (3).
- Arrêtez le ventilateur (8) en utilisant le bouton **POWER** (5, 16) pour l'éteindre.

### 9.3 MODE - Sélection du mode de ventilation

Appuyez sur le bouton **MODE** (1, 18) pour choisir parmi les modes de ventilation suivants :

- **Normal**
- **Naturel**
- **Mode sommeil**



Le mode sélectionné (26, 27, 28) est éclairé sur l'écran d'affichage (9).

### 9.4 Réglage de la MINUTERIE


Vous pouvez utiliser le bouton **TIMER** (2) pour régler un temps de fonctionnement compris entre 1 et 12 heures. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **TIMER** (2) jusqu'à atteindre le temps que vous souhaitez. Lorsque l'écran d'affichage (9) est activé, il affiche le temps de fonctionnement restant.

## 9.5 OSC – Activation/désactivation de l'oscillation


Vous pouvez faire osciller le ventilateur (8) à l'horizontale :

- Appuyez sur le bouton **OSC** (7) pour activer l'oscillation. Le symbole  (29) apparaît sur l'écran d'affichage (9).
- Appuyez à nouveau sur le bouton **OSC** (7) pour désactiver l'oscillation. Le symbole  (29) affiché sur l'écran d'affichage (9) disparaît.

## 9.6 Établissement de la connexion WiFi

Le symbole  (25) sur l'écran d'affichage (9) doit clignoter pour établir une connexion WiFi.

Il y a 2 options, ici :

- Après avoir branché la fiche d'alimentation, le symbole  (25) clignote et le ventilateur se met en mode de connexion pendant environ 3 minutes.
- Ou, vous pouvez réinitialiser l'appareil en restant appuyer sur le bouton **WiFi** (6) pendant au moins 3 seconds (jusqu'à ce qu'un bip retentisse) et ainsi le mettre en mode de connexion.

Après environ 3 minutes, le mode de connexion expire et doit être redémarré, si nécessaire.



### **Remarque :**

la réinitialisation de l'appareil n'entraîne pas la suppression des données du cloud.

## 9.7 Commande du ventilateur à partir de l'application

Vous avez également la possibilité de commander le ventilateur à l'aide d'une application.

Les fonctions de commande de l'application sont les mêmes que les commandes présentes sur l'appareil.



La commande et les réglages de ce produit sont effectués depuis l'application **LIDL HOME**.

Utilisez le lien suivant pour télécharger l'application appropriée à votre appareil mobile :



Pour ajouter le ventilateur (8) à l'application, vous devez activer la fonction WiFi sur le ventilateur (8).

Démarrez maintenant l'application et ajoutez le ventilateur (8).

Vous pouvez maintenant commander le ventilateur (8) à l'aide de l'application, directement sur le ventilateur (8) ou en utilisant la télécommande (19).

## 10. Entretien/nettoyage

---



### **DANGER ! Risque d'électrocution !**

- Vérifiez que le ventilateur (8) est débranché de la prise d'alimentation avant de le nettoyer.
- N'immergez jamais le ventilateur (8) dans de l'eau.
- Ne laissez jamais d'eau ou de détergent pénétrer dans le ventilateur (8).

Le ventilateur (8) doit être réparé s'il a été endommagé, par exemple si le boîtier a été abîmé, si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur du ventilateur (8) ou s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité. Il doit également être réparé s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé. En présence de fumée, de bruits inhabituels ou d'odeurs étranges, débranchez immédiatement le ventilateur (8) de l'alimentation secteur. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser le ventilateur (8) jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un technicien agréé. Les opérations de réparation doivent exclusivement être réalisées par du personnel technique qualifié. N'ouvrez jamais le boîtier du ventilateur (8).

- Vous pouvez retirer les quantités de poussières importantes à l'aide d'un aspirateur.
- Utilisez uniquement un chiffon propre et légèrement humide pour nettoyer le ventilateur (8). N'utilisez jamais de liquides agressifs.
- En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de détergent sur le chiffon humide.
- Si nécessaire, vous pouvez également nettoyer les grilles de protection/la grille de ventilation (10) avec une brosse souple.



## 11. Stockage en cas de non-utilisation














---





Si vous n'utilisez pas le ventilateur (8) pendant une période prolongée, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit sûr à l'abri de la poussière.



## 12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut

	<p>Les appareils électriques et électroniques portent le symbole d'une poubelle à roulettes barrée. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers et doivent être mis au rebut dans un centre de collecte distinct. Les matériaux contenus dans les anciens appareils électriques peuvent être réutilisés. De plus, toutes les piles/batteries usagées, traditionnelles ou rechargeables, pouvant être retirées ainsi que les ampoules pouvant être retirées de l'ancien appareil sans causer de dommages, doivent être retirées de l'appareil avant sa mise au rebut. Conformément à la Section 17, Paragraphes 1 et 2 de la loi ElektroG (loi allemande relative aux appareils électriques et électroniques), nous avons l'obligation de reprendre gratuitement les anciens appareils. Vous pouvez ramener vos anciens appareils électriques dans un point de collecte local, où ils seront mis au rebut gratuitement. Sur demande, vous pouvez ramener les appareils suivants lorsque vous achetez un nouvel appareil électrique ou électronique</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- un appareil à transfert de chaleur,</li> <li>- un écran, moniteur ou appareil doté d'un écran dont la surface est supérieure à 100 centimètres carrés ou</li> <li>- un ancien appareil dont au moins l'une des dimensions extérieures est supérieure à 50 centimètres (grand appareil)</li> </ul> <p>gratuitement, à condition que les appareils répertoriés ci-dessus soient du même type que le nouvel appareil et qu'ils remplissent largement la même fonction.</p> <p>Les petits appareils, lampes, petits appareils informatiques et de télécommunication dont aucune des dimensions extérieures n'est supérieure à 50 centimètres et les appareils qui n'ont aucune dimension extérieure supérieure à 25 centimètres peuvent nous être ramenés gratuitement lors de l'achat d'un nouvel appareil comparable.</p> <p>Que vous achetiez ou non un nouvel appareil électrique, vous pouvez nous ramener gratuitement un ancien appareil si aucune de ses dimensions ne dépasse les 25 cm. Sachez que vous êtes responsable de la suppression de toutes les données à caractère personnelles présentes sur votre ancien appareil.</p>
	<p>Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur les piles/batteries conventionnelles et rechargeables indique qu'elles ne peuvent pas être jetées avec les déchets ménagers mais doivent être mises au rebut séparément.</p> <p>Lorsque les piles/batteries contiennent des matières toxiques, le symbole chimique de la substance toxique est présent sous le symbole, avec les significations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb : La pile/batterie contient du plomb</li> <li>- Cd : La pile/batterie contient du cadmium</li> <li>- Hg : La pile/batterie contient du mercure</li> </ul> <p>Vous avez l'obligation légale de ramener les piles/batteries usagées. Les anciennes piles/batteries peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à la santé ou à l'environnement si elles ne sont pas correctement mises au rebut. Les piles/batteries contiennent aussi d'importantes matières premières, telles que le fer, le zinc, le manganèse et le nickel, qui peuvent être réutilisées.</p>

	Après l'utilisation, vous pouvez nous ramener les piles/batteries ou les déposer dans un point de collecte local (ex : point de vente ou centre de collecte local), et ce gratuitement. Sachez que les piles/batteries doivent être complètement déchargées avant d'être mises au rebut dans des points de collecte appropriés pour les piles/batteries usagées. Si vous jetez des piles/batteries qui ne sont pas complètement déchargées, veuillez à prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les courts-circuits.	
	Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.	
 <b>ES/PT</b>	Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.	
	<b>Valable uniquement pour la France :</b> Le produit est recyclable mais il relève de la responsabilité du fabricant et doit être mis au rebut en respectant les procédures de tri sélectif.	
	Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :	
	1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.	
<b>Symbole</b>	<b>Matériau</b>	<b>Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit</b>
	Polyéthylène téréphthalate	Languettes d'isolation dans la télécommande
	Polyéthylène haute densité	—
	Polychlorure de vinyle	—
	Polyéthylène faible densité	—
	Polypropylène	—
	Polystyrène	—
	Autres plastiques	—
	Carton ondulé	Emballage de vente

	Autre carton	—
	Papier	Papier de soie à l'intérieur de l'emballage de vente
	Papier/carton/ plastique	—
	Papier/carton/ plastique/aluminium	—

### 13. Avis de conformité



Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres exigences de la directive 2014/53/EU sur les équipements radioélectriques, de la directive ERP 2009/125/EC concernant les produits liés à l'énergie et de la directive RoHS 2011/65/EU concernant l'utilisation des substances dangereuses.

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant :

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755_2107.pdf)

### 14. Protection des données/Sécurité Internet

Si vous avez des questions concernant la protection de la vie privée et/ou la sécurité Internet, ou si vous souhaitez signaler des problèmes de sécurité, veuillez nous contacter à l'adresse :

**[service@targa-online.com](mailto:service@targa-online.com)**

Pour terminer, la politique en matière de sécurité des données est disponible en téléchargement en cliquant sur le lien suivant :

**[https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755\\_2107\\_STVS\\_50\\_A1.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755_2107_STVS_50_A1.pdf)**

## 15. Informations relatives à la garantie et à l'assistance

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Ce code QR vous permet d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ; vous pouvez y ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN).



### Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

### Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

### Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

### Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée,

de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

### **Processus d'application de la garantie**

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



#### **Service**



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : [targa@lidl.fr](mailto:targa@lidl.fr)

**IAN: 393755\_2107**



#### **Fabricant**

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

**Garantie de TARGA GmbH**

Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

**Conditions de garantie**

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

**Période de garantie et droits résultant de vices**

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

**Prestations incluses dans la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

**Processus d'application de la garantie**

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.



### Service

**BE** Téléphone : 0800 12089

E-Mail : targa@lidl.be

**LU** Téléphone : 8002 5142

E-Mail : targa@lidl.be

**CH** Téléphone : 0800 56 44 33

E-Mail : targa@lidl.ch

**IAN: 393755\_2107**



### Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE



## Inhoud

---

<b>1. Handelsmerken .....</b>	<b>64</b>
<b>2. Beoogd gebruik.....</b>	<b>64</b>
<b>3. Inhoud van het pakket .....</b>	<b>64</b>
<b>4. Overzicht van de knoppen.....</b>	<b>65</b>
4.1 Het bedieningspaneel (4, afb. A).....	65
4.2 De ventilator (8, afb. A) .....	65
4.3 Afstandsbediening (19, afb. B).....	65
4.4 Display (9, afb. C).....	66
<b>5. Technische specificaties .....</b>	<b>67</b>
5.1 Informatie-eisen .....	67
<b>6. Veiligheidsinstructies .....</b>	<b>67</b>
<b>7. Copyright.....</b>	<b>72</b>
<b>8. Voordat u start... .....</b>	<b>72</b>
8.1 Uitpakken .....	72
8.2 Monteren.....	72
8.3 Afstandsbediening (19) - de batterij plaatsen .....	73
<b>9. Aan de slag.....</b>	<b>74</b>
9.1 De ventilator (8) in- en uitschakelen .....	74
9.2 SPEED - de ventilatorsnelheid instellen .....	74
9.3 MODE - de ventilatormodus selecteren.....	74
9.4 De TIMER instellen.....	74
9.5 OSC - de oscillatie in-/uitschakelen.....	75
9.6 Een wifi-verbinding maken .....	75
9.7 De ventilator bedienen met de app.....	75
<b>10. Onderhoud/reiniging .....</b>	<b>76</b>
<b>11. Opslag indien niet in gebruik.....</b>	<b>76</b>
<b>12. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking .....</b>	<b>77</b>
<b>13. Conformiteit.....</b>	<b>79</b>
<b>14. Gegevensbescherming/internetbeveiliging .....</b>	<b>79</b>
<b>15. Garantie- en servicegegevens.....</b>	<b>80</b>

## **Gefeliciteerd!**

Met de aanschaf van deze SilverCrest STVS 50 A1-ventilator, hierna 'ventilator' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de ventilator werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies zorgvuldig op en gebruik de ventilator alleen zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u de ventilator aan iemand anders overdraagt, geeft u er ook alle relevante documenten bij.

## **1. Handelsmerken**

---

Apple® is een gedeponeerd handelsmerk, App Store is een servicemerk van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.

Google® en Android® zijn gedeponeerde handelsmerken van Google Inc.

Andere namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars zijn.

## **2. Beoogd gebruik**

---

Deze ventilator is ontworpen voor het circuleren van koele lucht. Deze ventilator mag niet buitenshuis of in tropische klimaten worden gebruikt. Deze ventilator is niet ontworpen voor zakelijke of commerciële toepassingen. Gebruik de ventilator alleen voor persoonlijke toepassingen in een huiselijke omgeving. Elke andere toepassing komt niet overeen met het beoogde gebruik. Deze ventilator voldoet aan alle relevante normen en standaards met betrekking tot CE-conformiteit. Wijzigingen aan de ventilator, anders dan wijzigingen die worden aanbevolen door de fabrikant, kunnen ertoe leiden dat niet meer aan deze normen wordt voldaan. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of storing die hiervan mogelijk het gevolg is. Gebruik enkel accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.

Houd u aan de regelgeving en wetten in het land van gebruik.

## **3. Inhoud van het pakket**

---

- SilverCrest STVS 50 A1-ventilator
- 2-delige voet
- Afstandsbediening
- Bevestigingsschroeven voor voet (4 stuks)
- Deze handleiding

## 4. Overzicht van de knoppen

Op de binnenzijde van de omslag staat een afbeelding van de ventilator (8) met nummers. Deze nummers hebben de volgende betekenis:






### 4.1 Het bedieningspaneel (4, afb. A)

1	Knop <b>MODE</b> . Hiermee selecteert u de ventilatormodus.
2	Knop <b>TIMER</b> . Hiermee stelt u de TIMER-functie of de TIMER-tijd in.
3	Knop <b>SPEED</b> .
4	Bedieningspaneel
5	Knop <b>POWER</b> (aan/uit-knop)
6	Knop <b>WIFI</b> (wifi-functie in-/uitschakelen)
7	Knop <b>OSC</b> (zwenkfunctie in-/uitschakelen)










### 4.2 De ventilator (8, afb. A)

8	Torenventilator
9	Display
10	Veiligheidsafscherming/ventilatioerooster
11	Achterste helft van de voet
12	Voorste helft van de voet
13	Voet (bestaande uit de delen 11 en 12)
14	Netsnoer
15	Opbergvak (voor afstandsbediening, aan achterzijde)
31	<b>Afb. E</b> > Bevestigingsschroeven voor voet (4 stuks)

### 4.3 Afstandsbediening (19, afb. B)

16	 Knop <b>POWER</b> (aan/uit-knop)
17	 Knop <b>OSC</b> (zwenkfunctie in-/uitschakelen)
18	 Knop <b>MODE</b> . Hiermee selecteert u de ventilatormodus.
19	Afstandsbediening
20	 Knop <b>TIMER</b> . Hiermee stelt u de TIMER-functie of de TIMER-tijd in.
21	 Knop <b>SPEED</b> . Hiermee schakelt u tussen de ventilatorsnelheden.

## 4.4 Display (9, afb. C)

22		<p>Weergave van ventilatorsnelheid op 3 niveaus:</p> <p><b><u>Ventilatorniveau 1:</u></b> de onderste 4 balken knipperen.</p> <p><b><u>Ventilatorniveau 2:</u></b> de onderste 4 balken knipperen, gevolgd door de middelste 4 balken.</p> <p><b><u>Ventilatorniveau 3:</u></b> de onderste 4 balken knipperen, gevolgd door de middelste 4 balken en tenslotte de bovenste 4 balken.</p>
23		Deze led brandt wanneer de kamertemperatuur wordt weergegeven.
24		Deze led brandt wanneer de TIMER-functie actief is.
25		Deze led knippert wanneer een wifi-verbinding tot stand wordt gebracht. Deze led brandt wanneer een wifi-verbinding tot stand is gebracht en actief is.
26		<u>'Normale' ventilatormodus:</u> de luchtstroom blijft constant.
27		<u>'Natuurlijke' ventilatormodus:</u> de luchtstroom simuleert een natuurlijke wind door te stijgen en te dalen.
28		<u>'Slaapstand' ventilatormodus:</u> de luchtstroom vermindert na verloop van tijd. Als de gekozen ventilatorsnelheid niet de laagste stand is, wordt de ventilatorsnelheid na ca. 30 minuten met één stand verlaagd. Na ongeveer 15 seconden gaat het display (9) uit.
29		Oscillatie actief
30		<p><b><u>Indien ingeschakeld:</u></b> de modus, kamertemperatuur, resterende TIMER-tijd en geselecteerde functie worden weergegeven.</p> <p><b><u>Indien uitgeschakeld:</u></b> de huidige kamertemperatuur wordt direct na het uitschakelen weergegeven.</p>

## 5. Technische specificaties

Ingangsspanning	220 V - 240 V- (AC), 50 Hz
Stroomverbruik	50 W
Beschermingsklasse	II
Afmetingen (B x H x D)	ongeveer 24 x 76 x 24 cm
Gewicht	ongeveer 2,7 kg

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

### 5.1 Informatie-eisen

<b>Informatie ter identificatie van het model (de modellen) waarop de informatie betrekking heeft: SilverCrest STVS 50 A1, IAN 393755_2107</b>			
Naam	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	4,44	m <sup>3</sup> /min
Opgenomen vermogen	P	45,5	W
Bedrijfswaarde	SV	0,10	(m <sup>3</sup> /min)/W
Elektriciteitsverbruik in de stand-bystand	P <sub>SB</sub>	0,76	W
Stroomverbruik als de ventilator is uitgeschakeld	P <sub>OFF (UII)</sub>	0	W
Geluidsdrukniveau van de ventilator	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Maximale lichtsnelheid	c	2,35	m/s
Seizoensgebonden stroomverbruik	Q	15,41	kWh/a
Meetnorm voor bedrijfswaarde	EN ISO 5801:2017 IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Contactadres voor meer informatie	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, DUITSLAND		

## 6. Veiligheidsinstructies

Voordat u deze ventilator voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande opmerkingen te lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u de ventilator verkoopt of weggeeft, dient u ook de handleiding erbij te doen.



**GEVAAR!** Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoog risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel leidt, als het niet wordt vermeden.



**WAARSCHUWING!** Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



**VOORZICHTIG!** Dit signaalwoord staat bij belangrijke instructies ter bescherming tegen schade aan eigendommen.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Wisselspanning



Beschermingsklasse II



## **GEVAAR! Persoonlijke veiligheid**

- Deze ventilator kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of door personen met weinig kennis of ervaring, mits er toezicht op wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van de ventilator en de bijhorende risico's begrijpen.
- Laat kinderen niet met de ventilator spelen.
- Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking.



## **GEVAAR! Batterijen**

- Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als deze knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit binnen slechts 2 uur leiden tot ernstige brandwonden of zelfs de dood.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
- Als u het batterijvak niet goed kunt afsluiten, stopt u met het gebruik van het apparaat en houdt u het buiten het bereik van kinderen.
- Schakel dringende medische zorg in als het mogelijk is dat er batterijen zijn ingeslikt of ergens anders in het lichaam zijn gestoken.



## **GEVAAR! Risico op elektrische schok!**

- Bescherm het product tegen vocht en vochtigheid en tegen druppels of spatten water. Dompel het product nooit onder in water of een andere vloeistof!
- Als vloeistof toch doordringt in het apparaat, trekt u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat het product nakijken door een deskundige voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik het product nooit met natte of vochtige handen.
- Raak het product niet aan als het zich in water of een andere vloeistof bevindt, maar trek de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het product niet als de stekker of het netsnoer beschadigd is, als het niet goed werkt, als het in het water is gevallen, als het is gevallen of als het andere tekenen van schade vertoont. Raadpleeg in dit geval een deskundige om het product te repareren.
- Sluit de ventilator alleen aan op een correct geïnstalleerd, gemakkelijk bereikbaar stopcontact waarvan de netspanning overeenkomt met die in het hoofdstuk 'Technische specificaties'. Het

stopcontact moet ook, nadat u de stekker in het stopcontact hebt gestoken, gemakkelijk toegankelijk zijn.

- Zorg ervoor dat het netsnoer niet kan worden beschadigd door scherpe randen of hete delen.
- Let er bij het gebruik van het product op dat het netsnoer op geen enkele manier klem zit of wordt platgedrukt.
- Zelfs als de ventilator is uitgeschakeld, blijft deze aangesloten op het lichtnet zolang de stekker in het stopcontact zit. Trek de stekker uit het stopcontact om ervoor te zorgen dat er zeker geen stroom meer op staat. Trek hierbij altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer zelf.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact
  - als er zich een probleem voordoet;
  - als u het product niet gebruikt;
  - tijdens de montage;
  - voor het reinigen van het product en;
  - als het onweert.
- Probeer het product nooit zelf te repareren. Schakel in geval van een probleem het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met onze klantenservice.
- Als het netsnoer van dit product beschadigd raakt, moet u dit laten vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een andere bevoegde persoon om zo mogelijk gevaar te vermijden.



## **WAARSCHUWING! Risico op letsel!**

- Steek geen vinger of voorwerpen in het product terwijl het is ingeschakeld.



- Gebruik het product niet in de buurt van explosieve of ontvlambare materialen.
- Houd uw haar, kleding en andere voorwerpen uit de buurt van het beschermrooster als de ventilator is ingeschakeld.
- Verplaats het product niet terwijl het in gebruik is.



### **VOORZICHTIG! Schade aan apparatuur!**

- Het is niet de bedoeling dat het product wordt gebruikt met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Zet het product nooit op een heet oppervlak (bijv. een kookplaat) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Hang dit product niet op en monteer het ook niet op een wand.
- Gebruik het product alleen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Gebruik het product nooit in de buurt van ontvlambare materialen, zoals gordijnen. Bewaar een afstand van ten minste 50 cm rond het product ten opzichte van brandbare en ontvlambare materialen.
- Stel het product niet bloot aan directe warmtebronnen (zoals een verwarming), direct zonlicht of sterk kunstlicht. Stel het product niet bloot aan waternevel of -druppels en agressieve vloeistoffen. Gebruik het product niet in de buurt van water. Het is vooral belangrijk dat het product niet wordt ondergedompeld (plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen of glazen, op het product). Zorg ervoor dat het product niet wordt blootgesteld aan sterke schokken of trillingen. Steek geen voorwerpen in het apparaat.



## VOORZICHTIG! Opmerking over loskoppeling van het elektriciteitsnet

De ventilator verbruikt elektriciteit, zelfs in stand-bymodus. Als u het apparaat volledig van het elektriciteitsnet wilt loskoppelen, trekt u de stekker uit het stopcontact.

### 7. Copyright

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt. Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie. Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze handleiding werd gedrukt. De inhoud kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

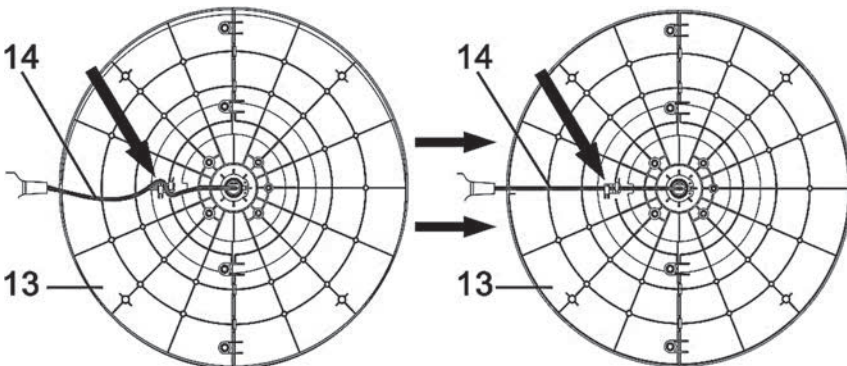
### 8. Voordat u start...

#### 8.1 Uitpakken

- Haal het product uit de verpakking.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer de verpakking op ontbrekende onderdelen. Neem direct contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken.

#### 8.2 Monteren

- **Afbeelding C:** voeg de voorste (12) en achterste (11) halve delen van de voet (13) samen.
- **Afbeelding D:** Leid eerst het netsnoer (14) door de voet (13). Plaats vervolgens de torenventilator (8) op de voet (13). Steek de 4 schroeven (31) van onderaf door de voet (13) in de betreffende gaten van de torenventilator (8) en schroef ze vast.
- Leid het netsnoer (14) onder de voet (13), zoals aangegeven in het onderstaande diagram:



### 8.3 Afstandsbediening (19) - de batterij plaatsen

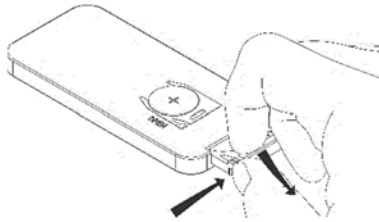
U kunt de ventilator (8) bedienen op het bedieningspaneel (4) van de ventilator of met de afstandsbediening (19).



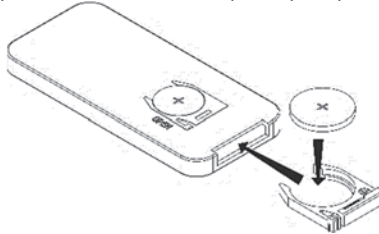
De batterij is al in de afstandsbediening (19) geplaatst. Verwijder de plastic strip die uit het batterijvak steekt om de batterij te activeren.

Als de batterij in de afstandsbediening (19) leeg is, vervangt u deze door een nieuwe batterij, type CR2025 van 3 Volt. De procedure is als volgt:

- Druk het afsluitklepje op het batterijvak naar het midden van de afstandsbediening (19). Trek de batterijhouder eruit.



- Verwijder de lege batterij en plaats een nieuwe batterij. Let op de juiste polariteit (+/-).



- Duw de batterijhouder terug in de afstandsbediening (19) tot het klepje op zijn plaats vastklikt.

## 9. Aan de slag

---





In dit hoofdstuk wordt de bediening vanaf de ventilator (8) zelf beschreven. Sommige functies kunnen ook met de meegeleverde afstandsbediening (19) worden bediend.



Als de ventilator (8) is ingeschakeld, gaat het display (9) uit als gedurende 15 minuten geen knoppen worden ingedrukt.

### 9.1 De ventilator (8) in- en uitschakelen

U gebruikt de ventilator (8) als volgt:

- Kies een locatie volgens de veiligheidsinstructies.
- Plaats de ventilator (8) op een vlak en stabiel oppervlak.
- Steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact. Er klinkt een lange pieptoon en het symbool  (23) en de kamertemperatuur worden op het display (9) weergegeven. Het symbool  (25) knippert ca. 3 minuten om aan te geven dat de ventilator (8) kan worden verbonden.
- Door op een willekeurige knop op de ventilator (8) of de afstandsbediening (19) te drukken, roept u de weergave van de kamertemperatuur weer op. Er klinkt een pieptoon om aan te geven dat een knop is ingedrukt, maar de eigenlijke functie van de knop wordt niet uitgevoerd. Uitzondering is de knop **POWER** (5, 16). Met deze knop schakelt u de ventilator (8) in als u erop drukt.
- Schakel de ventilator (8) uit door nogmaals op de knop **POWER** (5, 16) te drukken.

### 9.2 SPEED - de ventilatorsnelheid instellen

- **Ventilatorsnelheid 1 (laag)**: Druk eenmaal op de knop **SPEED** (3).
- **Ventilatorsnelheid 2 (gemiddeld)**: Druk twee keer op de knop **SPEED** (3).
- **Ventilatorsnelheid 3 (hoog)**: Druk drie keer op de knop **SPEED** (3).
- Stop de ventilator (8) door deze met de knop **POWER** (5, 16) uit te zetten.

### 9.3 MODE - de ventilatormodus selecteren

Druk op de knop **MODE** (1, 18) om te selecteren uit de volgende ventilatorstanden:

- **normaal**
- **natuurlijk**
- **slapen**



De led van de geselecteerde modus (26, 27, 28) gaat branden op het display (9).

### 9.4 De TIMER instellen


Met de knop **TIMER** (2) kunt u een looptijd tussen 1 en 12 uur instellen. Druk meerdere malen op de knop **TIMER** (2) totdat u de gewenste tijd ziet. Wanneer het display (9) is geactiveerd, verschijnt de resterende looptijd.

## 9.5 OSC – de oscillatie in-/uitschakelen


U kunt de ventilator (8) horizontaal laten oscilleren:

- Druk op de knop **OSC** (7) om de oscillatie in te schakelen. Het symbool  (29) wordt weergegeven op het display (9).
- Druk nogmaals op de knop **OSC** (7) om de oscillatie uit te schakelen. Het symbool  (29) gaat uit op het display (9).

## 9.6 Een wifi-verbinding maken

Het symbool  (25) op het display (9) moet knipperen om een wifi-verbinding tot stand te kunnen brengen.

Er zijn hier 2 mogelijkheden:

- Nadat u de stekker in het stopcontact hebt gestoken, knippert het symbool  (25) en staat de ventilator ca. 3 minuten in de verbingsmodus.
- U kunt het apparaat ook resetten door de knop **WIFI** (6) minstens 3 seconden ingedrukt te houden (totdat een pieptoon klinkt) en de ventilator in de verbingsmodus te zetten.

Na ca. 3 minuten vervalt de verbingsmodus en moet het apparaat zo nodig opnieuw worden opgestart.



### **Let op!**

Door het apparaat te resetten, worden geen gegevens uit de cloud gewist.

## 9.7 De ventilator bedienen met de app

U kunt de ventilator ook handig bedienen via een app.

De bedieningsfuncties in de app zijn dezelfde als de bedieningsfuncties op het apparaat.



U bedient en stelt dit product in via de **LIDL HOME**-app.

Via deze link kunt u de app downloaden die geschikt is voor uw mobiele apparaat:



Als u de ventilator (8) wilt toevoegen aan de app, moet u de wifi-functie op de ventilator (8) activeren.

Start nu de app en voeg de ventilator toe (8).

U kunt de ventilator (8) nu ofwel via de app, direct op de ventilator (8) of met de afstandsbediening (19) bedienen.

## 10. Onderhoud/reiniging

---



### **GEVAAR! Risico op elektrische schok!**

- Zorg ervoor dat de stekker van de ventilator (8) uit het stopcontact is getrokken voordat u deze reinigt.
- Dompel de ventilator (8) niet onder in water.
- Laat geen water of reinigingsmiddel in de ventilator (8) lopen.

Onderhoud is vereist als de ventilator (8) op enige wijze is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in de ventilator (8) zijn terechtgekomen of als deze is blootgesteld aan regen of vocht. Onderhoud is ook vereist als het product niet normaal werkt of als het is gevallen. Als u merkt dat de ventilator (8) rook of vreemde geluiden of geuren produceert, trekt u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. In dat geval mag u de ventilator (8) pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Elk onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus. Open nooit de behuizing van de ventilator (8).

- Grote stofdeeltjes kunt u met een stofzuiger verwijderen.
- Reinig de ventilator (8) uitsluitend met een schone, licht vochtige doek. Gebruik nooit agressieve vloeistoffen.
- Bij hardnekkig vuil spuit u een beetje afwasmiddel op de vochtige doek.
- Indien nodig kunt u de veiligheidsafscherming/het ventilatierooster (10) ook met een zachte borstel reinigen.

## 11. Opslag indien niet in gebruik

---

Als u de ventilator (8) gedurende een langere periode niet gebruikt, reinigt en bewaart u deze op een droge en stofvrije plaats.

## 12. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking



Elektrische en elektronische apparaten zijn voorzien van een symbool met een doorgekruiste verrijdbare afvalbak. Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten niet bij het normale huisvuil thuishoren, maar naar een apart afvalverwerkingscentrum moeten worden gebracht. De materialen in de afgedankte elektrische apparaten kunnen worden hergebruikt. Bovendien moeten afgedankte, verwijderbare batterijen/accu's, zowel gewone als oplaadbare, en lampen die uit het afgedankte apparaat kunnen worden gehaald zonder schade te veroorzaken, uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt afgevoerd.

Conform paragraaf 17, lid 1 en 2 ElektroG (Duitse wet inzake elektrische en elektronische apparaten) zijn wij verplicht afgedankte apparaten kosteloos terug te nemen. U kunt uw afgedankte elektrische apparaten gratis naar een plaatselijk inzamelpunt voor afvalverwerking brengen. Op verzoek kunnen wij bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat het volgende gratis terugnemen:

- een warmtewisselaar;
- een beeldscherm, monitor of apparaat met een beeldscherm dat een oppervlakte van meer dan 100 vierkante centimeter heeft; of
- een afgedankt apparaat met ten minste één buitenafmeting van meer dan 50 centimeter (groot apparaat)

op voorwaarde dat de vermelde apparatuur van een gelijkwaardig type is en dezelfde functies had als de nieuwe apparatuur.

Kleine apparaten, lampen, kleine IT- en telecommunicatieapparaten waarvan geen enkele buitenafmeting groter is dan 50 centimeter en apparaten waarvan geen enkele buitenafmeting groter is dan 25 centimeter, kunnen gratis aan ons worden geretourneerd bij aankoop van een vergelijkbaar nieuw apparaat.

Zonder aankoop van een nieuw elektrisch apparaat kunt u een afgedankt apparaat dat geen buitenafmeting van meer dan 25 centimeter heeft, gratis aan ons retourneren.

Wij wijzen u erop dat u zelf verantwoordelijk bent voor het wissen van alle persoonlijke gegevens op uw afgedankte apparaat.



Het symbool van de doorgekruiste verrijdbare afvalbak op gewone en oplaadbare batterijen geeft aan dat ze niet bij het normale huisvuil thuishoren, maar apart moeten worden afgevoerd.

Wanneer batterijen giftige stoffen bevatten, wordt onder dit symbool het chemische symbool van de giftige stof vermeld, met de volgende betekenissen:



- Pb: batterij/accu bevat lood
- Cd: batterij/accu bevat cadmium
- Hg: batterij/accu bevat kwik

U bent wettelijk verplicht gebruikte batterijen/accu's in te leveren. Afgedankte batterijen/accu's kunnen giftige stoffen bevatten die mogelijk schadelijk zijn voor de gezondheid of het milieu als ze niet op de juiste manier worden opgeslagen of verwijderd. Batterijen/accu's bevatten ook belangrijke grondstoffen, zoals ijzer, zink, mangaan en nikkel die kunnen worden hergebruikt.

Na gebruik kunt u de batterijen/accu's gratis bij ons of bij een plaatselijk inzamelpunt (bijv. in de detailhandel of een plaatselijk inzamelpunt) inleveren. Zorg dat accu's/batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze inlevert bij een verzamelpunt voor afgedankte batterijen/accu's. Als u accu's/batterijen inlevert die niet helemaal leeg zijn, moet u voorzorgsmaatregelen treffen om kortsluiting te voorkomen.

	Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.	
 <b>ES/PT</b>		
	<b>Alleen relevant voor Frankrijk:</b> Het product is recyclebaar, maar is onderhevig aan strengere voorwaarden wegens de verantwoordelijkheid van de fabrikant en moet apart worden ingezameld.	
	Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis:	
	1-7: kunststof/20-22: papier en karton/80-98: samengestelde materialen.	
<b>Symbol</b>	<b>Materiaal</b>	<b>Bevat de volgende verpakkingselementen voor dit product</b>
	Polyethyleentereftalaat	Isolatiestrips in de afstandsbediening
	Polyethyleen met een hoge dichtheid	—
	Polyvinylchloride	—
	Polyethyleen met een lage dichtheid	—
	Polypropyleen	—
	Polystyreen	—
	Andere kunststoffen	—
	Golfkarton	Verkoopverpakking
	Ander karton	—
	Papier	Zijdepapier binnenin de verkoopverpakking



	Papier/karton/ kunststof	—
	Papier/karton/ kunststof/aluminium	—

### 13. Conformiteit



Dit apparaat voldoet aan het basis- en andere relevante vereisten van de radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU, de ErP-richtlijn 2009/125/EC en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

U kunt de volledige Europese conformiteitsverklaring downloaden via deze link:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755_2107.pdf)

### 14. Gegevensbescherming/internetbeveiliging

Neem bij vragen over de privacybescherming/internetbeveiliging of als u beveiligingsproblemen wilt melden, contact op met:

**[service@targa-online.com](mailto:service@targa-online.com)**.

U kunt het volledige beleid inzake gegevensbeveiliging downloaden via de volgende link:

**[https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755\\_2107\\_STVS\\_50\\_A1.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755_2107_STVS_50_A1.pdf)**

## **15. Garantie- en servicegegevens**

---

### **Garantie van TARGA GmbH**

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

### **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goedgevoelen – gratis gerepareerd of vervangen.

### **Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken**

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

### **Garantiedekking**

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde serviceafdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

### **Afwikkeling van een garantieclaim**

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.
- Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van

LIDL ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)). Voer hier het artikelnummer (IAN) in om uw gebruiksaanwijzing te openen.



### Service

**NL** Telefoon: 0800 0249630  
E-Mail: [targa@lidl.nl](mailto:targa@lidl.nl)

**BE** Telefoon: 0800 12089  
E-Mail: [targa@lidl.be](mailto:targa@lidl.be)

**LU** Telefoon: 8002 5142  
E-Mail: [targa@lidl.be](mailto:targa@lidl.be)

**IAN: 393755\_2107**



### Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
DUITSLAND

---

## Spis treści

---

<b>1. Znaki towarowe</b> .....	<b>83</b>
<b>2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b> .....	<b>83</b>
<b>3. Zawartość opakowania</b> .....	<b>83</b>
<b>4. Przegląd elementów sterowania</b> .....	<b>84</b>
4.1 Panel sterowania (4, rys. A).....	84
4.2 Wentylator (8, rys. A).....	84
4.3 Pilot (19, rys. B) .....	84
4.4 Wyświetlacz (9, rys. C).....	85
<b>5. Dane techniczne</b> .....	<b>86</b>
5.1 Wymagania informacyjne .....	86
<b>6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	<b>86</b>
<b>7. Prawa autorskie</b> .....	<b>91</b>
<b>8. Czynności przygotowawcze</b> .....	<b>92</b>
8.1 Rozpakowywanie .....	92
8.2 Montaż.....	92
8.3 Pilot (19) – wkładanie baterii.....	93
<b>9. Rozpoczęcie użytkowania</b> .....	<b>94</b>
9.1 Włączanie i wyłączanie wentylatora (8) .....	94
9.2 Przycisk SPEED – ustawianie prędkości obrotowej wentylatora.....	94
9.3 Przycisk MODE – wybór trybu pracy wentylatora .....	94
9.4 Ustawianie TIMERA.....	94
9.5 Przycisk OSC – włączanie/wyłączanie oscylacji.....	95
9.6 Ustanawianie połączenia WiFi .....	95
9.7 Sterowanie wentylatorem za pomocą aplikacji.....	95
<b>10. Obsługa serwisowa/czyszczenie</b> .....	<b>96</b>
<b>11. Przechowywanie nieużywanego urządzenia</b> .....	<b>96</b>
<b>12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o     użytkowaniu urządzenia</b> .....	<b>97</b>
<b>13. Zgodność z dyrektywami</b> .....	<b>99</b>
<b>14. Ochrona danych/bezpieczeństwo w sieci</b> .....	<b>99</b>
<b>15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu</b> .....	<b>100</b>

---

## Gratulacje!

Dokonując zakupu wentylatora SilverCrest STVS 50 A1, zwanego dalej wentylatorem, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem wentylatora prosimy o zapoznanie się z jego działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie wentylatora wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania wentylatora innej osobie należy dołączyć również wszystkie istotne dokumenty.

---

## 1. Znaki towarowe

Apple® jest zarejestrowanym znakiem towarowym, App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc., zarejestrowanym w USA i innych krajach.

Google® i Android® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Google Inc.

Inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli.

---

## 2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wentylator został zaprojektowany w celu zapewnienia obiegu chłodnego powietrza. Nie można go używać na zewnątrz ani w klimacie tropikalnym. Niniejszy wentylator nie jest przewidziany do użytku korporacyjnego ani komercyjnego. Wentylator jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku domowego. Jakikolwiek inne użytkowanie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Niniejszy wentylator spełnia wymagania wszystkich odnośnych norm i dyrektyw dotyczących zgodności CE. Wprowadzenie jakichkolwiek modyfikacji w wentylatorze, innych niż zmiany zalecone przez producenta, może spowodować, że wymagania tych norm i dyrektyw nie będą spełniane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub usterki powstałe w wyniku takich modyfikacji. Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.

Przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

---

## 3. Zawartość opakowania

- wentylator SilverCrest STVS 50 A1
- 2-częściowa podstawa
- pilot
- śruby mocujące postawę (4 szt.)
- niniejsza instrukcja obsługi

## 4. Przegląd elementów sterowania

Na wewnętrznej stronie okładki pokazano wentylator (8) z częściami oznaczonymi numerami. Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:






### 4.1 Panel sterowania (4, rys. A)

<b>1</b>	<b>MODE</b> – przycisk wyboru trybu pracy wentylatora
<b>2</b>	<b>TIMER</b> – przycisk ustawiania funkcji lub czasu działania wyłącznika czasowego
<b>3</b>	<b>SPEED</b> – przycisk prędkości obrotowej
<b>4</b>	panel sterowania
<b>5</b>	<b>POWER</b> – przycisk zasilania (włączanie/wyłączanie)
<b>6</b>	<b>WIFI</b> – przycisk WiFi (włączanie/wyłączanie funkcji WiFi)
<b>7</b>	<b>OSC</b> – przycisk oscylacji (włączanie/wyłączanie funkcji obrotu)










### 4.2 Wentylator (8, rys. A)

<b>8</b>	wentylator kolumnowy
<b>9</b>	wyświetlacz
<b>10</b>	osłona zabezpieczająca/kratka wentylacyjna
<b>11</b>	tylna połowa podstawy
<b>12</b>	przednia połowa podstawy
<b>13</b>	podstawa (składająca się z części 11 i 12)
<b>14</b>	przewód zasilający
<b>15</b>	schowek (na pilota, z tyłu)
<b>31</b>	<b>Rys. E</b> – śruby mocujące postawę (4 szt.)

### 4.3 Pilot (19, rys. B)

<b>16</b>	 <b>POWER</b> – przycisk zasilania (włączanie/wyłączanie)
<b>17</b>	 <b>OSC</b> – przycisk oscylacji (włączanie/wyłączanie funkcji obrotu)
<b>18</b>	 <b>MODE</b> – przycisk wyboru trybu pracy wentylatora
<b>19</b>	pilot
<b>20</b>	 <b>TIMER</b> – przycisk ustawiania funkcji lub czasu działania wyłącznika czasowego
<b>21</b>	 <b>SPEED</b> – przycisk przełączania prędkości obrotowej wentylatora

## 4.4 Wyświetlacz (9, rys. C)

22		<p>Wyświetlanie 3 poziomów prędkości wentylatora:</p> <p><b>Poziom prędkości 1:</b> migają 4 dolne paski.</p> <p><b>Poziom prędkości 2:</b> migają 4 dolne paski, a następnie 4 środkowe paski.</p> <p><b>Poziom prędkości 3:</b> migają 4 dolne paski, następnie 4 środkowe paski, a na końcu 4 górne paski.</p>
23		<p>Świeci się, gdy wyświetlana jest temperatura w pomieszczeniu.</p>
24		<p>Świeci się, gdy aktywna jest funkcja TIMER.</p>
25		<p>Miga, gdy trwa ustawianie połączenia WiFi. Zapala się, gdy połączenie WiFi zostaje ustanowione i jest aktywne.</p>
26		<p><u>Tryb pracy „Normalny”</u>: Strumień powietrza pozostaje stały.</p>
27		<p><u>Tryb pracy „Naturalny”</u>: Przepływ powietrza symuluje naturalny wiatr poprzez wznoszenie się i opadanie.</p>
28		<p><u>Tryb pracy „Uśpienie”</u>: Strumień powietrza zmniejsza się z upływem czasu. Jeśli wybrana prędkość obrotowa wentylatora nie jest najniższa, po ok. 30 minutach prędkość obrotowa zostanie zmniejszona o jedno ustawienie. Po około 15 sekundach wyświetlacz (9) gaśnie.</p>
29		<p>Ruch oscylacyjny jest aktywny.</p>
30		<p><b>Po włączeniu:</b> wyświetlany jest tryb pracy, temperatura w pomieszczeniu, pozostały czas działania TIMERA i wybrana funkcja.</p> <p><b>Po wyłączeniu:</b> po wyłączeniu wyświetlana jest aktualna temperatura w pomieszczeniu.</p>

## 5. Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220 V - 240 V- (AC), 50 Hz
Pobór mocy	50 W
Klasa ochronności	II
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	ok. 24 x 76 x 24 cm
Masa	ok. 2,7 kg

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

### 5.1 Wymagania informacyjne

<b>Informacje umożliwiające identyfikację modelu(-ów), do którego(-ych) odnoszą się te informacje: SilverCrest STVS 50 A1, IAN 393755_2107</b>			
Nazwa	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	4,44	m <sup>3</sup> /min
Moc wejściowa wentylatora	P	45,5	W
Wartość eksploatacyjna	SV	0,10	(m <sup>3</sup> /min)/W
Pobór mocy w trybie gotowości	P <sub>SB</sub>	0,76	W
Pobór mocy w stanie wyłączonym	P <sub>OFF</sub>	0	W
Poziom ciśnienia akustycznego wentylatora	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Maks. prędkość powietrza	c	2,35	m/s
Sezonowy pobór mocy	Q	15,41	kWh/a
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN ISO 5801:2017 IEC 60879:1986 (kor. 1992)		
Adres kontaktowy w celu uzyskania dalszych informacji	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NIEMCY		

## 6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem wentylatora należy przeczytać poniższe wskazówki i zastosować się do ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają duże doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub przekazania wentylatora należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.





**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



**OSTRZEŻENIE!** To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o umiarkowanym stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



**PRZESTROGA!** To hasło ostrzegawcze wskazuje ważne wskazówki dotyczące ochrony przed szkodami materialnymi.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Napięcie przemienne



Klasa ochronności II



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpieczeństwo osobiste**

- Niniejszy wentylator może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych bądź przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego posługiwania się wentylatorem i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę wentylatorem.
- Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci pozostające bez nadzoru.

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Baterie**

- Niniejszy produkt zawiera baterię guzikową. Połknięcie tej baterii guzikowej może doprowadzić do poważnych poparzeń, a nawet śmierci w ciągu zaledwie 2 godzin.
- Nowe i zużyte baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli nie można bezpiecznie zamknąć komory baterii, należy zaprzestać używania urządzenia i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli zachodzi podejrzenie, że baterie zostały połknięte lub umieszczone w innym miejscu ciała, należy bezzwłocznie skontaktować się z lekarzem.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

- Chronić produkt przed wilgocią i kroplami lub rozpryskami wody. W żadnym wypadku nie wolno zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach!
- Jeśli do urządzenia przedostanie się płyn, należy natychmiast odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego. Przed ponownym użyciem produktu należy przekazać go do sprawdzenia przez specjalistę.
- W żadnym wypadku nie należy obsługiwać produktu mokrymi lub wilgotnymi rękami.

- 
- Nie wolno dotykać produktu, jeśli znajdzie się on w wodzie lub innym płynie, należy natomiast natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania.
  - Nie wolno używać produktu, jeśli wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone, jeśli produkt nie działa prawidłowo, jeśli wpadł do wody, został upuszczony lub jeśli wykazuje jakiegokolwiek inne oznaki uszkodzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą w celu naprawy produktu.
  - Przewód zasilający należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazda zasilania o napięciu sieciowym odpowiadającym napięciu podanemu w rozdziale „Dane techniczne”. Gniazdo zasilania musi być ponadto łatwo dostępne po wykonaniu podłączenia.
  - Upewnić się, że przewód zasilający nie zostanie uszkodzony przez ostre krawędzie ani elementy o wysokiej temperaturze.
  - Podczas używania produktu należy się upewnić, że przewód zasilający nie zostanie zaciśnięty ani zgnieciony w jakikolwiek sposób.
  - Nawet po wyłączeniu produkt nie jest całkowicie odłączony od zasilania sieciowego. Aby go całkowicie odłączyć, należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego. Podczas odłączania należy zawsze chwytać za wtyczkę przewodu zasilającego, nigdy zaś za sam przewód.
  - Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda zasilania:
    - jeśli pojawi się jakiś problem,
    - jeśli produkt nie jest używany,
    - w celu ustawienia produktu w miejscu użytkowania,
    - przed przystąpieniem do czyszczenia produktu oraz

o w przypadku burzy z piorunami.

- Nigdy nie należy podejmować próby samodzielnej naprawy produktu. W przypadku wystąpienia problemu należy wyłączyć produkt, odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego i skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
- Jeśli przewód zasilający niniejszego produktu zostanie uszkodzony, dla uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, jego punkt serwisowy lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.



### **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń!**

- Nie wkładać do wnętrza produktu palców ani żadnych przedmiotów, gdy jest on włączony.
- Nie używać produktu w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Po włączeniu urządzenia należy utrzymywać włosy, ubranie i inne przedmioty z dala od kratki ochronnej.
- Nie przenosić produktu w trakcie jego użytkowania.



### **PRZESTROGA! Możliwość uszkodzenia urządzenia!**

- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do współpracy z zewnętrznym zegarem sterującym ani odrębnym układem zdalnego sterowania.
- W żadnym wypadku nie należy umieszczać produktu na gorącej powierzchni (np. na płycie grzewczej), ani w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.

- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- Nie zawieszать ani nie montować niniejszego produktu na ścianie.
- Produkt musi być ustawiony na równej i stabilnej powierzchni.
- W żadnym wypadku nie wolno używać produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony. Wokół produktu należy pozostawić wynoszący co najmniej 50 cm odstęp od łatwopalnych i palnych materiałów.
- Nie należy narażać produktu na bezpośrednie działanie źródeł wysokiej temperatury (np. grzejników), bezpośrednie działanie światła słonecznego lub silnego światła sztucznego. Nie wolno narażać produktu na działanie rozpylonej lub kapiącej wody ani cieczy o właściwościach ściernych. Nie należy używać produktu w pobliżu wody. Szczególnie ważne jest, aby w żadnym wypadku nie zanurzać produktu w płynach (nie należy stawiać żadnych pojemników zawierających płyny, na przykład wazonów lub pojemników z napojami, na produkcie). Nie należy narażać produktu na nadmierne wstrząsy lub wibracje. Nie wolno wkładać do urządzenia żadnych ciał obcych.



## **PRZESTROGA! Uwagi dotyczące odłączania od sieci zasilającej**

Wentylator pobiera prąd nawet w trybie gotowości. W celu całkowitego odłączenia urządzenia od sieci zasilającej należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda zasilania.

## **7. Prawa autorskie**

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

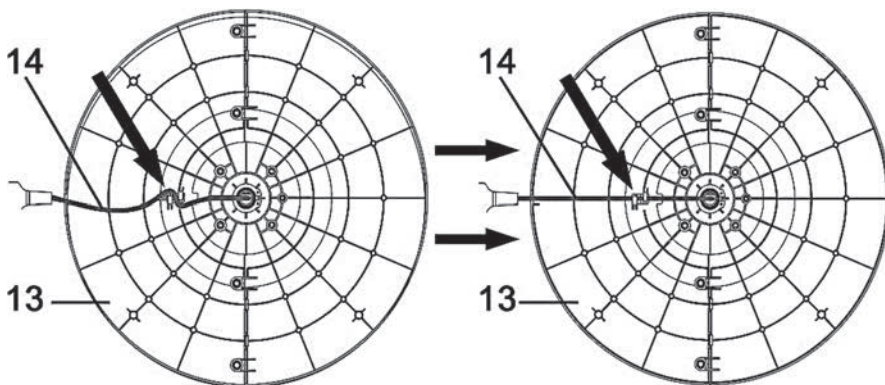
## 8. Czynności przygotowawcze

### 8.1 Rozpakowywanie

- Wyjąć produkt z opakowania.
- Usunąć cały materiał opakowaniowy.
- Sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna, prosimy niezwłocznie skontaktować się z Działem Obsługi Klienta.

### 8.2 Montaż

- **Rysunek C:** Połączyć ze sobą przednią (12) i tylną (11) połowę podstawy (13).
- **Rysunek D:** Najpierw należy przeprowadzić przewód zasilający (14) przez podstawę (13). Następnie umieścić wentylator kolumnowy (8) na podstawie (13). Włożyć 4 śruby (31) przez podstawę (13) od spodu do odpowiednich otworów w wentylatorze kolumnowym (8) i mocno je dokręcić.
- Poprowadzić przewód zasilający (14) pod podstawą (13) w sposób pokazany na poniższym rysunku:



### 8.3 Pilot (19) – wkładanie baterii

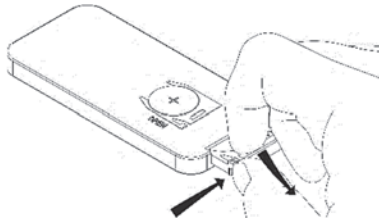
Istnieje możliwość obsługi wentylatora (8) za pomocą panelu sterowania (4) na wentylatorze lub przy użyciu pilota (19).



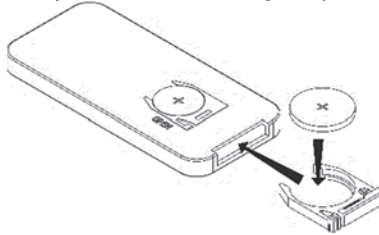
Bateria jest już zainstalowana w pilocie (19). W celu aktywacji baterii należy wyciągnąć plastikowy pasek wystający z komory baterii.

Jeśli bateria w pilocie (19) jest rozładowana, należy wymienić ją na nową 3-woltową baterię guzikową typu CR2025. Procedura postępowania:

- Nacisnąć języczek zaczepu znajdujący się na komorze baterii w kierunku środka pilota (19). Wyciągnąć uchwyt baterii.



- Wyjąć rozładowaną baterię i włożyć nową. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).



- Wsunąć uchwyt baterii do pilota (19), aż do zatrzaśnięcia się języczka zaczepu.

## 9. Rozpoczęcie użytkowania





W tym rozdziale opisano obsługę z poziomu samego wentylatora (8). Niektóre funkcje mogą być również sterowane za pomocą pilota (19), który znajduje się w zestawie.



Po włączeniu wentylatora (8) wyświetlacz (9) gaśnie, jeśli przez 15 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

### 9.1 Włączanie i wyłączanie wentylatora (8)

W celu użycia wentylatora (8), należy postąpić w następujący sposób:

- Wybrać odpowiednią lokalizację, zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.
- Ustawić wentylator (8) na równej, płaskiej powierzchni.
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania. Zostanie wyemitowany długi sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu (9) pojawi się symbol  (23) i temperatura w pomieszczeniu. Symbol  (25) miga przez ok. 3 minuty, wskazując, że wentylator (8) jest gotowy do ustanowienia połączenia.
- Naciśnięcie dowolnego przycisku na wentylatorze (8) lub pilocie (19) powoduje ponowne wyświetlenie temperatury w pomieszczeniu. Sygnał dźwiękowy oznacza, że przycisk został naciśnięty, ale jego faktyczna funkcja nie jest wykonywana. Wyjątkiem jest przycisk **POWER** (5, 16), który po naciśnięciu włącza wentylator (8).
- Aby wyłączyć wentylator (8), należy ponownie nacisnąć przycisk **POWER** (5, 16).

### 9.2 Przycisk SPEED – ustawianie prędkości obrotowej wentylatora

- **Prędkość wentylatora 1 (niska):** Nacisnąć przycisk **SPEED** (3) jeden raz.
- **Prędkość wentylatora 2 (średnia):** Nacisnąć przycisk **SPEED** (3) dwa razy.
- **Prędkość wentylatora 3 (wysoka):** Nacisnąć przycisk **SPEED** (3) trzy razy.
- Aby zatrzymać wentylator (8), należy użyć przycisku **POWER** (5, 16) w celu jego wyłączenia.

### 9.3 Przycisk MODE – wybór trybu pracy wentylatora

Nacisnąć przycisk **MODE** (1, 18), aby wybrać jeden z następujących trybów pracy wentylatora:

- **normalny**
- **naturalny**
- **uśpienie**

Wybrany tryb (26, 27, 28) jest podświetlony na wyświetlaczu (9).



### 9.4 Ustawianie TIMERA

Za pomocą przycisku **TIMER** (2) można ustawić czas pracy w zakresie od 1 do 12 godzin. Naciskać przycisk **TIMER** (2) kilkakrotnie, aż do uzyskaniażądanego czasu. Po uaktywnieniu wyświetlacza (9) pokazywany jest pozostały czas pracy.



## 9.5 Przycisk OSC – włączanie/wyłączanie oscylacji


Wentylator (8) może oscylować w poziomie:

- Nacisnąć przycisk **OSC** (7) w celu włączenia oscylacji. Na wyświetlaczu (9) pojawia się symbol  (29).
- Ponownie nacisnąć przycisk **OSC** (7) w celu wyłączenia oscylacji. Symbol  (29) na wyświetlaczu (9) gaśnie.

## 9.6 Ustawianie połączenia WiFi

Aby ustawić połączenie WiFi, symbol  (25) na wyświetlaczu (9) musi migać.

Dostępne są dwie opcje:

- Po podłączeniu wtyczki przewodu zasilającego miga symbol  (25), a wentylator znajduje się w trybie ustawiania połączenia przez około 3 minuty.
- Można też zresetować urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk **WiFi** (6) przez co najmniej 3 sekundy (do momentu usłyszenia sygnału dźwiękowego) i przelączając je w tryb ustawiania połączenia.

Po ok. 3 minutach tryb ustawiania połączenia wygasa i w razie potrzeby należy go ponownie uruchomić.



### **Uwaga:**

Zresetowanie urządzenia nie powoduje usunięcia żadnych danych z chmury.

## 9.7 Sterowanie wentylatorem za pomocą aplikacji

Istnieje również wygodna możliwość sterowania wentylatorem za pomocą aplikacji.

Funkcje sterowania w aplikacji są takie same, jak funkcje sterowania na urządzeniu.



Sterowanie i ustawienia niniejszego produktu są wykonywane z poziomu aplikacji **LIDL HOME**.

Poniższy link umożliwia pobranie aplikacji odpowiedniej dla posiadanego urządzenia mobilnego:



Aby dodać wentylator (8) do aplikacji, należy aktywować funkcję WiFi w wentylatorze (8).

Następnie uruchomić aplikację i dodać wentylator (8).

Teraz można sterować wentylatorem (8) za pośrednictwem aplikacji, bezpośrednio na wentylatorze (8) lub za pomocą pilota (19).

## 10. Obsługa serwisowa/czyszczenie

---



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy się upewnić, że wentylator (8) jest odłączony od zasilania sieciowego.
- Nie zanurzać wentylatora (8) w wodzie.
- Nie dopuszczać do przedostania się wody lub detergentu do wnętrza wentylatora (8).

Obsługa serwisowa jest konieczna, jeśli wentylator (8) został w jakikolwiek sposób uszkodzony, np. jeśli obudowa urządzenia została uszkodzona, jeśli do wentylatora (8) przedostały się płyny lub jakieś przedmioty albo jeśli został on narażony na działanie deszczu bądź wilgoci. Serwisowanie jest również konieczne, gdy urządzenie nie pracuje normalnie lub gdy upadnie na twarde podłoże. W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub dziwnych zapachów wentylator (8) należy natychmiast odłączyć od zasilania sieciowego. W takim przypadku wentylator (8) nie powinien być używany do czasu sprawdzenia go przez autoryzowany personel serwisowy. Wszelkie prace serwisowe muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel specjalistyczny. Nie wolno otwierać obudowy wentylatora (8).



- Większość kurzu można usunąć za pomocą odkurzacza.
- Do czyszczenia wentylatora (8) należy używać wyłącznie czystej, lekko zwilżonej ściereczki. W żadnym wypadku nie wolno używać agresywnych płynów.
- W przypadku uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę niewielką ilość detergentu.
- W razie potrzeby można również oczyścić osłony zabezpieczające/kratkę wentylacyjną (10) miękką szczotką.
















## 11. Przechowywanie nieużywanego urządzenia



---

Jeśli wentylator (8) nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyczyścić i przechowywać w bezpiecznym miejscu z dala od kurzu.

## 12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia

	<p>Urządzenia elektryczne i elektroniczne są oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci. Symbol ten oznacza, że urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy je przekazać do punktu selektywnej zbiórki odpadów. Materiały zawarte w zużytych urządzeniach elektrycznych mogą być ponownie wykorzystane. Ponadto przed utylizacją należy usunąć z urządzenia wszystkie zużyte wymowlalne baterie, zarówno tradycyjne, jak i ładowalne, a także żarówki, które można wyjąć ze zużytego urządzenia bez jego uszkodzenia.</p> <p>Zgodnie z artykułem 17, paragraf 1 i 2 ustawy o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG) jesteśmy zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytych urządzeń. Zużyte urządzenia elektryczne można bezpłatnie przekazać do lokalnego punktu zbiórki w celu ich utylizacji. Na życzenie klienta przy zakupie nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego możemy przyjąć z powrotem następujący sprzęt</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zespół przekazywania ciepła,</li> <li>- ekran, monitor lub urządzenie z ekranem o powierzchni większej niż 100 centymetrów kwadratowych lub</li> <li>- zużyte urządzenie o co najmniej jednym wymiarze zewnętrznym większym niż 50 cm (urządzenie wielkogabarytowe)</li> </ul> <p>bezpłatnie, pod warunkiem, że wymienione urządzenia są tego samego typu i w dużej mierze spełniają te same funkcje, co nowe urządzenie.</p> <p>Małe urządzenia, lampy, małe urządzenia informatyczne i telekomunikacyjne, których żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 50 centymetrów oraz urządzenia, których żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 centymetrów, mogą zostać bezpłatnie zwrócone nam przy zakupie porównywalnego nowego urządzenia.</p> <p>Niezależnie od zakupu nowego urządzenia elektrycznego, klient może bezpłatnie zwrócić nam zużyte urządzenie o wymiarach nie większych niż 25 cm.</p> <p>Należy pamiętać, że klient jest odpowiedzialny za usunięcie wszelkich danych osobowych ze swojego zużytego urządzenia.</p>
	<p>Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na bateriach konwencjonalnych i akumulatorach oznacza, że nie można ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je utylizować oddzielnie.</p> <p>Jeśli baterie zawierają materiały toksyczne, pod symbolem znajduje się symbol chemiczny materiału toksycznego, a jego znaczenie jest następujące:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: bateria zawiera ołów</li> <li>- Cd: bateria zawiera kadm</li> <li>- Hg: bateria zawiera rtęć</li> </ul> <p>Zgodnie z prawem użytkownik jest zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Zużyte baterie mogą zawierać materiały toksyczne, które mogą być szkodliwe dla zdrowia lub środowiska, jeśli nie będą odpowiednio przechowywane lub utylizowane. Baterie zawierają również ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan i nikiel, które mogą być ponownie wykorzystane.</p> <p>Zużyte baterie można bezpłatnie zwrócić do nas lub do lokalnego punktu zbiórki (np. w punktach sprzedaży detalicznej lub w lokalnym punkcie zbiórki). Baterie należy pozostawiać w odpowiednich punktach zbiórki zużytych baterii w stanie całkowicie rozładowanym. W przypadku pozbywania się baterii, które nie są całkowicie rozładowane, należy je zabezpieczyć przed zwarciami.</p>

	Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.	
 ES/PT		
	<b>Dotyczy wyłącznie Francji:</b> Produkt nadaje się do recyklingu, ale podlega bardziej restrykcyjnym warunkom dotyczącym odpowiedzialności producenta i musi być zbierany selektywnie.	
	Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:	
	1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.	
Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Tereftalan polietylenowy	Paski izolacyjne w pilocie
	Polietylen wysokiej gęstości	—
	Polichlorek winylu	—
	Polietylen niskiej gęstości	—
	Polipropylen	—
	Polistyren	—
	Inne tworzywa sztuczne	—
	Tektura falista	Opakowanie handlowe
	Inne rodzaje tektury	—
	Papier	Papier jedwabny wewnątrz opakowania handlowego

	Papier/tektura/ tworzywo sztuczne	—
	Papier/tektura/ tworzywo sztuczne/ aluminium	—

### 13. Zgodność z dyrektywami



Niniejsze urządzenie spełnia podstawowe i inne odnośne wymagania dyrektywy radiowej 2014/53/EU, dyrektywy ErP 2009/125/EC oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna do pobrania po kliknięciu poniższego łącza:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755_2107.pdf)

### 14. Ochrona danych/bezpieczeństwo w sieci

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących ochrony prywatności/bezpieczeństwa w sieci lub w celu zgłoszenia jakichkolwiek problemów z bezpieczeństwem, prosimy o kontakt na adres:

**[service@targa-online.com](mailto:service@targa-online.com)**

Pełną wersję zasad bezpieczeństwa danych można pobrać z następującego łącza:

**[https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755\\_2107\\_STVS\\_50\\_A1.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755_2107_STVS_50_A1.pdf)**

## **15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu**

---

### **Gwarancja firmy TARGA GmbH**

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

### **Warunki gwarancji**

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

### **Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad**

Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

### **Zakres gwarancji**

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części łamliwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

### **Postępowanie w przypadku objętym gwarancją**

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej organizuje inną formę serwisowania.
- Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) użytkownik może pobrać niniejszą instrukcję oraz wiele innych podręczników, filmów wideo produktów i oprogramowanie instalacyjne. Z tym kodem QR można bezpośrednio przejść na stronę LIDL ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i otworzyć swoją instrukcję obsługi, podając numer artykułu (IAN).



### Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: [targa@lidl.pl](mailto:targa@lidl.pl)

**IAN: 393755\_2107**



### Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NIEMCY

---

## Obsah

---

<b>1. Ochranné známky .....</b>	<b>103</b>
<b>2. Určené použití.....</b>	<b>103</b>
<b>3. Obsah balení .....</b>	<b>103</b>
<b>4. Přehled a funkce ovládacích prvků .....</b>	<b>104</b>
4.1 Ovládací panel (4, obr. A) .....	104
4.2 Ventilátor (8, obr. A) .....	104
4.3 Dálkový ovladač (19, obr. B).....	104
4.4 Displej (9, obr. C).....	105
<b>5. Technické údaje .....</b>	<b>106</b>
5.1 Požadavky na informace .....	106
<b>6. Bezpečnostní pokyny.....</b>	<b>106</b>
<b>7. Ochrana autorských práv .....</b>	<b>110</b>
<b>8. Dříve než začnete .....</b>	<b>111</b>
8.1 Vybalení .....	111
8.2 Sestavení .....	111
8.3 Dálkový ovladač (19) - vložení baterie .....	112
<b>9. Začínáme .....</b>	<b>113</b>
9.1 Zapínání a vypínání ventilátoru (8) .....	113
9.2 Tlačítko SPEED - Nastavení rychlosti ventilátoru.....	113
9.3 Tlačítko MODE -Volba provozního režimu .....	113
9.4 Nastavení časovače.....	113
9.5 Tlačítko OSC - Zapínání a vypínání oscilace.....	114
9.6 Navázání WiFi připojení.....	114
9.7 Ovládání ventilátoru pomocí aplikace.....	114
<b>10. Údržba/čištění .....</b>	<b>115</b>
<b>11. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá.....</b>	<b>115</b>
<b>12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci .....</b>	<b>116</b>
<b>13. Prohlášení o shodě .....</b>	<b>118</b>
<b>14. Ochrana osobních údajů / Zabezpečení internetu.....</b>	<b>118</b>
<b>15. Informace o záruce a servisu .....</b>	<b>119</b>



---

## Blahopřejeme!

Zakoupením ventilátoru SilverCrest STVS 50 A1 jste si vybrali jakostní výrobek.

Před prvním použitím se seznámte s principem, na němž ventilátor pracuje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a ventilátor používejte výhradně v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud ventilátor předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s ním předat i všechny související dokumenty.

---

## 1. Ochranné známky

Apple® je registrovaná ochranná známka, App Store je servisní značka společnosti Apple Inc registrované v USA a jiných zemích.

Google® a Android® jsou registrované ochranné známky společnosti Google Inc.

Ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

---

## 2. Určené použití

Ventilátor je určen k cirkulaci studeného vzduchu. Tento ventilátor se nesmí používat v exteriéru a v tropickém podnebí. Tento ventilátor není určen pro firemní nebo komerční použití. Používejte ho pouze v domácnostech k soukromým účelům. Jiné využití je v rozporu s určením. Tento ventilátor splňuje všechny příslušné standardy a nařízení související s certifikátem shody CE. Veškeré změny provedené na ventilátoru, které nejsou doporučeny výrobcem, mohou znamenat, že zařízení již těmto standardům nebude vyhovovat. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

---

## 3. Obsah balení

- Ventilátor SilverCrest STVS 50 A1
- 2dílný podstavec
- Dálkový ovladač
- Zajišťovací šrouby pro podstavec (4 kusy)
- Tato uživatelská příručka

## 4. Přehled a funkce ovládacích prvků

Na vnitřní straně obálky je znázorněn ventilátor (8) s jednotlivými očíslovanými prvky. Významy číslic jsou následující:







### 4.1 Ovládací panel (4, obr. A)

1	Tlačítko <b>MODE</b> - Volba režimu ventilátoru
2	Tlačítko <b>TIMER</b> - Nastavení funkce nebo intervalu časovače
3	Tlačítko <b>SPEED</b>
4	Ovládací panel
5	Tlačítko <b>POWER</b> (vypínač)
6	Tlačítko <b>WIFI</b> (aktivace/deaktivace funkce WiFi)
7	Tlačítko <b>OSC</b> (aktivace/deaktivace funkce otáčení)









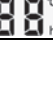
### 4.2 Ventilátor (8, obr. A)

8	Sloupový ventilátor
9	Displej
10	Bezpečnostní kryt/Ventilační mřížka
11	Zadní polovina podstavce
12	Přední polovina podstavce
13	Podstavec (sestavá z dílů 11 a 12)
14	Napájecí kabel
15	Úložný prostor (pro dálkový ovládač, na zadní straně)
31	<b>Obr. E</b> > Zajišťovací šrouby pro podstavec (4 kusy)

### 4.3 Dálkový ovládač (19, obr. B)

16	 Tlačítko <b>POWER</b> (vypínač)
17	 Tlačítko <b>OSC</b> (aktivace/deaktivace funkce otáčení)
18	 Tlačítko <b>MODE</b> - Volba režimu ventilátoru
19	 Dálkový ovládač
20	 Tlačítko <b>TIMER</b> - Nastavení funkce nebo intervalu časovače
21	 Tlačítko <b>SPEED</b> - Přepínání rychlosti ventilátoru

## 4.4 Displej (9, obr. C)

22		<p>Zobrazení rychlosti ventilátoru ve 3 úrovních:</p> <p><b>Rychlost ventilátoru 1:</b> blikají 4 spodní proužky.</p> <p><b>Rychlost ventilátoru 2:</b> blikají 4 spodní proužky, za nimi následují 4 střední proužky.</p> <p><b>Rychlost ventilátoru 3:</b> blikají 4 spodní proužky, za nimi následují 4 střední proužky a nakonec 4 horní proužky.</p>
23		<p>Svítil při zobrazení pokojové teploty.</p>
24		<p>Svítil při aktivaci funkce časovače TIMER.</p>
25		<p>Bliká při navázání připojení WiFi. Svítil při navázání a aktivaci WiFi připojení.</p>
26		<p><u>Režim ventilátoru „Normální“:</u> Proudění vzduchu je konstantní.</p>
27		<p><u>Režim ventilátoru „Přirozený“:</u> Proudění vzduchu stoupá a klesá a simuluje tak přirozený vítr.</p>
28		<p><u>Režim „Spánek“:</u> Proudění vzduchu se postupně snižuje. Pokud není vybraná rychlost ventilátoru nejnižší, rychlost ventilátoru se po cca 30 minutách sníží o jeden stupeň. Po cca 15 sekundách displej (9) zhasne</p>
29		<p>Aktivní oscilace</p>
30		<p><b>Při zapnutí:</b> zobrazí se režim, pokojová teplota, zbývající čas časovače a zvolená funkce.</p> <p><b>Při vypnutí:</b> ihned po vypnutí se zobrazí aktuální teplota v místnosti.</p>

## 5. Technické údaje

Vstupní napětí	220 V - 240 V- (stř.), 50 Hz
Příkon	50 W
Ochranná třída	II
Rozměry (Š x V x H)	cca 24 x 76 x 24 cm
Hmotnost	cca 2,7 kg

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

### 5.1 Požadavky na informace

<b>Informace, které se vztahují k modelu(modelům): SilverCrest STVS 50 A1, IAN 393755_2107</b>			
Název	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	4.44	m <sup>3</sup> / min
Příkon ventilátoru	P	45.5	W
Provozní hodnota	SV	0.10	(m <sup>3</sup> / min) / W
Příkon v pohotovostním režimu	P <sub>SB</sub>	0.76	W
Příkon při vypnutí	P <sub>OFF</sub>	0	W
Hladina akustického tlaku ventilátoru	L <sub>WA</sub>	60.18	dB(A)
Maximální rychlost proudění vzduchu	c	2.35	m/s
Typický příkon	Q	15.41	kWh/a
Norma pro měření provozní hodnoty	EN ISO 5801:2017 IEC 60879:1986 (opr. 1992)		
Kontaktní adresa pro další informace	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NĚMECKO		

## 6. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím ventilátoru si přečtěte níže uvedené poznámky a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud ventilátor prodáte nebo jej předáte dál, předejte současně i tuto příručku.



**NEBEZPEČÍ!** Tato výstraha označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které při nedodržení způsobí smrt nebo těžká zranění.



**VAROVÁNÍ!** Tato výstraha označuje nebezpečí se středním rizikem, které může při nedodržení způsobit smrt nebo těžká zranění.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol znázorňuje důležité pokyny týkající se ochrany před poškozením majetku.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Střídavé napětí



Třída ochrany II



### **NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost**

- Ventilátor mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo podobné osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití ventilátoru a jsou si vědomy souvisejících rizik.
- Nedovolte dětem, aby si s ventilátorem hrály.
- Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru.
- Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.



### **NEBEZPEČÍ! Baterie**

- Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii. V případě spolknutí této knoflíkové baterie může dojít k těžkým popáleninám nebo během pouhých 2 hodin dokonce k úmrtí.

- Nové i použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pokud nelze přihrádku na baterie spolehlivě uzavřít, přístroj přestaňte používat a udržujte ho mimo dosah dětí.
- V případě možného spolknutí baterie nebo jejich vniknutí kamkoli jinam do těla vyhledejte ihned pomoc.



## **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Výrobek chraňte před deštěm, vlhkostí a stříkající vodou. Nikdy jej neponořujte do vody ani do jiných tekutin!
- Pokud se do zařízení dostane tekutina, okamžitě odpojte síťovou vidlici. Před dalším použitím jej nechte zkontrolovat odborníkem.
- Zařízení nikdy neobsluhujte mokřýma rukama.
- Pokud je výrobek ve vodě nebo v jiné tekutině, nedotýkejte se ho a vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozena síťová vidlice nebo napájecí kabel, pokud výrobek nefunguje správně, spadl do vody, spadl na zem nebo nese jiné známky poškození. V takovém případě se obraťte na odborníka se žádostí o opravu.
- Napájecí kabel připojujte pouze do správně nainstalované a snadno přístupné zásuvky, jejíž síťové napětí odpovídá údajům v odstavci „Technické údaje“. Zásuvka proto musí být po připojení kdykoli snadno přístupná.
- Ověřte si, že napájecí kabel není poškozen ostrými hranami nebo horkými místy.
- Při používání výrobku se ujistěte, že napájecí kabel není žádným způsobem zaseknutý nebo stlačený.

- Produkt není ani po vypnutí zcela odpojen od elektrické sítě. Chcete-li jej od sítě zcela odpojit, vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky. Vždy uchopte vidlici, netahejte za kabel.
- Vidlici kabelu vytáhněte ze síťové zásuvky:
  - pokud vznikne problém,
  - pokud výrobek nepoužíváte,
  - při instalaci,
  - před čištěním výrobku
  - pokud se blíží bouřka.
- Nikdy se nepokoušejte výrobek sami opravit. V případě problému výrobek vypněte, odpojte síťovou vidlici a kontaktujte náš zákaznický servis.
- Pokud je napájecí kabel tohoto výrobku poškozen, jeho výměnu musí provést výrobce, jeho zákaznický servis či obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.



### **VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění!**

- Pokud je zařízení zapnuto, nekládejte do něj prsty ani jiné předměty.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů.
- Pokud je zařízení zapnuto, nepřibližujte své vlasy, oděv a jiné předměty k ochranné mřížce.
- Pokud se výrobek používá, nepřenášejte ho.



### **VÝSTRAHA! Poškození zařízení!**

- Tento výrobek není určen k provozu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým systémem ovládní.

- Výrobek nikdy nepokládejte na horkou plochu (např. na varnou desku), do blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Zařízení nezavěšujte ani nepřipevňujte ke stěně.
- Používejte jej pouze na rovných a stabilních plochách.
- Produktnikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, například závěsů. Mezi výrobkem a hořlavými materiály ponechte vzdálenost nejméně 50 cm.
- Výrobek nevystavujte přímým zdrojům tepla (např. topným tělesům), přímému slunečnímu záření ani silným zdrojům umělého světla. Výrobek nesmí být vystaven rozstříkované či kapající vodě nebo abrazivním kapalinám. Výrobek nepoužívejte v blízkosti vody. Zvlášť důležité je, že se výrobek nikdy nesmí ponořit do vody (do jeho blízkosti neumísťujte žádné předměty naplněné vodou, například nápoje, vázy apod.). Dbejte na to, aby výrobek nebyl vystaven nadměrným nárazům nebo vibracím. Do zařízení nevkládejte žádné předměty.



## **VÝSTRAHA! Poznámka týkající se odpojení od elektrické sítě**

Ventilátor odebírá elektrický proud i v pohotovostním režimu. Chcete-li přístroj zcela odpojit od elektrické sítě, musíte vytáhnout napájecí adaptér ze zásuvky.

## **7. Ochrana autorských práv**

---

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.



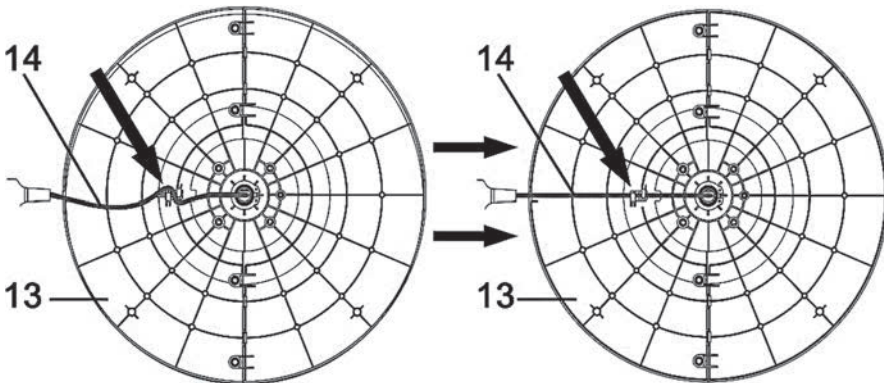
## 8. Dříve než začnete

### 8.1 Vybalení

- Výrobek vyjměte z obalu.
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Zkontrolujte obsah balení, zdali něco nechybí. Pokud by některé položky chyběly, ihned se obraťte na zákaznický servis.

### 8.2 Sestavení

- **Obrázek C:** Spojte přední (12) a zadní díl (11) podstavce (13).
- **Obrázek D:** Nejprve protáhněte napájecí kabel (14) podstavcem (13). Sloupový ventilátor (8) správně nasadíte na podstavec (13). Do příslušných otvorů ve sloupovém ventilátoru (8) vložte skrz podstavec (13) 4 šrouby (31) a pevně je utáhněte.
- Napájecí kabel (14) protáhněte podstavcem (13) jako na vyobrazení:



## 8.3 Dálkový ovladač (19) - vložení baterie

Ventilátor (8) lze ovládat na jeho ovládacím panelu (4) nebo dálkovým ovladačem (19).

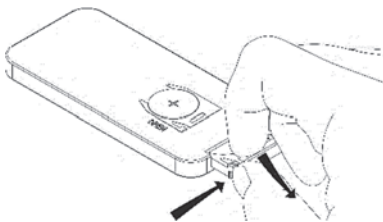


Baterie již byla vložena do dálkového ovladače (19). Její aktivaci provedete sejmutím plastického proužku vyčnívajícího z přihrádky na baterie.

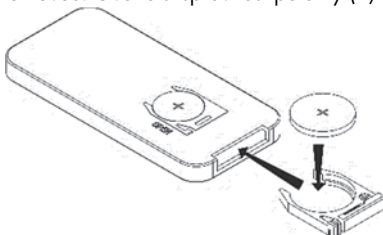
Pokud dojde k vybití baterie v dálkovém ovladači (19), nahraďte ji novou 3V baterií typu CR2025 V.

Postup je následující:

- Jazýček uzávěru na přihrádce na baterie dálkového ovladače (19) stiskněte směrem do středu. Vytáhnete držák ven.



- Vyměňte vybitou baterii a vložte novou. Ověřte si správnost polarity (+/-).



- Držák baterie zasuněte zpět do dálkového ovladače (19), dokud jazýček uzávěru s cvaknutím nezapadne na své místo.

## 9. Začínáme





Tato kapitola popisuje ovládání samotného ventilátoru (8). Některé funkce lze ovládat také pomocí dodaného dálkového ovladače (19).



Pokud je ventilátor (8) zapnutý a po dobu 15 minut nestisknete žádné tlačítko, displej (9) zhasne.

### 9.1 Zapínání a vypínání ventilátoru (8)

Při používání ventilátoru (8) postupujte takto:

- Vyberte místo s ohledem na bezpečnostní pokyny.
- Ventilátor (8) umístěte na rovnou plochu.
- Vidlici napájecího kabelu zapojte do správně nainstalované elektrické zásuvky. Ozve se dlouhý zvukový signál a na displeji (9) se zobrazí symbol  (23) a hodnota pokojové teploty. Symbol  (25) bliká přibližně 3 minuty, což signalizuje, že ventilátor (8) je připraven k připojení.
- Při stisknutí libovolného tlačítka na ventilátoru (8) nebo na dálkovém ovladači (19) se znovu zobrazí hodnota pokojové teploty. Stisk tlačítka je oznámen zvukovým signálem, ale skutečná funkce tlačítka se neprovede. Výjimkou je tlačítko **POWER** (5, 16). Po stisknutí se ventilátor (8) zapne.
- Chcete-li ventilátor (8) vypnout, znovu stiskněte tlačítko **POWER** (5, 16).

### 9.2 Tlačítko SPEED - Nastavení rychlosti ventilátoru

- **Rychlost 1 (nízká):** Jednou stiskněte tlačítko **SPEED** (3).
- **Rychlost 2 (střední):** Dvakrát stiskněte tlačítko **SPEED** (3).
- **Rychlost 3 (vysoká):** Třikrát stiskněte tlačítko **SPEED** (3).
- Chcete-li ventilátor (8) zastavit, použijte tlačítko **POWER** (5, 16).

### 9.3 Tlačítko MODE -Volba provozního režimu

Stiskem tlačítka **MODE** (1, 18) zvolte některý z těchto provozních režimů:

- **normální**
- **přirozený**
- **režim spánku**



Zvolený režim (26, 27, 28) je znázorněn na displeji (9).

### 9.4 Nastavení časovače


K nastavení intervalu provozní doby mezi 1 a 12 hodinami můžete použít tlačítko **TIMER** (2). Tlačítko **TIMER** (2) několikrát stiskněte, dokud se nedostanete na požadovaný čas. Po aktivaci displeje (9) se zobrazí zbývající doba provozu.

## 9.5 Tlačítko OSC – Zapínání a vypínání oscilace


Ventilátor (8) může vykonávat vodorovný pohyb:

- Chcete-li oscilace zapnout, stiskněte tlačítko **OSC** (7). Na displeji (9) se zobrazí symbol  (29).
- Chcete-li oscilace vypnout, stiskněte tlačítko **OSC** (7) znovu. Symbol  (29) zobrazený na displeji (9) zhasne.

## 9.6 Navázání WiFi připojení

Aby se podařilo navázat WiFi připojení, symbol  (25) na displeji (9) musí blikat.

K dispozici jsou 2 možnosti:

- Po zapojení vidlice začne blikat symbol  (25) a ventilátor bude přibližně 3 minuty v režimu připojení.
- Případně můžete přístroj resetovat stiskem a přidržetím tlačítka **WiFi** (6) po dobu alespoň 3 sekund (dokud nezazní zvukový signál) a přepnout jej do režimu připojení.

Přibližně po 3 minutách se režim připojení ukončí. V případě potřeby se musí znovu spustit.



### **Poznámka:**

Po resetu přístroje se z cloudu neodstraní žádná data.

## 9.7 Ovládání ventilátoru pomocí aplikace

Ventilátor lze pohodlně ovládat také pomocí aplikace.

Funkce ovládacích prvků v aplikaci jsou stejné jako u ovládacích prvků v zařízení.



K ovládání a nastavení tohoto výrobku slouží aplikace **LIDL HOME**.

Na následujícím odkazu si můžete stáhnout aplikaci určenou pro vaše mobilní zařízení:



Chcete-li ventilátor (8) přidat do aplikace, musíte na něm aktivovat funkci WiFi.

Nyní spusťte aplikaci a přidejte ventilátor (8).

Nyní můžete ovládat ventilátor (8) pomocí aplikace, přímo na ventilátoru (8) nebo pomocí dálkového ovladače (19).

---

## 10. Údržba/čištění

---



### **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Před čištěním si ověřte, zda je ventilátor (8) odpojen od sítě.
- Ventilátor (8) neponořujte do vody.
- Dbejte na to, aby do ventilátoru (8) nevnikla voda ani čisticí prostředky.

V případě jakéhokoli poškození ventilátoru (8) je nutná oprava. Např. když dojde k poškození krytu, při vniknutí tekutiny nebo předmětů nebo pokud byl ventilátor (8) vystaven dešti či vlhkosti. Oprava je nutná také v případě, kdy zařízení nefunguje normálním způsobem, nebo když došlo k jeho upuštění. Pokud si všimnete kouře, neobvyklých zvuků nebo zvláštního zápachu, ventilátor (8) okamžitě odpojte od zdroje napájení. Ventilátor (8) se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt ventilátoru (8) nikdy neotvírejte.

- Větší usazeniny prachu lze odstranit vysavačem.
- K čištění ventilátoru (8) používejte pouze čistý mírně navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte agresivní kapaliny.
- V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čisticího prostředku.
- V případě nutnosti vyčistěte bezpečnostní kryt/ventilační mřížku (10) měkkým kartáčem.





---
















## 11. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

---

Pokud nebudete ventilátor (8) delší dobu používat, vyčistěte jej a uložte na suchém a bezprašném místě.

## 12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	<p>Elektrická a elektronická zařízení jsou označena symbolem přeškrtnuté popelnice. Tento symbol znamená, že elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat společně s běžným domácím odpadem, ale musí se odvézt do střediska pro oddělenou likvidaci. Materiály ve starých elektrozařízeních lze znovu použít. Kromě toho by měly být ze starého zařízení před likvidací vyjmuty všechny staré baterie, ať už běžné, nebo dobíjecí, které lze ze starého zařízení vyjmout, aniž by došlo k jeho poškození. V souladu s § 17 odst. 1 a 2 zákona o elektrických a elektronických zařízeních jsme povinni staré zařízení bezplatně odebrat. Staré elektrické spotřebiče lze zdarma odevzdat k likvidaci na místním sběrném místě. Na požádání můžeme při nákupu nového elektrického nebo elektronického zařízení převzít zpět následující výrobky</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- jednotku pro přenos tepla,</li> <li>- obrazovku, monitor nebo zařízení s obrazovkou o ploše větší než 100 cm<sup>2</sup> nebo</li> <li>- starý přístroj, který má alespoň jeden vnější rozměr větší než 50 cm (velký spotřebič) bezplatně, pokud jsou uvedena zařízení stejného typu a plní části z velké stejné funkce jako nové zařízení.</li> </ul> <p>Malá zařízení, svítidla, malá IT a telekomunikační zařízení, u nichž žádný z vnějších rozměrů nepřesahuje 50 cm, a zařízení, jejichž vnější rozměr nepřesahuje 25 cm, nám můžete bezplatně vrátit při zakoupení srovnatelného nového zařízení.</p> <p>Bez ohledu na nákup nového elektrického zařízení nám můžete bezplatně vrátit staré zařízení, jehož rozměr nepřesahuje 25 cm. Upozorňujeme, že jste zodpovědní za odstranění všech osobních údajů ve vašem starém zařízení.</p>
	<p>Symbol přeškrtnuté odpadkové koše u běžných a dobíjecích baterií znamená, že je nelze vyhodit do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány odděleně. Pokud baterie obsahují toxické materiály, pod symbolem je uveden chemický symbol toxického materiálu s následujícím významem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Baterie obsahuje olovo</li> <li>- Cd: Baterie obsahuje kadmium</li> <li>- Hg: Baterie obsahuje rtuť</li> </ul> <p>Ze zákona jste povinni použité baterie vrátit. Staré baterie mohou obsahovat toxické materiály, které mohou být škodlivé pro zdraví nebo životní prostředí, pokud nejsou správně skladovány nebo likvidovány. Baterie také obsahují důležité suroviny, jako je železo, zinek, mangan a nikl, které lze znovu použít. Po použití můžete baterie bezplatně vrátit k nám nebo na místním sběrném místě (např. v prodejnách nebo na místním sběrném místě). Pamatujte si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů.</p>
  <p><b>ES/PT</b></p>	<p>Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.</p>

	<b>Platí pouze pro Francii:</b> Výrobek je recyklovatelný, ale podléhá přísnějším podmínkám odpovědnosti výrobce a musí být shromažďován odděleně.	
	Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:	
	1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.	
Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyethylentereftalát	Izolační proužky v dálkovém ovladači
	Polyetylen s vysokou hustotou	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyetylen s nízkou hustotou	—
	Polypropylén	—
	Polystyrén	—
	Jiné plasty	—
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly
	Jiná lepenka	—
	Papír	Hedvábný papír uvnitř prodejního obalu
	Papír/lepenka/plast	—
	Papír/lepenka/plast/hliník	—

### 13. Prohlášení o shodě

---



Toto zařízení splňuje základní i další související požadavky Směrnice RE 2014/53/EU, Směrnice ErP 2009/125/EC a Směrnice RoHS 2011/65/EU.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755_2107.pdf)

### 14. Ochrana osobních údajů / Zabezpečení internetu

---

V případě jakýchkoli dotazů týkajících se Ochrany soukromí/Zabezpečení internetu nebo nahlášení veškerých bezpečnostních problémů se obraťte na:

**[service@targa-online.com](mailto:service@targa-online.com)**

Úplné znění zásad zabezpečení údajů si můžete stáhnout z následujícího odkazu:

**[https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755\\_2107\\_STVS\\_50\\_A1.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755_2107_STVS_50_A1.pdf)**



## 15. Informace o záruce a servisu

### Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

#### Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

#### Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

#### Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

#### Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtete přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.
- Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



### **Servis**



Telefon: 800 143 873

E-mailový: [targa@lidl.cz](mailto:targa@lidl.cz)

**IAN: 393755\_2107**



### **Výrobce:**

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NĚMECKO

## Obsah

<b>1. Ochranné známky .....</b>	<b>122</b>
<b>2. Určené použitie .....</b>	<b>122</b>
<b>3. Obsah balenia .....</b>	<b>122</b>
<b>4. Prehľad ovládacích prvkov .....</b>	<b>123</b>
4.1 Ovládací panel (4, obr. A) .....	123
4.2 Ventilátor (8, obr. A).....	123
4.3 Diaľkový ovládač (19, obr. B).....	123
4.4 Displej (9, obr. C) .....	124
<b>5. Technické parametre .....</b>	<b>125</b>
5.1 Informačné požiadavky.....	125
<b>6. Bezpečnostné pokyny.....</b>	<b>125</b>
<b>7. Autorské práva .....</b>	<b>129</b>
<b>8. Než začnete .....</b>	<b>130</b>
8.1 Odbalenie .....	130
8.2 Montáž.....	130
8.3 Diaľkový ovládač (19) - vloženie batérie.....	131
<b>9. Začíname .....</b>	<b>132</b>
9.1 Zapnutie a vypnutie ventilátora (8) .....	132
9.2 SPEED - nastavenie rýchlosti ventilátora .....	132
9.3 MODE - výber režimu ventilátora .....	132
9.4 Nastavenie ČASOVAČA .....	132
9.5 OSC - zapnutie/vypnutie výkyvu .....	133
9.6 Nadviazanie pripojenia Wi-Fi .....	133
9.7 Ovládanie ventilátora z aplikácie .....	133
<b>10. Údržba/čistenie .....</b>	<b>134</b>
<b>11. Skladovanie pri nepoužívaní .....</b>	<b>134</b>
<b>12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii .....</b>	<b>135</b>
<b>13. Informácie o zhode .....</b>	<b>137</b>
<b>14. Ochrana údajov/bezpečnosť internetu .....</b>	<b>137</b>
<b>15. Informácie o záruke a servise.....</b>	<b>138</b>

## **Gratulujeme!**

Kúpou ventilátora SilverCrest STVS 50 A1, ďalej len ventilátor, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred jeho prvým použitím sa oboznámte s používaním ventilátora a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte ventilátor len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte ventilátor niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

## **1. Ochranné známky**

---

Apple® je registrovaná ochranná známka, App Store je známka služby spoločnosti Apple Inc., registrovaná v USA a iných krajinách.

Google® a Android® sú registrované ochranné známky spoločnosti Google Inc.

Ostatné názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami príslušných vlastníkov.

## **2. Určené použitie**

---

Tento ventilátor je určený na cirkuláciu chladného vzduchu. Tento ventilátor sa nesmie používať vonku a v tropickom podnebí. Tento ventilátor nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné použitie. Používajte ventilátor v domácich prostrediach len na súkromné využitie. Akékoľvek iné použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento ventilátor spĺňa všetky príslušné normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. Akékoľvek iné zmeny ventilátora, ako zmeny odporúčané výrobcom, môžu mať za následok nedodržanie týchto noriem. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

## **3. Obsah balenia**

---

- Ventilátor SilverCrest STVS 50 A1
- 2-kusový stojan
- Diaľkový ovládač
- Upevňovacie skrutky pre základňu (4 ks)
- Tento návod na použitie

## 4. Prehľad ovládacích prvkov

Vo vnútri obalu je obrázok ventilátora (8) s číslami. Význam čísel je nasledovný:






### 4.1 Ovládací panel (4, obr. A)

1	Tlačidlo <b>MODE</b> - výber režimu ventilátora
2	Tlačidlo <b>TIMER</b> - nastavenie funkcie alebo doby ČASOVAČA
3	Tlačidlo <b>SPEED</b>
4	Ovládací panel
5	Tlačidlo <b>POWER</b> (zapnutie/vypnutie)
6	Tlačidlo <b>WIFI</b> (zapnutie/vypnutie siete Wi-Fi)
7	Tlačidlo <b>OSC</b> (zapnutie/vypnutie funkcie otáčania)










### 4.2 Ventilátor (8, obr. A)

8	Stĺpový ventilátor
9	Displej
10	Ochranný kryt/vetracia mriežka
11	Zadná polovica stojana
12	Predná polovica stojana
13	Stojan (pozostáva z dielov 11 a 12)
14	Napájací kábel
15	Odkladací priestor (na diaľkové ovládanie, vzadu)
31	<b>Obr. E</b> > Upevňovacie skrutky pre základňu (4 ks)

### 4.3 Diaľkový ovládač (19, obr. B)

16	 Tlačidlo <b>POWER</b> (zapnutie/vypnutie)
17	 Tlačidlo <b>OSC</b> (zapnutie/vypnutie funkcie otáčania)
18	 Tlačidlo <b>MODE</b> - výber režimu ventilátora
19	Diaľkový ovládač
20	 Tlačidlo <b>TIMER</b> - nastavenie funkcie alebo doby ČASOVAČA
21	 Tlačidlo <b>SPEED</b> - prepínanie rýchlosti ventilátora

## 4.4 Displej (9, obr. C)

22		<p>Zobrazenie rýchlosti ventilátora v 3 úrovniach:</p> <p><b>Úroveň ventilátora 1:</b> spodné 4 pruhy blikajú.</p> <p><b>Úroveň ventilátora 2:</b> blikanie spodných 4 pruhov a následne stredných 4 pruhov.</p> <p><b>Úroveň ventilátora 3:</b> bliknú spodné 4 pruhy, potom stredné 4 pruhy a nakoniec horné 4 pruhy.</p>
23		Svieti, keď je zobrazená izbová teplota.
24		Svieti, keď je aktívna funkcia časovača TIMER.
25		<p>Bliká, keď sa vytvára pripojenie Wi-Fi.</p> <p>Svieti, keď je nadviazané a aktívne Wi-Fi pripojenie.</p>
26		„Normálny“ režim ventilátora: Prúd vzduchu zostáva konštantný.
27		„Prírodný“ režim ventilátora: Prúdenie vzduchu simuluje prírodný vietor stúpaním a pádom.
28		„Spiaci“ režim ventilátora: Prúdenie vzduchu sa časom znižuje. Ak zvolená rýchlosť ventilátora nie je najnižšia, rýchlosť ventilátora sa po približne 30 minútach zníži o jedno nastavenie. Po približne 15 sekundách displej (9) zhasne
29		Výkyv je aktívny
30		<p><b>Pri zapnutí:</b> na displeji sa zobrazí režim, izbová teplota, zostávajúci čas ČASOVAČA a zvolená funkcia.</p> <p><b>Pri vypnutí:</b> po vypnutí sa na displeji zobrazí aktuálna izbová teplota.</p>

## 5. Technické parametre

Vstupné napätie	220 V - 240 V- (AC), 50 Hz
Spotreba el. energie	50 W
Trieda ochrany	II
Rozmery (Š x V x H)	pribl. 24 x 76 x 24 cm
Hmotnosť	pribl. 2,7 kg

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

### 5.1 Informačné požiadavky

<b>Informácie na identifikáciu modelov, s ktorými tieto informácie súvisia: SilverCrest STVS 50 A1, IAN 393755_2107</b>			
Názov	Symbol	Hodnota	Jednotka
Max. prietok ventilátora	F	4,44	m <sup>3</sup> /min
Príkon ventilátora	P	45,5	W
Servisná hodnota	SV	0,10	(m <sup>3</sup> /min) / W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P <sub>SB</sub>	0,76	W
Spotreba energie pri vypnutí	P <sub>OFF</sub>	0	W
Úroveň akustického tlaku ventilátora	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Max. rýchlosť vzduchu	c	2,35	m/s
Sezónna spotreba energie	Q	15,41	kWh/a
Norma merania pre určenie servisnej hodnoty	EN ISO 5801:2017 IEC 60879:1986 (kor. 1992)		
Kontaktná adresa pre ďalšie informácie	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NEMECKO		

## 6. Bezpečnostné pokyny

Ak ventilátor používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak ventilátor predáte alebo ju darujete inej osobe, predajte s ňou aj túto Používateľskú príručku.



**NEBEZPEČENSTVO!** Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu

nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



**VAROVANIE!** Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



**UPOZORNENIE!** Tento symbol naznačuje dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Striedavé napätie



Trieda ochrany II



### **NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť**

- Tento ventilátor môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať ventilátor a rozumejú spojeným rizikám.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s ventilátorom.
- Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu.
- Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenía.



### **NEBEZPEČENSTVO! Batérie**

- Tento výrobok obsahuje gombíkovú batériu. Ak sa táto gombíková batéria prehltne, môže to viesť k vážnym popáleninám alebo dokonca k smrti už do 2 hodín.



- Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak sa vám nepodarí bezpečne uzavrieť priehradku na batérie, prestaňte zariadenie používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Ak je možné, že došlo k prehltnutiu batérií alebo ich vloženiu kdekoľvek inde do tela, vyhľadajte urýchlene lekársku pomoc.



## **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

- Chráňte výrobok pred vlhkosťou a kvapkami, či striekancami vody. Nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín!
- Ak sa do zariadenia dostane kvapalina, odpojte okamžite zástrčku zo zásuvky. Pred opätovným použitím nechajte výrobok skontrolovať odborníkom.
- Nikdy neobsluhujte výrobok mokrými alebo vlhkými rukami.
- Ak je výrobok vo vode alebo inej kvapaline, nedotýkajte sa ho. Namiesto toho vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Nepoužívajte výrobok, ak sú napájacia zástrčka alebo kábel poškodené, ak nefungujú správne, ak spadli do vody, na zem alebo ukazujú akékoľvek známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na odborníka, aby výrobok opravil.
- Napájací kábel pripojte len k správne nainštalovanej a ľahko dostupnej sieťovej zásuvke, ktorej napätie zodpovedá napätiu uvedenom v kapitole Technické parametre. Sieťová zásuvka musí byť po pripojení tiež ľahko dostupná.
- Napájací kábel sa nesmie poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- Pri používaní tohto výrobku nesmie byť napájací kábel nijako zaseknutý ani stlačený.

- Ani pri vypnutí nie je produkt úplne odpojený od napájania. Vytiahnutím napájacej zástrčky ho úplne odpojte. Vždy ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Odpojte napájaciu zástrčku zo sieťovej zásuvky:
  - ak dôjde k problému,
  - ak nepoužívate výrobok,
  - pri inštalácii,
  - pred čistením výrobku a
  - v prípade búrky.
- Nikdy sa nesnažte opraviť výrobok sami. V prípade problému výrobok vypnite, odpojte napájaciu zástrčku a obráťte sa na zákaznícky servis.
- Ak je napájací kábel zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



### **VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia!**

- Keď je výrobok zapnutý, nestrkajte do neho prsty ani žiadne iné predmety.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov.
- Keď je ventilátor zapnutý, držte vlasy, odev a iné predmety mimo ochrannej mriežky.
- Nepresúvajte výrobok počas jeho používania.



### **UPOZORNENIE! Poškodenie zariadenia!**

- Tento výrobok nie je určený na použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládacím systémom.

- Nikdy výrobok nepoložte na horúci povrch (napr. varnú dosku) alebo do blízkosti vykurovacích zdrojov, príp. otvorených ohňov.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Tento výrobok nevešajte ani nemontujte na stenu.
- Používajte výrobok len na rovnom a stabilnom povrchu.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých materiálov, ako sú záclony. Horľavé alebo zápalné materiály držte od výrobku vo vzdialenosti minimálne 50 cm.
- Nevystavujte výrobok žiadnemu zdroju priameho tepla (napr. ohrievačom), priamemu slnečnému žiareniu alebo silnému umelému osvetleniu. Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkám alebo šplechnutiam vody ani abrazívnym kvapalinám. Nepoužívajte výrobok v blízkosti vody. Je zvlášť dôležité, aby nebol výrobok nikdy ponorený (na výrobok ani vedľa neho nekladte žiadne nádoby obsahujúce tekutiny, ako sú nápoje, vázy, atď.). Dávajte pozor, aby nebol výrobok vystavený veľkým nárazom alebo vibráciám. Do zariadenia sa nekladajú žiadne predmety.



## **UPOZORNENIE! Poznámka o odpojení sieťového napájania**

Ventilátor spotrebúva elektrickú energiu aj v pohotovostnom režime. Kvôli úplnému odpojeniu zariadenia od napájania musí byť napájacia zástrčka vytiahnutá zo sieťovej zásuvky.

## **7. Autorské práva**

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

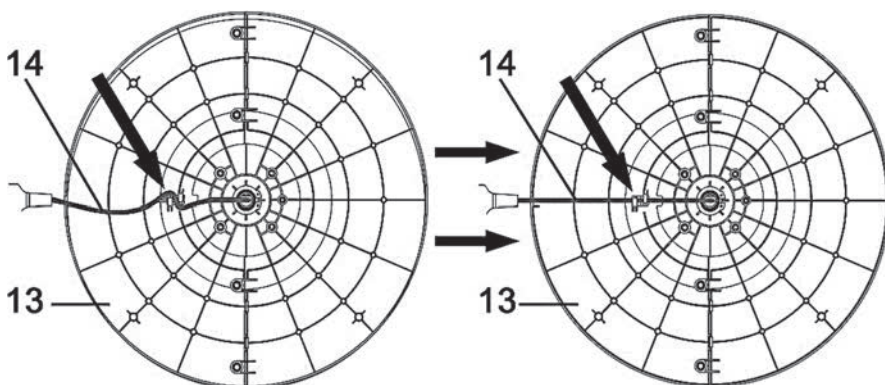
## 8. Než začnete

### 8.1 Odbalenie

- Vyberte výrobok z obalu.
- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Skontrolujte balenie, či niečo z jeho obsahu nechýba. Ak chýbajú niektoré položky, okamžite sa obráťte na zákaznícky servis.

### 8.2 Montáž

- **Obrázok C:** Spojte prednú (12) a zadnú (11) polovicu stojana (13).
- **Obrázok D:** Prestrčte najprv napájací kábel (14) cez základňu (13). Potom umiestnite ventilátor (8) na základňu (13). Vložte 4 skrutky (31) cez základňu (13) zo spodnej strany do príslušných otvorov vo ventilátore (8) a pevne ich zaskrutkujte.
- Napájací kábel (14) vedzte pod základňou (13), ako je znázornené na obrázku nižšie:



### 8.3 Diaľkový ovládač (19) – vloženie batérie

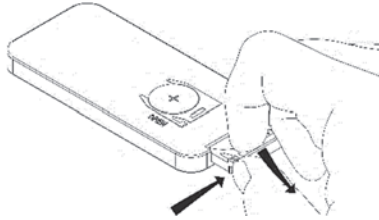
Ventilátor (8) môžete ovládať z ovládacieho panela (4) ventilátora alebo diaľkovým ovládačom (19).



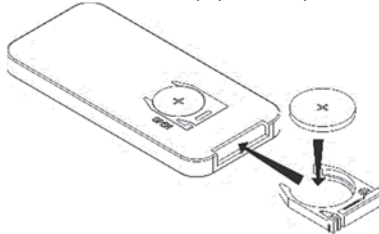
Batéria je už vložená v diaľkovom ovládači (19). Batériu aktivujete odstránením plastového pásika, ktorý vyčnieva z priestoru pre batériu.

Ak sa batéria v diaľkovom ovládači (19) vybije, vymeňte ju za novú batériu typu CR2025 3 V. Postup je nasledovný:

- Zatláčajte zatváraciu klapku na priestore pre batériu smerom do stredu diaľkového ovládača (19). Vytiahnite držiak batérie.



- Vyberte vybitú batériu a vložte novú. Uistite sa, že je polarita správna (+/-).



- Tlačte držiak batérie späť do diaľkového ovládača (19), pokiaľ zatváracia klapka kliknutím nezapadne na svoje miesto.

## 9. Začínáme





Táto kapitola popisuje obsluhu zo samotného ventilátora (8). Niektoré funkcie je možné ovládať aj pomocou dodaného diaľkového ovládača (19).



Ak je ventilátor (8) zapnutý, displej (9) zhasne, ak počas 15 minút nestlačíte žiadne tlačidlo.

### 9.1 Zapnutie a vypnutie ventilátora (8)

Pri používaní ventilátora (8) postupujte takto:

- Vyberte miesto podľa bezpečnostných pokynov.
- Položte ventilátor (8) na rovný povrch.
- Sieťovú zástrčku zapojte do správne nainštalovanej sieťovej zásuvky. Ozve sa dlhé pípnutie a na displeji (9) sa zobrazí symbol  (23) a izbová teplota. Symbol  (25) blinká približne 3 minúty, čím signalizuje, že ventilátor (8) je pripravený na pripojenie.
- Stlačením ľubovoľného tlačidla na ventilátore (8) alebo diaľkovom ovládači (19) sa opäť zobrazí displej izbovej teploty. Zaznie zvukový signál, ktorý signalizuje, že tlačidlo bolo stlačené, ale skutočná funkcia tlačidla sa nevykoná. Výnimkou je tlačidlo **POWER** (5, 16), toto tlačidlo po stlačení zapne ventilátor (8).
- Ventilátor (8) vypnete opätovným stlačením tlačidla **POWER** (5, 16).

### 9.2 SPEED – nastavenie rýchlosti ventilátora

- **Rýchlosť ventilátora 1 (nízka):** Stlačte tlačidlo **SPEED** (3) jedenkrát.
- **Rýchlosť ventilátora 2 (stredná):** Stlačte tlačidlo **SPEED** (3) dvakrát.
- **Rýchlosť ventilátora 3 (vysoká):** Stlačte tlačidlo **SPEED** (3) trikrát.
- Ventilátor (8) vypnite pomocou tlačidla **POWER** (5, 16).

### 9.3 MODE – výber režimu ventilátora

Stlačením tlačidla **MODE** (1, 18) vyberte jeden z nasledujúcich režimov ventilátora:

- **normálny**
- **prirodzený**
- **spánok**



Zvolený režim (26, 27, 28) sa rozsvieti na displeji (9).

### 9.4 Nastavenie ČASOVAČA


Pomocou tlačidla **TIMER** (2) môžete nastaviť čas prevádzky v rozsahu 1 až 12 hodín. Tlačidlo **TIMER** (2) stláčajte viackrát, kým sa nedostanete na požadovaný čas. Keď sa aktivuje displej (9), zobrazí sa na ňom zostávajúci čas prevádzky.

## 9.5 OSC – zapnutie/vypnutie výkyvu


Ventilátor (8) môžete nechať oscilovať vo vodorovnej polohe:

- Výkyv zapnete stlačením tlačidla **OSC** (7). Na displeji (9) sa zobrazí symbol  (29).
- Výkyv vypnete opätovným stlačením tlačidla **OSC** (7). Symbol  (29) na displeji (9) zhasne.

## 9.6 Nadviazanie pripojenia Wi-Fi

Symbol  (25) na displeji (9) musí blikať, aby bolo možné nadviazať pripojenie Wi-Fi.

Existujú tu 2 možnosti:

- Po zapojení sieťovej zástrčky symbol  (25) bliká a ventilátor je v režime pripojenia približne 3 minúty.
- Prípadne môžete zariadenie resetovať stlačením a podržaním tlačidla **WIFI** (6) aspoň 3 sekundy (kým nezaznie zvukový signál) a uviesť ho do režimu pripojenia.

Po približne 3 minútach režim pripojenia zanikne a v prípade potreby ho treba znovu spustiť.



### **Poznámka:**

Resetovaním zariadenia sa nevymažú žiadne údaje z cloudu.

## 9.7 Ovládanie ventilátora z aplikácie

Máte tiež pohodlnú možnosť ovládať ventilátor pomocou aplikácie.

Ovládacie funkcie v aplikácii sú rovnaké ako ovládacie prvky na zariadení.



Ovládanie a nastavenia tohto výrobku sa vykonávajú z aplikácie **LIDL HOME**.

Cez nasledujúci odkaz si stiahnite aplikáciu vhodnú pre vaše mobilné zariadenie:



Ak chcete pridať ventilátor (8) do aplikácie, musíte na ventilátore (8) aktivovať funkciu WI-FI.

Teraz spustíte aplikáciu a pridajte ventilátor (8).

Teraz môžete ventilátor (8) ovládať buď prostredníctvom aplikácie, priamo na ventilátore (8), alebo pomocou diaľkového ovládača (19).

## 10. Údržba/čistenie

---



### **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

- Pred čistením sa uistite, že je ventilátor (8) odpojený od elektrickej siete.
- Ventilátor (8) neponárajte do vody.
- Nedovoľte, aby sa do ventilátora (8) dostala voda alebo čistiaci prostriedok.

Údržba je potrebná, ak bol ventilátor (8) akýmkoľvek spôsobom poškodený, napríklad ak je poškodený kryt zariadenia, ak do ventilátora (8) vnikli kvapaliny alebo predmety alebo ak bol vystavený dažďu alebo vlhkosti. Oprava je potrebná aj v prípade, že zariadenie nefunguje normálne alebo ak spadlo. Ak si všimnete dym, nezvyčajné zvuky alebo zvláštny zápach, ihneď ventilátor (8) odpojte zo zdroja napájania. V takom prípade sa ventilátor (8) nemôže ďalej používať a musí byť skontrolovaný autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný odborný pracovník. Kryt ventilátora (8) nikdy neotvárajte.

- Vysávačom môžete vysať väčšinu prachových častíček.
- Na čistenie ventilátora (8) používajte len čistú, mierne navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte agresívne kvapaliny.
- Pri ťažko odstrániteľnej špiny naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku.
- V prípade potreby môžete mäkkou kefkou vyčistiť aj ochranné kryty/ventracie mriežky (10).



## 11. Skladovanie pri nepoužívaní
















---



Ak ventilátor (8) dlhší čas nepoužívate, vyčistite ho a uložte na bezpečné miesto mimo dosahu prachu.



## 12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	<p>Elektrické a elektronické zariadenia sú označené symbolom preškrtnutého odpadkového koša. Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale musia sa odniesť do strediska na separovanú likvidáciu. Materiály obsiahnuté v starých elektrických zariadeniach sa môžu opätovne použiť. Okrem toho sa musia zo starého zariadenia pred likvidáciou odstrániť všetky staré batérie, či už bežné alebo nabíjateľné, ktoré sú odnímateľné, a svetelné zdroje, ktoré sa dajú zo starého zariadenia odstrániť bez toho, aby sa poškodili.</p> <p>V súlade s § 17 ods. 1 a 2 zákona o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG) sme povinní bezplatne prevziať staré zariadenia. Staré elektrické zariadenia môžete bezplatne odovzdať na likvidáciu na miestnom zbernom mieste. Pri kúpe nového elektrického alebo elektronického zariadenia môžeme od vás na požiadanie prevziať</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- jednotku na prenos tepla,</li> <li>- obrazovku, monitor alebo zariadenie s obrazovkou s plochou väčšou ako 100 cm<sup>2</sup> alebo</li> <li>- staré zariadenie, ktorého aspoň jeden vonkajší rozmer je väčší ako 50 cm (veľký spotrebič).</li> </ul> <p>bezplatne za predpokladu, že uvedené zariadenia sú rovnakého typu a z veľkej časti plnia rovnaké funkcie ako nové zariadenie.</p> <p>Malé zariadenia, svietidlá, malé IT a telekomunikačné zariadenia, pri ktorých žiadny z vonkajších rozmerov nemá viac ako 50 centimetrov, a zariadenia, ktoré nemajú žiadny vonkajší rozmer väčší ako 25 centimetrov, nám môžete bezplatne vrátiť pri kúpe porovnateľného nového zariadenia.</p> <p>Bez ohľadu na kúpu nového elektrického zariadenia nám môžete staré zariadenie, ktorého rozmery nie sú väčšie ako 25 cm, bezplatne vrátiť.</p> <p>Upozorňujeme, že ste zodpovední za vymazanie všetkých osobných údajov zo starého zariadenia.</p>
	<p>Symbol preškrtnutého odpadkového koša na bežných a nabíjateľných batériách znamená, že ich nemožno vyhodiť do bežného domového odpadu, ale musia sa likvidovať oddelene.</p> <p>Ak batérie obsahujú toxické materiály, pod symbolom je uvedený chemický symbol toxického materiálu s nasledujúcim významom:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Batéria obsahuje olovo</li> <li>- Cd: Batéria obsahuje kadmium</li> <li>- Hg: Batéria obsahuje ortuť</li> </ul> <p>Podľa zákona ste povinní vrátiť použité batérie. Staré batérie môžu obsahovať toxické materiály, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie alebo životné prostredie, ak nie sú správne skladované alebo likvidované. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako sú železo, zinok, mangán a nikel, ktoré sa môžu opätovne použiť.</p> <p>Po použití môžete batérie bezplatne odovzdať nám alebo na miestnom zbernom mieste (napr. v maloobchodných predajniach alebo na miestnom zbernom mieste). Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom.</p>

	Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.	
 <b>ES/PT</b>		
	<b>Platí len pre Francúzsko:</b> Tento výrobok je recyklovateľný, ale podlieha reštriktívnejším podmienkam zodpovednosti výrobcu, preto sa musí zbierať oddelene.	
	Pri likvidácia obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:	
	1 - 7: plast/ 20 - 22: papier a kartón / 80 - 98: kompozitné materiály.	
<b>Symbol</b>	<b>Materiál</b>	<b>Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu</b>
	Polyetylénový tereftalan	Izolačné pásy v diaľkovom ovládaní
	Polyetylén s vysokou hustotou	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyetylén s nízkou hustotou	—
	Polypropylén	—
	Polystyrén	—
	Iné plasty	—
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie
	Iný kartón	—
	Papier	Hodvábny papier vo vnútri predajného balenia

	Papier/kartón/plast	—
	Papier/kartón/plast/hliník	—

### 13. Informácie o zhode



Zariadenie je v súlade so základnými aj inými súvisiacimi požiadavkami Smernice RE 2014/53/EÚ, Smernice ERP 2009/125/EÚ a Smernice RoHS 2011/65/EÚ.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755_2107.pdf)

### 14. Ochrana údajov/bezpečnosť internetu

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom ochrany osobných údajov/internetového zabezpečenia alebo chcete nahlásiť akékoľvek problémy so zabezpečením, obráťte sa na nás prostredníctvom e-mailovej adresy:

**[service@targa-online.com](mailto:service@targa-online.com)**

Úplné zásady bezpečnosti údajov si môžete stiahnuť z tohto odkazu:

**[https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755\\_2107\\_STVS\\_50\\_A1.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755_2107_STVS_50_A1.pdf)**

## 15. Informácie o záruke a servise

---

### Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

### Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

### Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násillia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

### Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákazničku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákazničky servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



### Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: [targa@lidl.sk](mailto:targa@lidl.sk)

**IAN: 393755\_2107**



### Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NEMECKO

# Índice

<b>1. Información sobre marcas .....</b>	<b>141</b>
<b>2. Uso destinado .....</b>	<b>141</b>
<b>3. Contenido del embalaje .....</b>	<b>141</b>
<b>4. Resumen de los mandos.....</b>	<b>142</b>
4.1 Panel de control (4, fig. A).....	142
4.2 Ventilador (8, fig. A).....	142
4.3 Mando a distancia (19, fig. B).....	142
4.4 Pantalla (9, fig. C) .....	143
<b>5. Datos técnicos .....</b>	<b>144</b>
5.1 Requisitos de información .....	144
<b>6. Instrucciones de seguridad.....</b>	<b>144</b>
<b>7. Copyright.....</b>	<b>149</b>
<b>8. Antes de empezar .....</b>	<b>149</b>
8.1 Desembalaje .....	149
8.2 Montaje.....	149
8.3 Mando a distancia (19) - insertar la pila.....	150
<b>9. Primeros pasos .....</b>	<b>151</b>
9.1 Encendido y apagado del ventilador (8) .....	151
9.2 SPEED - Ajuste de la velocidad del ventilador.....	151
9.3 MODE - Selección del modo operativo del ventilador.....	151
9.4 Ajuste del temporizador (TIMER) .....	151
9.5 OSC - Activar / desactivar la oscilación.....	152
9.6 Establecer una conexión WiFi .....	152
9.7 Control del ventilador mediante la app.....	152
<b>10. Mantenimiento/limpieza .....</b>	<b>153</b>
<b>11. Almacenamiento cuando no se utilice .....</b>	<b>153</b>
<b>12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho .....</b>	<b>154</b>
<b>13. Notas sobre la conformidad .....</b>	<b>156</b>
<b>14. Protección de datos / seguridad en Internet .....</b>	<b>156</b>
<b>15. Información sobre la garantía y el servicio posventa.....</b>	<b>157</b>

---

## ¡Enhorabuena!

Con la adquisición del ventilador SilverCrest STVS 50 A1, de ahora en adelante "el ventilador", ha obtenido un producto de calidad.

Antes de ponerlo en funcionamiento, es necesario que se familiarice con su manejo y que lea este manual del usuario detenidamente. Respete todas las instrucciones de seguridad y emplee el ventilador solamente tal y como se describe en el manual y solo para los fines que aquí se detallan.

Guarde el manual del usuario en un lugar seguro. Si traspasa el ventilador a otra persona, acompáñelo siempre de la documentación pertinente.

---

## 1. Información sobre marcas

Apple® es una marca registrada, App Store es una marca de servicios de Apple Inc., registrada en los EEUU y en otros países.

Google® y Android® son marcas registradas de Google Inc.

Los demás nombres y productos mencionados pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios o compañías.

---

## 2. Uso destinado

Este ventilador ha sido diseñado para ofrecer una circulación de aire fresco. No lo utilice en el exterior o en climas tropicales. Este ventilador no ha sido diseñado para fines corporativos ni comerciales. Solamente debe emplear este ventilador en entornos domésticos para fines privados. Cualquier otro uso no se corresponde al uso destinado. Este ventilador cumple todo lo relacionado en cuanto a la conformidad CE incluyendo la normativa y los estándares pertinentes. Cualquier modificación del ventilador que no haya sido recomendada por el fabricante puede provocar que estas normativas ya no se cumplan. El fabricante no será responsable de ningún daño ni de malfuncionamiento provocadas por modificaciones no autorizadas. Emplee solo complementos y accesorios recomendados por el fabricante.

Debe respetar y cumplir la legislación y las directivas del país donde emplee el producto.

---

## 3. Contenido del embalaje

- Ventilador SilverCrest STVS 50 A1
- Base de 2 piezas
- Mando a distancia
- Tornillos de fijación para la base (4 unidades)
- Este Manual del usuario

## 4. Resumen de los mandos

En la contraportada encontrará una ilustración del ventilador (8) con números. A continuación se muestra el significado de los números:







### 4.1 Panel de control (4, fig. A)

1	Botón <b>MODE</b> – selección del modo operativo del ventilador
2	Botón <b>TIMER</b> – para ajustar la función o el tiempo restante del temporizador
3	Botón <b>SPEED</b>
4	Panel de control
5	Botón de encendido/apagado <b>POWER</b> (encendido/apagado)
6	Botón <b>WIFI</b> (activar/desactivar la función WiFi)
7	Botón <b>OSC</b> (activar/desactivar la función de movimiento horizontal)

### 4.2 Ventilador (8, fig. A)










8	Ventilador de torre
9	Pantalla
10	Rejilla de seguridad / ranuras de ventilación
11	Mitad posterior de la base
12	Mitad frontal de la base
13	Base (consiste de las piezas números 11 y 12)
14	Cable de alimentación
15	Compartimento para guardar el mando a distancia (en la parte posterior)
31	<b>Fig. E</b> > Tornillos de fijación para la base (4 unidades)

### 4.3 Mando a distancia (19, fig. B)

16	 Botón de encendido/apagado <b>POWER</b> (encendido/apagado)
17	 Botón <b>OSC</b> (activar/desactivar la función de movimiento horizontal)
18	 Botón <b>MODE</b> - selección del modo operativo del ventilador
19	 Mando a distancia
20	 Botón <b>TIMER</b> – para ajustar la función o el tiempo restante del temporizador
21	 <b>SPEED</b> - cambio de la velocidad del ventilador



#### 4.4 Pantalla (9, fig. C)

22		<p>Visualización de la velocidad del ventilador en 3 niveles:</p> <p><b><u>Velocidad 1:</u></b> las 4 barras inferiores parpadean.</p> <p><b><u>Velocidad 2:</u></b> las 4 barras inferiores parpadean, seguidas de las 4 barras del medio.</p> <p><b><u>Velocidad 3:</u></b> las 4 barras inferiores parpadean, seguidas de las 4 barras del medio y finalmente de las 4 barras superiores.</p>
23		Se ilumina cuando se muestra la temperatura ambiente.
24		Se ilumina cuando está activado el temporizador (TIMER).
25		<p>Parpadea cuando se está estableciendo la conexión WiFi.</p> <p>Se ilumina cuando la conexión WiFi se ha establecido y está activa.</p>
26		<u>Modo operativo "Normal"</u> : El flujo de aire es constante.
27		<u>Modo operativo "Natural"</u> : El flujo del aire simula un viento natural que aumenta y amaina.
28		<u>Modo operativo "Sleep" (Dormir)</u> : El flujo de aire se reduce con el tiempo. Si la velocidad del ventilador seleccionada no es la mínima, ésta se reduce al siguiente nivel menor después de unos 30 minutos. Transcurridos unos 15 segundos, la pantalla (9) se apaga.
29		Oscilación activa
30		<p><b><u>Cuando el aparato está encendido:</u></b> se muestran el modo operativo, la temperatura ambiente, el tiempo restante del temporizador y la función seleccionada.</p> <p><b><u>Cuando el aparato está apagado:</u></b> después de apagarlo se muestra la temperatura ambiente actual.</p>

## 5. Datos técnicos

Tensión de entrada	de 220 a 240 V- (corriente alterna), 50 Hz
Consumo	50 W
Clase de protección	II
Medidas (An x Al x P)	aprox. 24 x 76 x 24 cm
Peso	aprox. 2,7 kg

Los datos técnicos y el diseño son susceptibles de cambios sin previo aviso.

### 5.1 Requisitos de información

<b>Datos que permitan identificar el modelo o modelos a que se refiere la información: SilverCrest STVS 50 A1, IAN 393755_2107</b>			
Nombre	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	4,44	m <sup>3</sup> / min
Potencia utilizada por el ventilador	P	45,5	W
Valor de servicio	SV	0,10	(m <sup>3</sup> / min) / W
Consumo de energía en modo de espera	P <sub>SB</sub>	0,76	W
Consumo en modo apagado	P <sub>OFF</sub>	0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	2,35	m/s
Consumo por temporada	Q	15,41	kWh/a
Norma de medición del valor de servicio	EN ISO 5801:2017 IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Dirección de contacto para obtener más información	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, ALEMANIA		

## 6. Instrucciones de seguridad

Antes de usar este ventilador por primera vez, lea detenidamente todas las instrucciones correspondientes y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa el ventilador, acompañelo siempre del presente manual.



**¡PELIGRO!** Esta palabra indica un peligro de alto riesgo que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



**¡ADVERTENCIA!** Esta palabra indica un peligro de riesgo mediano que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



**¡ATENCIÓN!** Esta palabra le advierte de instrucciones importantes que sirven para prevenir daños materiales.



Este símbolo indica más información sobre el tema.



Corriente alterna



Clase de protección II



## **¡PELIGRO! Seguridad de las personas**

- Este ventilador puede ser empleado por niños mayores de 8 años así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas que no tengan conocimiento ni experiencia en su manejo, siempre que dichas personas estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones en cuanto al uso correcto del ventilador y comprendan los riesgos que implica.
- No deje que los niños jueguen con el ventilador.
- Los niños nunca deben limpiar o reparar el producto si no están bajo supervisión.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Hay peligro de asfixia.



## **¡PELIGRO! Pilas**

- Este producto contiene una pila de botón. Si una persona se traga una pila de botón, en un periodo de tan solo dos horas pueden producirse quemaduras severas o incluso la muerte de dicha persona.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de la pila no se queda debidamente cerrado, no siga empleando el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Acuda urgentemente a un médico si sospecha que una pila ha sido tragada o insertada en cualquier parte del cuerpo.



## **¡PELIGRO! ¡Peligro de sacudidas eléctricas!**

- Proteja el producto contra la humedad así como las gotas de rocío del agua. No lo sumerja en el agua u otro líquido.
- En caso de que líquidos penetren dentro del dispositivo, desconéctelo inmediatamente de la alimentación eléctrica. Deje que un experto verifique el producto antes de volver a usarlo.
- No utilice nunca el producto con las manos mojadas o húmedas.
- No toque el producto si se ha sumergido en agua u otro líquido. En su lugar, desconéctelo de la alimentación eléctrica.
- No emplee el producto si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, si no funciona debidamente, si se ha sumergido dentro del agua o se ha caído o si presenta otro tipo de daños visibles. En este caso, póngase en contacto con un experto para que repare el producto.
- Solo debe conectar el producto a una toma eléctrica debidamente instalada y fácilmente accesible. Además, la tensión de la red

---

eléctrica debe coincidir con la indicada en el capítulo "Datos técnicos". La toma eléctrica ha de estar fácilmente accesible en todo momento después de conectar el producto.

- Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda sufrir daños por bordes afilados o puntos calientes.
- Cuando emplee el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no quede doblado ni apretado.
- Incluso cuando el producto está apagado, no está desconectado por completo de la red eléctrica. Para desconectarlo completamente de la red eléctrica, debe desconectar el enchufe de la toma eléctrica. Tire siempre del mismo enchufe y nunca del cable.
- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica:
  - cuando ocurra un problema,
  - si no va a emplear el producto,
  - al instalarlo,
  - antes de limpiar el producto y
  - en caso de tormenta eléctrica.
- No intente reparar el producto por su cuenta. Cuando ocurra un problema, apague el producto, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Si el cable de alimentación de este aparato sufre daños, debe sustituirlo por otro del mismo fabricante, del servicio de atención al cliente o de un técnico cualificado para evitar cualquier peligro.



### **¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones!**

- No inserte ningún dedo u objetos en el producto mientras éste esté el funcionamiento.
- No utilice el producto cerca de materiales explosivos o inflamables.

- Mantenga su cabello, ropa y otros objetos alejados de la rejilla de protección mientras el producto esté encendido.
- No mueva el producto mientras esté encendido.



### **¡ATENCIÓN! Daños materiales**

- Este producto no se ha diseñado para utilizarlo con un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia independiente.
- No coloque el producto en una superficie caliente (por ejemplo una placa de cocina), cerca de fuentes de calor o del fuego.
- Solo emplee accesorios originales.
- No instale el producto colgado del techo o de la pared.
- Solo debe emplear el producto en una superficie plana y estable.
- No utilice el producto cerca de materiales inflamables (cortinas, por ejemplo). Mantenga el producto alejado a una distancia de al menos 50 cm de los materiales inflamables y combustibles.
- No exponga el producto a fuentes de calor directas (radiadores, por ejemplo), a la luz solar ni a la luz artificial intensa. El producto no debe quedar expuesto a aguas estancadas, aerosoles ni líquidos abrasivos. No utilice el producto cerca del agua. Sobre todo, no lo sumerja nunca (no coloque recipientes con líquidos tales como bebidas, jarrones, etc. encima o cerca del producto). Evite que el producto sufra golpes o vibre excesivamente. No introduzca objetos en el dispositivo.



## ¡ATENCIÓN! Separación del equipo de la red eléctrica

El ventilador sigue consumiendo energía en modo de reposo. Para desconectar completamente el equipo de la red eléctrica, desconecte el adaptador de alimentación de la toma eléctrica.

### 7. Copyright

Todo el contenido del presente Manual del usuario está protegido por derechos de autor y se ofrece al lector con fines informativos exclusivamente. Queda totalmente prohibida cualquier reproducción o copia de sus datos o información sin el previo consentimiento por escrito del autor. Lo mismo será aplicable a cualquier uso comercial de los contenidos y la información ofrecidos. Todos los textos y los diagramas son actuales en el momento de la publicación impresa. El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

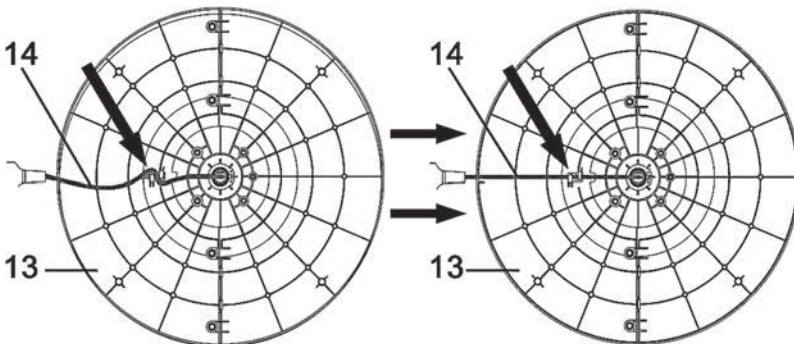
### 8. Antes de empezar

#### 8.1 Desembalaje

- Desembale el producto.
- Retire todo el material de embalaje.
- Compruebe que en el paquete no falten componentes. Si observara que faltase algo, póngase en contacto con el Servicio posventa.

#### 8.2 Montaje

- **Figura C:** Junte las partes frontal (12) posterior (11) de la base (13).
- **Figura D:** En primer lugar, pase el cable de alimentación (14) por la base (13). Coloque el ventilador de torre (8) correctamente en la base (13). Desde abajo, inserte los 4 tornillos (31) en la base (13) y en los agujeros correspondientes del ventilador de torre (8) y apriételos.
- Pase el cable de alimentación (14) por debajo de la base (13) como se indica en el diagrama siguiente:



### 8.3 Mando a distancia (19) - insertar la pila

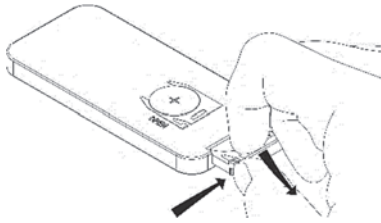
Puede controlar el ventilador (8) igualmente mediante el panel de control (4) del mismo ventilador o con el mando a distancia (19).



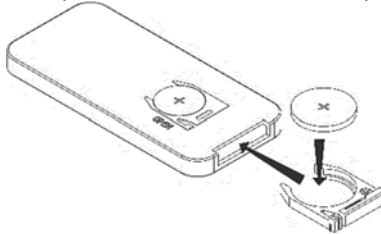
La pila ya viene instalada en el mando a distancia (19). Quite la tira de plástico que sale del compartimento de la pila para activar la pila.

Cuando la pila del mando a distancia (19) se haya agotado, sustitúyala por una pila nueva del tipo CR2025 de 3 V. Siga los pasos que se indican a continuación:

- Presione la lengüeta del compartimento de pila del mando a distancia (19) hacia el centro. Extraiga el portapilas.



- Quite la pila agotada e inserte una pila nueva. Preste atención en la polaridad correcta (+/-).



- Reinserte el portapilas en el mando a distancia (19) hasta que la lengüeta encaje con un clic.



## 9. Primeros pasos





En este capítulo se describe el manejo desde el mismo ventilador (8). También es posible controlar todas las funciones a través del mando a distancia (19) incluido.



Cuando el ventilador (8) está encendido, la pantalla (9) se apaga si durante 15 minutos no se pulsa ningún botón.

### 9.1 Encendido y apagado del ventilador (8)

Para utilizar el ventilador (8):

- Escoja un lugar de instalación adecuado según las instrucciones de seguridad.
- Coloque el ventilador (8) en una superficie horizontal y estable.
- Inserte el enchufe en una toma eléctrica debidamente instalada. Se escucha una señal acústica larga y en la pantalla (9) aparecen el símbolo  (23) y la temperatura ambiente. El símbolo  (25) parpadea durante aprox. 3 minutos para indicar que el ventilador (8) está preparado para establecer una conexión.
- Pulse cualquier botón del ventilador (8) o del mando a distancia (19) para volver a mostrar la temperatura ambiente. Se escucha una señal acústica para indicar que se ha pulsado un botón, pero la función asignada al botón no se ejecuta. La excepción la representa el botón **POWER** (5, 16). Cuando usted pulsa este botón, el ventilador (8) se enciende.
- Para apagar el ventilador (8), pulse el botón **POWER** (5, 16) de nuevo.

### 9.2 SPEED - Ajuste de la velocidad del ventilador

- **Velocidad del ventilador 1 (baja):** Pulse el botón **SPEED** (3) una vez.
- **Velocidad del ventilador 2 (media):** Pulse el botón **SPEED** (3) dos veces.
- **Velocidad del ventilador 3 (alta):** Pulse el botón **SPEED** (3) tres veces.
- Para apagar el ventilador (8), pulse el botón **POWER** (5, 16).

### 9.3 MODE - Selección del modo operativo del ventilador

Pulse el botón **MODE** (1, 18) para seleccionar uno de los modos operativos siguientes:

- **normal**
- **natural**
- **dormir**



En la pantalla (9) aparece el modo actualmente seleccionado (26, 27, 28).

### 9.4 Ajuste del temporizador (TIMER)


Con el botón **TIMER** (2) puede establecer un tiempo de funcionamiento de entre 1 y 12 horas. Pulse varias veces el botón **TIMER** (2) hasta obtener la duración deseada. Cuando la pantalla (9) esté iluminada, ésta indica el tiempo de funcionamiento restante.

## 9.5 OSC – Activar / desactivar la oscilación


El ventilador (8) puede efectuar movimientos horizontales (oscilaciones):

- Pulse el botón **OSC** (7) para activar la oscilación. El símbolo  (29) aparece en la pantalla (9).
- Pulse el botón **OSC** (7) nuevamente para desactivar la oscilación. El símbolo  (29) desaparece de la pantalla (9).

## 9.6 Establecer una conexión WiFi

El símbolo  (25) de la pantalla (9) tiene que estar parpadeando para que se pueda establecer una conexión WiFi.

Hay dos opciones posibles:

- Después de conectar el enchufe a la toma eléctrica, el símbolo  (25) parpadea y el ventilador se encuentra en modo de conexión durante aprox. 3 minutos.
- Como alternativa, puede restablecer el dispositivo manteniendo pulsado el botón **WiFi** (6) durante por lo menos 3 segundos (hasta que escuche una señal acústica) y así ponerlo en el modo de conexión.

Después de unos 3 minutos, el modo de conexión finaliza y se debe volver a activar, si fuera necesario.



### **Tenga en cuenta lo siguiente:**

Si restablece el dispositivo no se borran datos almacenados en la nube.

## 9.7 Control del ventilador mediante la app

Puede controlar el ventilador de forma muy versátil con una app.

Las funciones de control en la app son las mismas que las del dispositivo.



El control y los ajustes de este producto se realizan mediante la app **LIDL HOME**.

Acceda al vínculo siguiente para descargarse la app para su dispositivo móvil en cuestión:



Para agregar el ventilador (8) en la app tiene que activar la función WiFi del ventilador (8).

Inicie la app y añada el ventilador (8).

A continuación puede controlar el ventilador (8) mediante la app, en el mismo ventilador (8) o con el mando a distancia (19).

---

## 10. Mantenimiento/limpieza

---



### **¡PELIGRO! ¡Peligro de sacudidas eléctricas!**

- Desconecte el ventilador (8) de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- No sumerja el ventilador (8) en el agua.
- No deje que el agua o detergente entren en el ventilador (8).

Una reparación será necesaria cuando el ventilador (8) o su carcasa se hayan dañado de cualquier forma, cuando hayan entrado líquidos u objetos en la unidad o si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad. También serán necesarios si el dispositivo no funciona normalmente o si se ha caído. Si observa humo, ruidos u olores extraños, desconecte el ventilador (8) inmediatamente de la red eléctrica. En estos casos, deje de utilizar el ventilador (8) hasta que lo revise un técnico autorizado. Toda reparación o mantenimiento deben ser efectuados por técnicos autorizados.

No abra nunca la carcasa del ventilador (8).

- Puede emplear un aspirador para eliminar acumulaciones mayores de polvo.
- Para limpiar el ventilador (8), solamente utilice un paño ligeramente húmedo. No emplee líquidos corrosivos.
- Si hay mucha suciedad, pulverice algo de detergente en el paño húmedo.
- Si fuera necesario, también puede limpiar las rejillas de seguridad / ranuras de ventilación (10) con un pincel suave.

## 11. Almacenamiento cuando no se utilice

---

Si prevé que no va a utilizar el ventilador (8) durante un cierto tiempo, límpielo y guárdelo en un lugar seco y libre de polvo.

## 12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho



Los aparatos eléctricos y electrónicos están marcados con un símbolo de una papelera con ruedas tachada. Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no pueden desecharse junto con la basura doméstica común, sino en un centro de residuos independiente. Una vez finalizado el ciclo de vida útil, los materiales que se incluyen en los aparatos eléctricos pueden reutilizarse. Además, las pilas o baterías gastadas, tanto tradicionales como recargables, y las lámparas que puedan extraerse de un aparato antiguo sin causar daños deben retirarse antes de su eliminación.

En virtud de la sección 17, apartados 1 y 2, de ElektroG (Ley de Aparatos Eléctricos y Electrónicos), tenemos la obligación legal de retirar los aparatos antiguos sin coste alguno. Puede llevar sus aparatos eléctricos antiguos a un punto de recogida para su eliminación sin coste alguno. A petición, podemos retirar los siguientes aparatos eléctricos o electrónicos cuando usted adquiera uno nuevo:

- una unidad de transferencia de calor,
- una pantalla, monitor o dispositivo que incorpore una pantalla de una superficie superior a 100 centímetros cuadrados, o
- un aparato antiguo con una medida exterior superior a 50 centímetros (gran electrodoméstico)

sin coste alguno, siempre que los aparatos mencionados sean del mismo tipo y ofrezcan en gran medida las mismas funciones que el aparato nuevo.

Podemos admitir aparatos pequeños, lámparas y pequeños dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, siempre y cuando no tengan ninguna medida exterior superior a 50 centímetros, y aparatos que no tengan ninguna medida exterior superior a 25 centímetros para su retirada sin coste alguno cuando usted adquiera un nuevo aparato de prestaciones similares.

Con independencia de la compra de un nuevo aparato eléctrico, usted puede traernos sin coste alguno un aparato antiguo para su retirada siempre y cuando ninguna de sus medidas exteriores supere los 25 centímetros.

Tenga en cuenta que usted es responsable de eliminar cualquier dato personal que haya en el aparato antiguo.

















El símbolo de la papelera con ruedas tachada sobre las pilas o baterías tradicionales y recargables indica que no pueden desecharse junto con la basura doméstica común, sino que deben eliminarse por separado.




Cuando las pilas o baterías contienen materiales tóxicos, se reflejará el símbolo químico del material tóxico debajo del símbolo de la papelera, donde:

- Pb: indica que la pila o batería contiene plomo
- Cd: indica que la pila o batería contiene cadmio
- Hg: indica que la pila o batería contiene mercurio

Usted está obligado por ley a devolver las pilas o baterías gastadas. Las pilas o baterías antiguas pueden contener materiales tóxicos que pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se almacenan o desechan adecuadamente. Asimismo, las pilas o baterías pueden contener materias primas de importancia, como hierro, zinc, manganeso y níquel, las cuales pueden reutilizarse.

Tras el uso, podrá traernos las pilas o baterías o llevarlas a un punto de recogida local (p. ej., tiendas minoristas o un punto de recogida local) sin coste alguno. Las baterías

	deben depositarse en estado totalmente descargado en los puntos de recogida habilitados para baterías y pilas usadas. Si desea desechar pilas no descargadas, debe tomar medidas de protección contra cortocircuitos.	
	Recicle también el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o en los puntos de reciclaje públicos. Los materiales plásticos de este embalaje deben depositarse en los puntos limpios públicos.	
 ES/PT		
	<b>Solo para Francia:</b> Este producto es reciclable, está sujeto a la estricta responsabilidad del fabricante y el producto debe ser desechado por separado y nunca con la basura doméstica.	
	Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas (a) y los números (b) significan lo siguiente: 1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.	
		
<b>Símbolo</b>	<b>Material</b>	<b>Contenido en los siguientes componentes del embalaje del producto</b>
	Tereftalato de polietileno	Tiras aislantes en el mando a distancia
	Polietileno de alta densidad	—
	Cloruro de polivinilo	—
	Polietileno de baja densidad	—
	Polipropileno	—
	Poliestireno	—
	Otros plásticos	—
	Cartón corrugado	Paquete de venta del producto
	Otro tipo de cartón	—

	Papel	Papel satinado en el interior del paquete de venta
	Papel/cartón/plástico	—
	Papel/cartón/plástico/ aluminio	—

### 13. Notas sobre la conformidad



Este equipo cumple los requisitos básicos y otros requisitos relevantes de la Directiva ER 2014/53/EU, de la Directiva ErP 2009/125/EC y de la Directiva RoHS 2011/65/EU.

Puede descargarse la Declaración CE de conformidad completa en:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755_2107.pdf)

### 14. Protección de datos / seguridad en Internet

Si tiene cualquier pregunta con respecto a la protección de datos o la seguridad en Internet o si quiere comunicarnos cualquier problema de seguridad, póngase en contacto con:

**[service@targa-online.com](mailto:service@targa-online.com)**

Puede descargarse la política de privacidad completa en la dirección siguiente:

**[https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755\\_2107\\_STVS\\_50\\_A1.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755_2107_STVS_50_A1.pdf)**

---

## 15. Información sobre la garantía y el servicio posventa

---

### Garantía de TARGA GmbH

Muy estimado cliente, muy estimada cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Recuerde que, si detecta desperfectos en este aparato, usted tiene derechos legales respecto al vendedor del producto. La garantía que se detalla a continuación no limita en modo alguno esos derechos legales.

### Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original en un lugar seguro, puesto que lo necesitará para acreditar que hizo la compra. Si el producto sufre un defecto de material o de fabricación dentro de este periodo de tres años a partir de la fecha de compra, nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio.

### Plazo de garantía y reclamaciones legales

La prestación de la garantía no alarga el plazo de garantía. Esto es válido también para las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y desperfectos que ya existían al adquirir el producto deben notificarse inmediatamente después de quitar el embalaje. Una vez finalizado el plazo de garantía, todas las reparaciones son de pago.

### Volumen de la garantía

El aparato ha sido fabricado en conformidad con las normas de calidad más exigentes y ha sido revisado minuciosamente antes de entregarse. La prestación de garantía cubre los defectos de material y de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que estén expuestas a desgaste habitual, pudiendo ser consideradas piezas de desgaste, ni tampoco los daños en las piezas frágiles, como interruptores, baterías o componentes de cristal. La garantía quedará invalidada si el producto resulta dañado, se utiliza incorrectamente o es manipulado. Para utilizar el producto correctamente deben respetarse todas las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones. Debe evitarse expresamente cualquier finalidad de uso o manejo que difiera de lo recomendado o que esté contraindicado en el manual de instrucciones. El producto está diseñado únicamente para el uso particular, y no para el uso comercial o industrial. El manejo incorrecto e inadecuado, el uso de la fuerza bruta y las intervenciones no realizadas por uno de nuestros centros de servicio autorizados invalidarán la garantía. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo.

### Procesamiento de la garantía

Para que su solicitud se tramite lo más rápido posible, proceda de la siguiente manera:

- Antes de poner en marcha el producto, lea detenidamente la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente.
- Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparado el comprobante de caja y la referencia o el número de serie del aparato para poder acreditar la compra.
- Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico.
- Desde la web de [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) podrá descargarse tanto este como muchos otros manuales, vídeos de productos y softwares de instalación. Este código QR le llevará directamente

a la página de LIDL Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde, introduciendo el número de artículo (IAN), podrá abrir sus instrucciones de uso.



### Servicio



Teléfono: 900 984 989

E-Mail: [targa@lidl.es](mailto:targa@lidl.es)

**IAN: 393755\_2107**



### Fabricante

Tenga presente que los siguientes datos no pertenecen a servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro de servicio indicado.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
ALEMANIA



---

## Indholdsfortegnelse

---

<b>1. Varemærker</b> .....	<b>160</b>
<b>2. Tilsigtet anvendelse</b> .....	<b>160</b>
<b>3. Pakkens indhold</b> .....	<b>160</b>
<b>4. Oversigt over betjeningspanelet</b> .....	<b>161</b>
4.1 Kontrolpanelet (4, fig. A) .....	161
4.2 Ventilatoren (8, fig. A) .....	161
4.3 Fjernbetjening (19, fig. B) .....	161
4.4 Display (9, fig. C) .....	162
<b>5. Tekniske specifikationer</b> .....	<b>163</b>
5.1 Informationskrav.....	163
<b>6. Sikkerhedsinstruktioner</b> .....	<b>163</b>
<b>7. Copyright</b> .....	<b>167</b>
<b>8. Før du går i gang</b> .....	<b>168</b>
8.1 Udpakning.....	168
8.2 Montering.....	168
8.3 Fjernbetjening (19) - isætning af batteriet .....	169
<b>9. Kom godt i gang</b> .....	<b>170</b>
9.1 Tænd og sluk for ventilatoren (8).....	170
9.2 SPEED - Indstilling af ventilatorhastigheden .....	170
9.3 MODE - Valg af ventilatorilstanden.....	170
9.4 Indstilling af TIMER .....	170
9.5 OSC - Tænd/sluk for oscillation.....	171
9.6 Oprettelse af Wi-Fi-forbindelse .....	171
9.7 Styring af ventilatoren fra appen .....	171
<b>10. Vedligeholdelse/rengøring</b> .....	<b>172</b>
<b>11. Opbevaring, når apparatet ikke er i brug</b> .....	<b>172</b>
<b>12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse</b> .....	<b>173</b>
<b>13. Bemærkninger om overensstemmelse</b> .....	<b>175</b>
<b>14. Databeskyttelse/internetsikkerhed</b> .....	<b>175</b>
<b>15. Garanti- og serviceoplysninger</b> .....	<b>176</b>

## **Tillykke!**

Ved at købe SilverCrest STVS 50 A1 ventilator, der herefter benævnes som ventilatoren, har du valgt et kvalitetsprodukt.

Før du tager ventilatoren i brug første gang, skal du gøre dig bekendt med, hvordan den fungerer, og læse denne betjeningsvejledning grundigt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun ventilatoren, som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du giver ventilatoren videre til andre personer, skal du sørge for at vedlægge alle de relevante dokumenter.

## **1. Varemærker**

---

Apple® er et registreret varemærke, App Store er et servicemærke, der tilhører Apple Inc., der er registreret i USA og andre lande.

Google® og Android® er registrerede varemærker tilhørende Google Inc.

Andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

## **2. Tilsigtet anvendelse**

---

Denne ventilator er designet til at levere cirkulation af kølig luft. Denne ventilator må ikke bruges udendørs eller i tropiske klimaer. Denne ventilator er ikke beregnet til erhvervs-mæssig eller kommerciel brug. Brug kun ventilatoren i husholdningen til private formål. Enhver anden brug svarer ikke til tilsigtet brug. Denne ventilator lever op til alle relevante normer og standarder vedrørende CE-overensstemmelse. Modificering af ventilatoren, ud over ændringer som anbefales af producenten, kan medføre, at disse standarder ikke længere overholdes. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader eller funktionsfejl, der måtte opstå som følge heraf. Brug kun tilbehør, som anbefales af producenten.

Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

## **3. Pakkens indhold**

---

- SilverCrest STVS 50 A1 ventilator
- 2-delt stativ
- Fjernbetjening
- Monteringsskrue til sokkel (4 enheder)
- Denne betjeningsvejledning

## 4. Oversigt over betjeningspanelet

På indersiden af omslaget er ventilatoren (8) vist med talangivelser. De forskellige numre betyder følgende:






### 4.1 Kontrolpanelet (4, fig. A)

1	<b>MODE</b> -knap - Vælg ventilatortilstand
2	<b>TIMER</b> -knap - Indstil TIMER-funktionen eller TIMER-tiden
3	<b>SPEED</b> -knap
4	Kontrolpanel
5	<b>POWER</b> -knap (tænd/sluk)
6	<b>WIFI</b> -knap (aktiver/deaktiver Wi-Fi-funktion)
7	<b>OSC</b> -knap (aktiver/deaktiver drejefunktion)










### 4.2 Ventilatoren (8, fig. A)

8	Tårnventilator
9	Display
10	Beskyttelsesskærm/ventilationsrist
11	Bagerste halvdel af stativ
12	Forreste halvdel af stativ
13	Stativ (består af del nummer 11 og 12)
14	Strømledning
15	Opbevaringsrum (til fjernbetjening, på bagsiden)
31	<b>Fig. E</b> > Monteringsskruer til sokkel (4 enheder)

### 4.3 Fjernbetjening (19, fig. B)

16	 <b>POWER</b> -knap (tænd/sluk)
17	 <b>OSC</b> -knap (aktiver/deaktiver drejefunktion)
18	 <b>MODE</b> -knap - Vælg ventilatortilstand
19	Fjernbetjening
20	 <b>TIMER</b> -knap - Indstil TIMER-funktionen eller TIMER-tiden
21	 <b>SPEED</b> -knap - Vælg ventilatorhastighed

## 4.4 Display (9, fig. C)

22		<p>Visning af ventilatorhastighed i 3 niveauer:</p> <p><b><u>Ventilatorniveau 1:</u></b> De nederste 4 bjælker blinker.</p> <p><b><u>Ventilatorniveau 2:</u></b> De nederste 4 bjælker blinker efterfulgt af de midterste 4 bjælker.</p> <p><b><u>Ventilatorniveau 3:</u></b> De nederste 4 bjælker blinker efterfulgt af de midterste 4 bjælker og til sidst de øverste 4 bjælker.</p>
23		Lyser, når rumtemperaturen vises.
24		Lyser, når TIMER-funktionen er aktiv.
25		<p>Blinker, når Wi-Fi-forbindelsen oprettes.</p> <p>Lyser, når Wi-Fi-forbindelsen er oprettet og aktiv.</p>
26		<b><u>"Normal" ventilatortilstand:</u></b> Luftstrømmen forbliver konstant.
27		<b><u>"Naturlig" ventilatortilstand:</u></b> Luftstrømmen simulerer naturlig vind ved at stige og falde.
28		<b><u>"Sleep" ventilatortilstand:</u></b> Luftstrømmen mindses over tid. Hvis den valgte ventilatorhastighed ikke er den laveste, reduceres ventilatorhastigheden med et trin efter ca. 30 minutter. Displayet (9) slukker efter ca. 15 sekunder
29		Oscillation aktiv
30		<p><b><u>Når tændt:</u></b> tilstand, rumtemperatur, resterende TIMER-tid og valg funktion vises.</p> <p><b><u>Når slukket:</u></b> Den aktuelle rumtemperatur vises straks, efter enheden er slukket.</p>

## 5. Tekniske specifikationer

Indgangsspænding	220 V-240 V- (AC), 50 Hz
Strømforbrug	50 W
Beskyttelsesklasse	II
Mål (B x H x D)	ca. 24 x 76 x 24 cm
Vægt	ca. 2,7 kg

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

### 5.1 Informationskrav

<b>Information til at identificere de modeller, som informationen vedrører: SilverCrest STVS 50 A1, IAN 393755_2107</b>			
Navn	Symbol	Værdi	Enhed
Maksimal flowhastighed for ventilator	F	4,44	m <sup>3</sup> /min
Ventilatorens indgangseffekt	P	45,5	W
Serviceværdi	SV	0,10	(m <sup>3</sup> /min)/W
Effektforbrug i standby	P <sub>SB</sub>	0,76	W
Effektforbrug slukket	P <sub>OFF</sub>	0	W
Ventilatorens lydtryksniveau	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Maksimal lufthastighed	c	2,35	m/s
Effektforbrug per sæson	Q	15,41	kWh/a
Målestandard for serviceværdi	EN ISO 5801:2017 IEC 60879:1986 (korr. 1992)		
Kontaktadresse for yderligere oplysninger	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, TYSKLAND		

## 6. Sikkerhedsinstruktioner

Før du bruger denne ventilator første gang, skal du læse følgende bemærkninger og være opmærksom på alle advarsler, også selvom du er bekendt med håndtering af elektroniske enheder. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger ventilatoren eller giver den væk, skal du samtidig videregive denne betjeningsvejledning.



**FARE!** Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



**ADVARSEL!** Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



**FORSIGTIG!** Dette signal angiver vigtige instruktioner til at beskytte mod skader på ejendom.



Dette symbol henviser til yderligere oplysninger om emnet.



Vekselspænding



Beskyttelsesklasse II



### **FARE! Personlig sikkerhed**

- Denne ventilator kan anvendes af børn på 8 år eller derover, eller af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet eller personer, der mangler viden eller erfaring, så længe de er under opsyn eller har modtaget anvisninger i korrekt brug af ventilatoren, og de forstår de tilknyttede risici.
- Giv ikke børn lov til at lege med ventilatoren.
- Dette produkt må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn.
- Opbevar al emballage uden for børns rækkevidde. Der er risiko for kvælning.



### **FARE! Batterier**

- Dette produkt indeholder et knapcellebatteri. Hvis denne knapcelle sluges, kan det medføre alvorlige ætsninger eller endda døden i løbet af kun 2 timer.
- Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.

- Hvis du ikke kan lukke batterirummet sikkert, skal du stoppe med at bruge enheden og opbevare den utilgængeligt for børn.
- Søg omgående lægehjælp, hvis batterier muligvis er blevet slugt eller indsat andre steder i kroppen.



### **FARE! Risiko for elektrisk stød!**

- Beskyt produktet mod væde og fugt og mod dryppende eller sprøjtende vand. Nedsænk aldrig i vand eller andre væsker!
- Hvis der kommer væske ind i enheden, skal du straks trække stikket ud af kontakten. Få produktet efterset af en ekspert, før det tages i brug igen.
- Betjen aldrig produktet med våde eller fugtige hænder.
- Rør ikke ved produktet, hvis det ligger i vand eller en anden væske. Træk i stedet stikket ud af stikkontakten.
- Brug ikke produktet, hvis stikket eller strømledningen er beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er faldet i vandet, blevet tabt, eller hvis det udviser andre tegn på skader. Kontakt i så fald en ekspert for at få repareret produktet.
- Strømledningen må kun sluttes til en korrekt installeret, lettilgængelig stikkontakt med en netspænding, der svarer til angivelsen i kapitlet "Tekniske specifikationer". Stikkontakten skal også være nemt tilgængeligt efter tilslutningen.
- Sørg for, at strømledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder.
- Når du bruger produktet, skal du sørge for, at strømledningen ikke sidder fast eller kommer i klemme på nogen måde.
- Selvom produktet er slukket, er det ikke fuldstændig afbrudt fra strømmen. Træk stikket ud for at afbryde den helt. Træk altid i stikket, ikke i ledningen.

- Tag stikket ud af stikkontakten:
  - hvis der opstår et problem,
  - hvis du ikke bruger produktet,
  - ved installation,
  - før rengøring af produktet og
  - hvis det er tordenvejr.
- Forsøg aldrig selv at reparere produktet. Hvis der opstår et problem, skal du slukke for produktet, trække stikket ud og kontakte vores kundeservice.
- Hvis ledningen til enheden er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeserviceafdeling eller en tilsvarende kvalificeret person, så mulige faremomenter undgås.



### **ADVARSEL! Risiko for personskade!**

- Stik ikke fingre eller andre genstande ind i produktet, mens det er tændt.
- Brug ikke produktet i nærheden af eksplosive eller brændbare materialer.
- Hold hår, tøj og andre genstande væk fra beskyttelsesgitteret, når enheden er tændt.
- Transporter ikke produktet, mens det er i brug.



### **FORSIGTIG! Skade på udstyr!**

- Dette produkt er ikke designet til brug med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.
- Stil aldrig produktet på en varm overflade (f.eks. en kogeplade) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.



- Brug kun originalt tilbehør.
- Dette produkt må ikke hænges op eller vægmonteres.
- Betjen kun produktet på en jævn og stabil overflade.
- Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare materialer såsom gardiner. Hold en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm rundt om produktet til brændbare og letantændelige materialer.
- Udsæt ikke produktet for direkte varmekilder (f.eks. radiatorer), direkte sollys eller stærkt kunstigt lys. Produktet må ikke udsættes for sprøjtende eller dryppende vand eller slibende væsker. Produktet må ikke anvendes i nærheden af vand. Det er især vigtigt, at produktet aldrig nedsænkes i vand (placer ikke beholdere med væske såsom drikkevarer, vaser osv. på produktet). Sørg for, at produktet ikke bliver udsat for kraftige slag eller vibrationer. Der må ikke stikkes fremmedlegemer ind i apparatet.



## **FORSIGTIG! Bemærk ved frakobling fra strømforsyning**

Ventilatoren bruger også strøm i standby-tilstand. For helt at koble enheden fra strømmen, skal stikket trækkes ud af stikkontakten.

## **7. Copyright**

---

Alt indholdet i denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren. Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkeligt skriftligt samtykke fra forfatteren er strengt forbudt. Dette gælder også for enhver kommerciel anvendelse af indholdet og oplysningerne. Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkesdatoen. Indholdet kan ændres uden varsel.

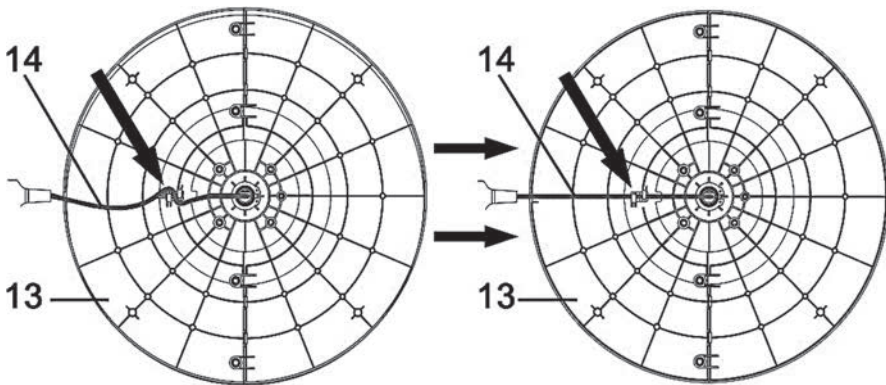
## 8. Før du går i gang

### 8.1 Udpakning

- Fjern produktet fra emballagen.
- Fjern al emballage.
- Kontroller, om pakken mangler indhold. Kontakt straks kundeservice, hvis nogle genstande mangler.

### 8.2 Montering

- **Figur C:** Sæt forreste (12) og bagerste (11) halvdel af stativet (13) sammen.
- **Figur D:** Før først strømledningen (14) igennem soklen (13). Sæt derefter tårnventilatoren (8) på soklen (13). Sæt de 4 skruer (31) igennem soklen (13) nedfra i de relevante huller i tårnventilatoren (8) og spænd dem hårdt.
- Før altid strømledningen (14) under soklen (13) som vist i diagrammet nedenfor:



### 8.3 Fjernbetjening (19) – isætning af batteriet

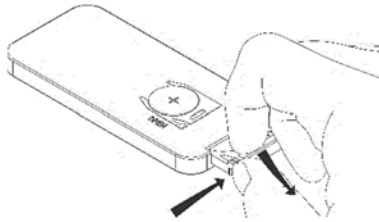
Du kan betjene ventilatoren (8) fra betjeningspanelet (4) på ventilatoren eller ved hjælp af fjernbetjeningen (19).



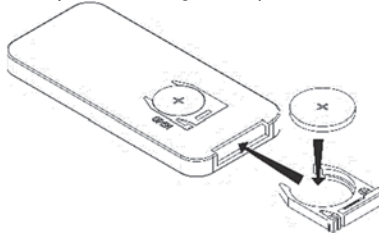
Batteriet er allerede blevet isat i fjernbetjeningen (19). Fjern plastikstrimlen, der stikker frem fra batterirummet, for aktivere batteriet.

Hvis batteriet i fjernbetjeningen (19) er fladt, skal det udskiftes med et nyt 3 volt batteri af type CR2025. Fremgangsmåden er som følger:

- Tryk lukkemekanismen på fjernbetjeningens batterirum ind mod midten af fjernbetjeningen (19). Træk batteriholderen ud.



- Fjern det tomme batteri og isæt et nyt batteri. Sørg for, at polariteten er korrekt (+/-).



- Tryk batteriholderen tilbage på plads i fjernbetjeningen (19), indtil lukkemekanismen klikker på plads.

## 9. Kom godt i gang

---





Dette kapitel beskriver betjening på selve ventilatoren (8). Alternativt kan nogle af funktionerne også betjenes fra den medfølgende fjernbetjening (19).



Hvis ventilatoren (8) er tændt, slukker displayet (9), hvis der ikke trykkes på en knap i 15 minutter.

### 9.1 Tænd og sluk for ventilatoren (8)

Gå frem som følger for at bruge ventilatoren (8).

- Vælg en placering, der er i overensstemmelse med sikkerhedsanvisningerne.
- Placer ventilatoren (8) på et fladt, jævnt underlag.
- Sæt stikket i en korrekt installeret stikkontakt. Der lyder et langt bip, og symbolet  (23) og rumtemperaturen vises på displayet (9). Symbolet  (25) blinker i ca. 3 minutter for at indikere, at ventilatoren (8) er klar til tilslutning.
- Ved at trykke på en vilkårlig knap på ventilatoren (8) eller fjernbetjeningen (19) vises rumtemperaturdisplayet igen. Der lyder et bip for at indikere, at der er trykket på en knap, men knappens faktiske funktion udføres ikke. Undtagelsen er **POWER**-knappen (5, 16). Denne knap tænder for ventilatoren (8), hvis der trykkes på den.
- Sluk for ventilatoren (8) ved at trykke på **POWER**-knappen (5, 16) igen.

### 9.2 SPEED - Indstilling af ventilatorhastigheden

- **Ventilatorhastighed 1 (lav)**: Tryk på **SPEED**-knappen (3) én gang.
- **Ventilatorhastighed 2 (mellem)**: Tryk på **SPEED**-knappen (3) to gange.
- **Ventilatorhastighed 3 (høj)**: Tryk på **SPEED**-knappen (3) tre gange.
- Stop ventilatoren (8) med **POWER**-knappen (5, 16) for at slukke den.

### 9.3 MODE - Valg af ventilatortilstanden

Tryk på **MODE**-knappen (1, 18) for at vælge mellem følgende ventilatortilstande:

- **normal**
- **naturlig**
- **sleep**



Den valgte tilstand (26, 27, 28) lyser på displayet (9).

### 9.4 Indstilling af TIMER

Du kan bruge **TIMER**-knappen (2) til at indstille en driftstid mellem 1 og 12 timer. Tryk på **TIMER**-knappen (2) flere gange, indtil du får den ønskede tid. Når displayet (9) aktiveres, viser det den resterende driftstid.

## 9.5 OSC – Tænd/sluk for oscillation


Du kan få ventilatoren (8) til at oscillere vandret:

- Tryk på **OSC**-knappen (7) igen for at slå oscillation til. Symbolet  (29) vises på displayet (9).
- Tryk på knappen **OSC** (7) igen for at slå oscillation fra. Symbolet  (29) på displayet (9) slukker.

## 9.6 Oprettelse af Wi-Fi-forbindelse

Symbolet  **WIFI** (25) på displayet (9) skal blinke for at kunne oprette en Wi-Fi-forbindelse.

Der er 2 valgmuligheder:

- Når du har sat stikket i stikkontakten, blinker symbolet  **WIFI** (25), og ventilatoren er i forbindelsestilstand i ca. 3 minutter.
- Du kan også nulstille enheden ved at trykke på **WIFI**-knappen (6), og holde den nede i mindst 3 sekunder (indtil der lyder et bip), og sætte den i forbindelsestilstand.

Efter ca. 3 minutter udløber forbindelsestilstand, og den skal genstartes om nødvendigt.



### **Bemærk:**

Nulstilling af enheden sletter ingen data fra skyen.

## 9.7 Styring af ventilatoren fra appen

Du har også den praktiske mulighed at styre ventilatoren ved brug af en app.

Styrefunktionerne i appen er de samme som kontrollerne på enheden.



Kontrol og indstillinger for dette produkt udføres fra **LIDL HOME**-appen.

Brug følgende link til at hente den app, der passer til din mobilenhed:



For at tilføje ventilatoren (8) i appen skal du aktivere WIFI-funktionen på ventilatoren (8).

Start nu appen, og tilføj ventilatoren (8).

Du kan nu styre ventilatoren (8) via appen, direkte på ventilatoren (8) eller ved brug af fjernbetjeningen (19).

## 10. Vedligeholdelse/rengøring

---



### **FARE! Risiko for elektrisk stød!**

- Kontroller, at stikket til ventilatoren (8) er taget ud stikkontakten, før du rengør den.
- Ventilatoren (8) må ikke nedsænkes i vand.
- Lad ikke vand eller rengøringsmiddel løbe direkte ind i ventilatoren (8).

Ventilatoren (8) skal vedligeholdes, hvis den bliver beskadiget, for eksempel skadet kabinnet, hvis der kommer vand eller fremmedlegemer ind i ventilatoren (8), eller hvis den har været udsat for regn eller fugt. Service er også påkrævet, hvis produktet ikke opfører sig normalt, eller hvis det har været tabt. Hvis du bemærker røg, unormale lyde eller mærkelige lugte, skal du straks koble ventilatoren (8) fra netspændingen. Hvis dette forekommer, må ventilatoren (8) ikke længere anvendes, og den bør inspiceres af autoriseret servicepersonale. Alt servicearbejde skal udføres af kvalificeret teknisk personale. Ventilatorens kabinnet må aldrig åbnes (8).


- Du kan fjerne større mængder støv med en støvsuger.
- Brug kun en ren, let fugtig klud til rengøring af ventilatoren (8). Brug aldrig skrappe rengøringsmidler.
- Ved genstridigt skidt tilføjes en smule rengøringsmiddel på den fugtige klud.
- Om nødvendigt kan du også rengøre beskyttelseskærmen/ventilationsristen (10) med en blød børste.

## 11. Opbevaring, når apparatet ikke er i brug

---

Hvis du ikke bruger ventilatoren (8) i længere tid, skal du rengøre den og opbevare den på et sikkert sted uden støv.

## 12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse

	<p>Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med et symbol af en overstreget affaldscontainer. Dette symbol indikerer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men i stedet skal afleveres på et særligt renovationscenter. Materialerne i det gamle, elektriske udstyr kan genanvendes. Derudover skal eventuelle gamle batterier, uanset om de er almindelige eller genopladelige, som kan fjernes fra det gamle udstyr uden at forårsage skade, fjernes fra udstyret inden det bortskaffes.</p> <p>I henhold til afsnit 17, paragraf 1 og 2 ElektroG (Loven om elektrisk og elektronisk udstyr) er vi forpligtede til at modtage gamle enheder retur uden betaling. Du kan aflevere dine gamle, elektriske enheder til bortskaffelse på et lokalt indsamlingssted uden betaling. På forespørgsel kan vi modtage følgende retur, når du køber en ny elektrisk eller elektronisk enhed</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- en varmeveksler,</li> <li>- en skærm, monitor eller enhed med skærm med et areal på over 100 kvadratcentimeter eller</li> <li>- en gammel enhed med mindst et udvendigt mål over 50 centimeter (stor enhed) uden betaling, såfremt de anførte enheder er den samme type enhed og stort set udfylder samme funktion som den nye enhed.</li> </ul> <p>Små enheder, lamper, små IT- og telekommunikationsenheder, hvor ingen af de udvendige mål er mere end 50 centimeter, og enheder, der ikke har nogen udvendige mål større end 25 centimeter kan returneres til os uden betaling ved køb af en tilsvarende ny enhed.</p> <p>Uden at købe af en ny elektrisk enhed er nødvendig, kan du returnere en gammel enhed, der ikke har nogen mål større end 25 cm til os uden betaling.</p> <p>Bemærk, at du er ansvarlig for at slette eventuelle personoplysninger på din gamle enhed.</p>
	<p>Symbolet af den overstregede affaldscontainer på almindelige og genopladelige batterier indikerer, at de ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat.</p> <p>Hvis batterier indeholder giftige materialer, vises symbolet for det giftige materiale nedenunder symbolet og har følgende betydninger:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Batteriet indeholder bly</li> <li>- Cd: Batteriet indeholder cadmium</li> <li>- Hg: Batteriet indeholder kviksølv</li> </ul> <p>Du er ifølge loven forpligtet til at returnere brugte batterier. Gamle batterier kan indeholde giftige materialer, der kan skade helbredet eller miljøet, hvis de ikke opbevares eller bortskaffes korrekt. Batterier indeholder også vigtige råmaterialer som jern, zink, mangan og nikkel, som kan genanvendes.</p> <p>Efter brug kan du returnere batterierne til os eller til et lokalt indsamlingssted (f.eks. i detailbutikker eller et lokalt indsamlingssted) uden betaling. Bemærk, at batterierne skal bortskaffes i fuldt afladet stand på indsamlingssteder til aflevering af brugte batterier. Hvis der bortskaffes batterier, som ikke er fuldt afladene, skal der tages forholdsregler for at forhindre kortslutning.</p>

	Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastik, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.	
 <b>ES/PT</b>		
	<b>Kun relevant for Frankrig:</b> Produktet kan genvindes, men er underlagt mere restriktive vilkår for producentansvar og skal indsamles separat.	
	Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger: 1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.	
		
<b>Symbol</b>	<b>Materiale</b>	<b>Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt</b>
	Polyethylen-tereftalat	Isoleringsstrimler i fjernbetjeningen
	Polyethylen med høj densitet	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyethylen med lav densitet	—
	Polypropylen	—
	Polystyren	—
	Anden plastic	—
	Bølgepap	Salgsemballage
	Andet pap	—
	Papir	Silkepapir inden i salgsemballagen
	Papir/pap/plastic	—



	Papir/pap/plastic/ aluminium	—
--	---------------------------------	---

### 13. Bemærkninger om overensstemmelse



Dette apparat er afprøvet og godkendt for overholdelse af de grundlæggende og øvrige relevante krav i RE-direktiv 2014/53/EU, ErP-direktiv 2009/125/EF samt RoHS-direktiv 2011/65/EU.

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan hentes via dette link:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755_2107.pdf)

### 14. Databeskyttelse/internetsikkerhed

Hvis du har spørgsmål vedrørende beskyttelse af personlige oplysninger/internetsikkerhed, eller for at rapportere eventuelle sikkerhedsproblemer, bedes du kontakte:

**[service@targa-online.com](mailto:service@targa-online.com)**

Den fuldstændige datasikkerhedspolitik kan downloades via følgende link:

**[https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755\\_2107\\_STVS\\_50\\_A1.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755_2107_STVS_50_A1.pdf)**

## 15. Garanti- og serviceoplysninger

---

### TARGA GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

### Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

### Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

### Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

### Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.
- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.
- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.
- På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre brugsanvisninger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode lander du direkte på LIDLs

serviceside ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan efter angivelse af artikelnummeret (IAN) åbne den relevante brugsanvisning.



### Service



Telefon: 32 710005

E-mail: [targa@lidl.dk](mailto:targa@lidl.dk)

**IAN: 393755\_2107**



### Producent

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
TYSKLAND

---

## Indice

---

<b>1. Marchi commerciali</b> .....	<b>179</b>
<b>2. Utilizzo previsto</b> .....	<b>179</b>
<b>3. Contenuto della confezione</b> .....	<b>179</b>
<b>4. Panoramica dei comandi operativi</b> .....	<b>180</b>
4.1 Il pannello dei comandi (4, Fig. A) .....	180
4.2 Il ventilatore (8, Fig. A).....	180
4.3 Telecomando (19, Fig. B) .....	180
4.4 Display (9, Fig. C) .....	181
<b>5. Specifiche tecniche</b> .....	<b>182</b>
5.1 Prescrizioni relative alle informazioni.....	182
<b>6. Istruzioni di sicurezza</b> .....	<b>182</b>
<b>7. Copyright</b> .....	<b>187</b>
<b>8. Prima di iniziare</b> .....	<b>187</b>
8.1 Disimballaggio.....	187
8.2 Montaggio .....	187
8.3 Telecomando (19) - inserimento della batteria .....	188
<b>9. Introduzione</b> .....	<b>189</b>
9.1 Accensione e spegnimento del ventilatore (8) .....	189
9.2 SPEED - Impostazione della velocità del ventilatore .....	189
9.3 MODE - Selezionare la modalità del ventilatore .....	189
9.4 Impostazione del TIMER .....	189
9.5 OSC - Attivare/disattivare l'oscillazione .....	190
9.6 Connessione WiFi.....	190
9.7 Controllare il ventilatore dall'app.....	190
<b>10. Manutenzione/pulizia</b> .....	<b>191</b>
<b>11. Conservazione del dispositivo inutilizzato</b> .....	<b>191</b>
<b>12. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento</b> .....	<b>192</b>
<b>13. Note di conformità</b> .....	<b>194</b>
<b>14. Protezione dei dati/Sicurezza su Internet</b> .....	<b>194</b>
<b>15. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia</b> .....	<b>195</b>

## **Congratulazioni!**

Acquistando il ventilatore SilverCrest STVS 50 A1, da qui in poi indicato come ventilatore, avete scelto un prodotto di qualità.

Prima di utilizzarlo, si consiglia di familiarizzare con il dispositivo e di leggere attentamente queste istruzioni operative. Seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e utilizzare il ventilatore solo per le finalità e nei modi descritti nelle istruzioni operative.

Conservare queste istruzioni operative in un luogo sicuro. In caso di cessione o vendita del dispositivo, accertarsi di consegnare con esso tutta la documentazione relativa.

## **1. Marchi commerciali**

---

Apple® è un marchio di fabbrica registrato, App Store è un marchio di servizio di Apple Inc., registrato negli USA e in altri paesi.

Google® e Android® sono marchi registrati di Google Inc.

Altri nomi e prodotti possono essere marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.

## **2. Utilizzo previsto**

---

Questo ventilatore è stato progettato per favorire la circolazione di aria fredda. Questo ventilatore non può essere fatto funzionare all'esterno o in climi tropicali. Questo ventilatore non è stato progettato per un impiego aziendale o commerciale. Utilizzare il ventilatore solo in ambiente domestico e a scopo privato. Qualsiasi impiego diverso da quello summenzionato non corrisponde all'utilizzo previsto. Questo ventilatore è conforme a tutte le norme e gli standard di conformità CE. Qualsiasi modifica al ventilatore, diversa da quelle consigliate dal produttore, potrà annullare la conformità a tali standard. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o malfunzionamenti derivanti da tali modifiche. Utilizzare esclusivamente gli accessori indicati dal produttore.

Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.

## **3. Contenuto della confezione**

---

- Ventilatore SilverCrest STVS 50 A1
- Supporto in due parti
- Telecomando
- Viti per il fissaggio della base (4)
- Queste istruzioni operative

## 4. Panoramica dei comandi operativi

Nella seconda di copertina è illustrato il ventilatore (8) con i numeri di riferimento. Il significato dei numeri è il seguente:







### 4.1 Il pannello dei comandi (4, Fig. A)

<b>1</b>	Pulsante <b>MODE</b> - Seleziona la modalità del ventilatore
<b>2</b>	Pulsante <b>TIMER</b> - Imposta la funzione TIMER o la durata del TIMER
<b>3</b>	Pulsante <b>SPEED</b>
<b>4</b>	Pannello di controllo
<b>5</b>	Pulsante <b>POWER</b> (Accensione/spengimento)
<b>6</b>	Pulsante <b>WIFI</b> (Attiva/disattiva la funzione WiFi)
<b>7</b>	Pulsante <b>OSC</b> (Attiva/disattiva la funzione oscillazione)










### 4.2 Il ventilatore (8, Fig. A)

<b>8</b>	Ventilatore a colonna
<b>9</b>	Display
<b>10</b>	Griglia di sicurezza/di protezione
<b>11</b>	Metà posteriore del supporto
<b>12</b>	Metà anteriore del supporto
<b>13</b>	Supporto (formato dalle parti 11 e 12)
<b>14</b>	Cavo d'alimentazione
<b>15</b>	Alloggiamento (per il telecomando, sul retro)
<b>31</b>	<b>Fig. E</b> > Viti per il fissaggio della base (4)

### 4.3 Telecomando (19, Fig. B)

<b>16</b>	 Pulsante <b>POWER</b> (Accensione/spengimento)
<b>17</b>	 Pulsante <b>OSC</b> (Attiva/disattiva la funzione oscillazione)
<b>18</b>	 Pulsante <b>MODE</b> - Seleziona la modalità del ventilatore
<b>19</b>	 Telecomando
<b>20</b>	 Pulsante <b>TIMER</b> - Imposta la funzione TIMER o la durata del TIMER
<b>21</b>	 Pulsante <b>SPEED</b> - Cambia la velocità del ventilatore

## 4.4 Display (9, Fig. C)

22		<p>Visualizzazione della velocità del ventilatore (3 livelli):</p> <p><b><u>Livello del ventilatore 1:</u></b> le 4 barre in basso lampeggiano.</p> <p><b><u>Livello del ventilatore 2:</u></b> le 4 barre in basso lampeggiano, seguite dalle 4 barre centrali.</p> <p><b><u>Livello del ventilatore 3:</u></b> le 4 barre in basso lampeggiano, seguite dalle 4 barre centrali e poi dalle 4 superiori.</p>
23		<p>Si illumina quando viene visualizzata la temperatura della stanza.</p>
24		<p>Si illumina quando è attiva la funzione TIMER.</p>
25		<p>Lampeggia mentre la connessione WiFi viene stabilita. Si accende quando la connessione WiFi è stabilita e attiva.</p>
26		<p><u>Modalità "Normale":</u> Il flusso d'aria rimane costante.</p>
27		<p><u>Modalità "Naturale":</u> Il flusso dell'aria simula un vento naturale, aumentando e diminuendo.</p>
28		<p><u>Modalità "Sonno":</u> Il flusso d'aria si riduce con il passare del tempo. Se la velocità selezionata non è quella più bassa, la velocità del ventilatore si riduce di un livello dopo circa 30 min. Dopo circa 15 sec, the display (9) si spegne</p>
29		<p>Oscillazione attiva</p>
30		<p><b><u>Quando il dispositivo è acceso:</u></b> vengono visualizzate la modalità, la temperatura della stanza, la durata rimanente del TIMER e le funzioni selezionate.</p> <p><b><u>Quando il dispositivo è spento:</u></b> subito dopo lo spegnimento viene visualizzata la temperatura della stanza.</p>

## 5. Specifiche tecniche

Tensione d'ingresso	220 V - 240 V- (CA), 50 Hz
Consumo elettrico	50 W
Classe di protezione	II
Dimensioni (L x H x P)	Circa 24 x 76 x 24 cm
Peso	circa 2,7 kg

Le specifiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### 5.1 Prescrizioni relative alle informazioni

<b>Informazioni identificative dei modelli cui sono riferibili le informazioni: SilverCrest STVS 50 A1, IAN 393755_2107</b>			
Nome	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	4.44	m <sup>3</sup> / min
Potenza assorbita dal ventilatore	P	45.5	W
Valore di esercizio	SV	0.10	(m <sup>3</sup> / min) / W
Consumo elettrico in Standby	P <sub>SB</sub>	0.76	W
Consumo elettrico da spento	P <sub>OFF</sub>	0	W
Livello di pressione sonora del ventilatore	L <sub>WA</sub>	60.18	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	2.35	m/s
Consumo elettrico stagionale	Q	15.41	kWh/a
Norme di misura per il valore di esercizio	EN ISO 5801:2017 IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Referente per ulteriori informazioni	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANIA		

## 6. Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza questo dispositivo per la prima volta, leggere le seguenti note e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si ha dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro. In caso di vendita o cessione del dispositivo, consegnare anche le istruzioni.



**PERICOLO!** Questo segnale indica un pericolo ad alto rischio di morte o ferite gravi.





**ATTENZIONE!** Questo segnale indica un pericolo a medio rischio di morte o ferite gravi.



**AVVERTENZA!** Questo segnale indica importanti istruzioni per la protezione da danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.



Tensione CA



Classe di protezione II



### **PERICOLO! Sicurezza personale**

- Questo ventilatore può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con abilità fisiche, sensorie o mentali ridotte o da persone inesperte unicamente sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni riguardo all'uso del dispositivo e dopo aver compreso i rischi ad esso associati.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
- Non far pulire o mantenere il dispositivo da bambini senza supervisione.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.



### **PERICOLO! Batterie**

- Questo dispositivo contiene una batteria a bottone. In caso di ingestione della batteria, in sole 2 ore possono verificarsi gravi ustioni o persino la morte.
- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.

- Nel caso in cui non fosse possibile chiudere l'alloggiamento della batteria in maniera sicura, smettere di utilizzare il dispositivo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di possibile ingestione delle batterie o loro inserimento in qualsiasi parte dell'organismo, consultare immediatamente il medico.



### **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!**

- Proteggere il dispositivo da condensa e umidità e da gocce o spruzzi d'acqua. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi!
- Se un liquido dovesse penetrare nel dispositivo, disconnettere immediatamente la spina d'alimentazione. Far ispezionare il dispositivo da un tecnico specializzato prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non toccare mai il dispositivo con le mani bagnate.
- Non toccare il dispositivo se si trova immerso in liquidi, ma scollegare la spina dall'alimentazione di rete.
- Non utilizzare il dispositivo se la spina o il cavo d'alimentazione sono danneggiati, in caso di malfunzionamento, di caduta nell'acqua, di caduta, o se appare danneggiato. In questo caso, rivolgersi a un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto.
- Collegare il cavo d'alimentazione solo a prese installate correttamente e facilmente accessibili, con una tensione corrispondente a quella indicata nel capitolo "Specifiche tecniche". La presa d'alimentazione deve rimanere accessibile anche dopo il collegamento.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non venga danneggiato da oggetti taglienti o caldi.

- Quando si utilizza il dispositivo, accertarsi che il cavo d'alimentazione non sia bloccato o schiacciato in alcun modo.
- Anche se spento, il dispositivo non è completamente scollegato dall'alimentazione di rete. Per scollegarlo completamente, estrarre la spina dalla presa. Impugnare sempre la spina e non tirare il cavo.
- Scollegare la spina dalla presa d'alimentazione:
  - se si presenta un problema,
  - se non si utilizza il dispositivo,
  - per l'installazione,
  - prima di pulire il prodotto e
  - in caso di temporale.
- Non tentare di riparare da soli il dispositivo. In caso di problemi, spegnere il dispositivo, scollegare la spina e contattare l'assistenza clienti.
- Nel caso in cui il cavo d'alimentazione risultasse danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dall'assistenza o da personale qualificato, onde evitare possibili rischi.



### **ATTENZIONE! Rischio di lesioni personali!**

- Non inserire dita od oggetti nel dispositivo acceso.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali esplosivi o infiammabili.
- Quando il dispositivo è acceso, tenere lontani dalla griglia protettiva capelli, vestiti o altri oggetti.
- Non spostare il dispositivo quando è in uso.



## **AVVERTENZA! Danni al dispositivo!**

- Questo prodotto non è progettato per funzionare con un timer esterno o un sistema di controllo da remoto esterno.
- Non posizionare mai il dispositivo su una superficie calda (per es. una piastra), in prossimità di fonti di calore o fiamme libere.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Non appendere o montare a parete il dispositivo.
- Mettere in funzione il dispositivo solo su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di materiali infiammabili, come tende. Mantenere i materiali infiammabili e combustibili a una distanza minima di almeno 50 cm intorno al dispositivo.
- Non esporre il dispositivo a fonti dirette di calore (per es. termosifoni), luce solare diretta o forti luci artificiali. Non esporre il dispositivo a schizzi o spruzzi d'acqua o liquidi abrasivi. Non utilizzare il dispositivo in prossimità dell'acqua. Soprattutto, il dispositivo non deve mai essere immerso in liquidi (non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi, bicchieri, ecc. sopra al prodotto). Assicurarsi che il prodotto non sia sottoposto a forti vibrazioni o urti. Non introdurre corpi estranei nel dispositivo.



## **AVVERTENZA! Nota sulla disconnessione dalla rete elettrica**

Anche in modalità standby il dispositivo consuma elettricità. Per scollegare totalmente il dispositivo dall'alimentazione di rete è necessario estrarre la spina dalla presa d'alimentazione.

## 7. Copyright

Tutti i contenuti del presente manuale d'uso sono coperti da copyright e vengono forniti unicamente a scopo informativo. È rigorosamente vietato copiare qualsiasi dato o informazione senza precedente autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Questo si applica anche a un qualsiasi uso commerciale dei contenuti e delle informazioni. Tutti i testi e le illustrazioni sono aggiornati alla data di pubblicazione. Soggetto a cambiamenti senza preavviso.

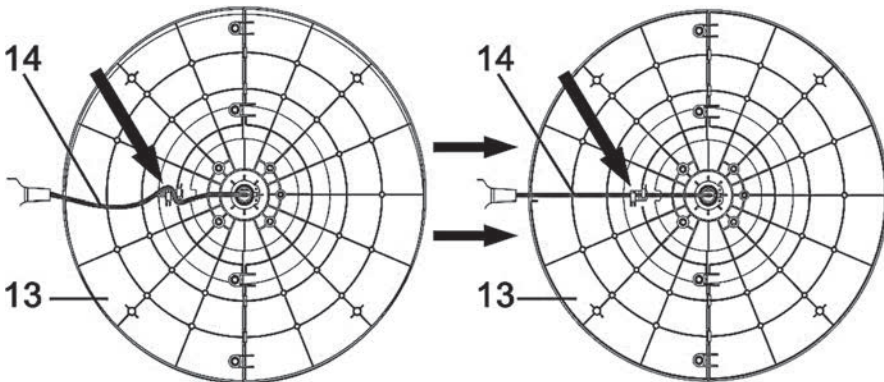
## 8. Prima di iniziare

### 8.1 Disimballaggio

- Estrarre il dispositivo dall'imballaggio.
- Rimuovere tutto il materiale da imballaggio.
- Verificare che tutti i componenti siano presenti nella confezione. Nel caso in cui alcuni articoli risultassero mancanti, rivolgersi immediatamente all'Assistenza clienti.

### 8.2 Montaggio

- **Figura C:** Unire le metà anteriore (12) e posteriore (11) del supporto (13).
- **Figura D:** Per prima cosa, far passare il cavo d'alimentazione (14) attraverso la base (13). Posizionare quindi il ventilatore a colonna (8) sulla base (13). Inserire le 4 viti (31) attraverso la base (13) dal basso verso l'alto, nei relativi fori del ventilatore a colonna (8) e avvitarle.
- Far passare il cavo d'alimentazione (14) sotto alla base (13), come mostrato nella figura seguente:



### 8.3 Telecomando (19) - inserimento della batteria

Il funzionamento del ventilatore (8) può essere controllato dal pannello di controllo (4) del ventilatore o tramite il telecomando (19).

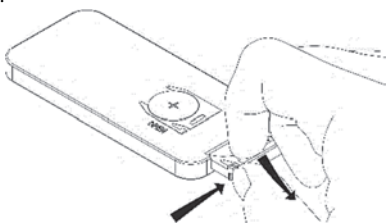


Nel telecomando (19) è già inserita la batteria. Per attivare la batteria, rimuovere la pellicola che sporge dal relativo compartimento.

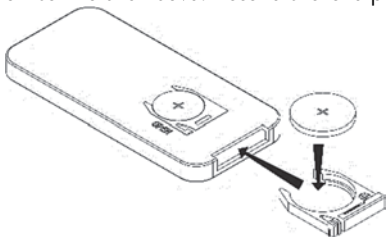
Se la batteria nel telecomando (19) è scarica, sostituirla con una nuova batteria CR2025 da 3 Volt.

Procedere come segue:

- Spingere la linguetta di chiusura dell'alloggiamento della batteria verso il centro del telecomando (19). Estrarre il porta-batteria.



- Rimuovere la batteria scarica e inserirne una nuova. Accertarsi che la polarità sia corretta (+/-).



- Spingere il porta-batteria nel telecomando (19) fino a quando la linguetta di chiusura non va al suo posto con un clic.

## 9. Introduzione





Questo capitolo descrive il funzionamento del ventilatore (8) tramite i comandi sul ventilatore stesso. In alternativa, alcune funzioni possono essere controllate anche dal telecomando (19) in dotazione.



Se il ventilatore (8) è acceso, il display (9) si spegne quando non viene premuto alcun pulsante per 15 min.

### 9.1 Accensione e spegnimento del ventilatore (8)

Per utilizzare il ventilatore (8) procedere come segue:

- Scegliere un luogo basandosi sulle istruzioni di sicurezza.
- Posizionare il ventilatore (8) su una superficie piana e stabile.
- Inserire la spina in una presa d'alimentazione adatta. Si udrà un suono lungo e sul display (9) verranno visualizzati il simbolo  (23) e la temperatura della stanza. Il simbolo  (25) lampeggerà per circa 3 min, per indicare che il ventilatore (8) è pronto a collegarsi.
- Premendo un qualsiasi pulsante del ventilatore (8) o del telecomando (19) verrà visualizzata nuovamente la temperatura della stanza. Si udrà un suono per indicare la pressione di un pulsante, ma la reale funzione del pulsante non verrà attivata. L'eccezione è il pulsante **POWER** (5, 16), che, se premuto, accende il ventilatore (8).
- Spegnere il ventilatore (8) premendo nuovamente il pulsante **POWER** (5, 16).

### 9.2 SPEED - Impostazione della velocità del ventilatore

- **Velocità del ventilatore 1 (bassa):** Premere il pulsante **SPEED** (3) una volta.
- **Velocità del ventilatore 2 (media):** Premere il pulsante **SPEED** (3) due volte.
- **Velocità del ventilatore 3 (alta):** Premere il pulsante **SPEED** (3) tre volte.
- Fermare il ventilatore (8) utilizzando il pulsante **POWER** (5, 16) per spegnerlo.

### 9.3 MODE - Selezionare la modalità del ventilatore

Premere il pulsante **MODE** (1, 18) per scegliere fra le seguenti modalità del ventilatore:

- **normale**
- **naturale**
- **sonno**



La modalità selezionata (26, 27, 28) si illuminerà sul display (9).

### 9.4 Impostazione del TIMER

Il pulsante **TIMER** (2) può essere utilizzato per impostare la durata fra 1 e 12 ore. Premere il pulsante **TIMER** (2) più volte, fino a selezionare la durata desiderata. Quando il display (9) è attivo, il tempo rimanente viene visualizzato.

## 9.5 OSC – Attivare/disattivare l'oscillazione


Il ventilatore (8) può oscillare orizzontalmente:

- Premere il pulsante **OSC** (7) per attivare l'oscillazione. Il  simbolo (29) verrà visualizzato sul display (9).
- Premere nuovamente il pulsante **OSC** (7) per disattivare l'oscillazione. Il simbolo  (29) sparirà dal display (9).

## 9.6 Connessione WiFi

Il simbolo  (25) sul display (9) deve lampeggiare per stabilire una connessione WiFi.

Sono possibili due opzioni:

- Dopo aver inserito la spina nella presa, il simbolo  (25) lampeggia e il ventilatore si trova in modalità connessione per circa 3 min.
- In alternativa, il dispositivo può essere riavviato tenendo premuto il pulsante **WiFi** (6) per almeno 3 sec (fino a quando si ode un suono) e il dispositivo entra in modalità connessione.

Dopo circa 3 min, la modalità connessione si interrompe e, se necessario, deve essere riattivata.



### **Attenzione:**

Riavviare il dispositivo non cancella i dati dal cloud.

## 9.7 Controllare il ventilatore dall'app

É anche possibile controllare il ventilatore dall'app.

Le funzioni di controllo nell'app sono uguali ai comandi sul dispositivo.



I comandi e le impostazioni di questo dispositivo vengono effettuati tramite l'app **LIDL HOME**.

Utilizzare il seguente link per scaricare l'app adatta al proprio smartphone:



Per aggiungere il ventilatore (8) all'app è necessario attivare la funzione WiFi sul ventilatore (8).

Aprire quindi l'app e aggiungere il ventilatore (8).

Il funzionamento del ventilatore (8) può essere così controllato sia dall'app, sia direttamente sul ventilatore (8) o tramite il telecomando (19).



---

## 10. Manutenzione/pulizia

---



### **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!**

- Prima di pulirlo, accertarsi che il ventilatore (8) sia scollegato dall'alimentazione di rete.
- Non immergere in acqua il ventilatore (8).
- Non far penetrare acqua o detersivi nel ventilatore (8).

Le riparazioni sono necessarie quando il ventilatore (8) ha subito danni di qualsiasi tipo, come, per esempio, quando l'esterno appare danneggiato, quando liquidi od oggetti sono penetrati all'interno del ventilatore (8) o quando il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità. Inoltre, in caso di malfunzionamenti o cadute portare il dispositivo in assistenza. In presenza di fumo, rumori od odori insoliti, scollegare immediatamente il ventilatore (8) dall'alimentazione. In questo caso, non utilizzare ulteriormente il ventilatore (8) fino a quando non verrà controllato da personale dell'assistenza autorizzato. Tutte le operazioni di assistenza devono essere eseguite da personale specializzato. Non smontare il ventilatore (8).

- Grosse quantità di polvere accumulate possono essere rimosse con un aspirapolvere.
- Per la pulizia del ventilatore (8), utilizzare solo un panno pulito e leggermente inumidito. Non impiegare mai liquidi aggressivi.
- In caso di sporco ostinato, aggiungere poco detersivo al panno inumidito.
- Se necessario, la griglia di sicurezza/di protezione (10) può essere pulita con una spazzola morbida.

---

## 11. Conservazione del dispositivo inutilizzato

---

Se si prevede di non utilizzare il ventilatore (8) per un lungo periodo di tempo, pulirlo e riporlo in un luogo sicuro e privo di polvere.

## 12. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento



I dispositivi elettrici ed elettronici sono contrassegnati dal simbolo di un cassonetto dei rifiuti sbarrato. Tale simbolo indica che questi dispositivi non possono essere smaltiti nei normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti negli appositi centri. I materiali contenuti nei dispositivi elettrici usati possono essere riutilizzati. Inoltre, le batterie rimovibili usate, sia tradizionali sia ricaricabili, e le lampadine rimovibili senza causare danni, devono essere rimosse dal dispositivo prima dello smaltimento.

In base alla Sezione 17, Paragrafo 1 e 2 ElektroG (Electrical and Electronic Device Act), noi siamo obbligati a ritirare gratuitamente i dispositivi usati. I dispositivi elettrici usati possono essere portati al locale punto di raccolta per essere smaltiti gratuitamente. Dietro richiesta, al momento dell'acquisto di un dispositivo elettrico o elettronico nuovo, è possibile riconsegnare i seguenti prodotti

- un calorifero,
- uno schermo, un monitor o un dispositivo dotato di uno schermo con un'area maggiore a 100 cm<sup>2</sup> o
- un dispositivo usato con almeno una dimensione esterna superiore a 50 cm (grandi elettrodomestici)

gratuitamente, purchè i dispositivi sopra elencati siano dello stesso tipo e svolgano le stesse funzioni di quello nuovo.

I piccoli dispositivi, le lampade, i piccoli dispositivi informatici, le cui dimensioni esterne siano tutte inferiori a 50 cm, e i dispositivi le cui dimensioni esterne non superino 25 cm possono essere riportati gratuitamente da noi, a fronte dell'acquisto di un nuovo dispositivo comparabile.

Indipendentemente dall'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico, è possibile riportarci gratuitamente un dispositivo usato le cui dimensioni non superino i 25 cm.

Attenzione! Voi siete responsabili della cancellazione dei dati personali dai vostri dispositivi usati.


















Il simbolo di un cassonetto dei rifiuti sbarrato, sulle batterie tradizionali e ricaricabili, indica che non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltite separatamente.



Se le batterie contengono materiali tossici, sotto al simbolo viene riportato il simbolo chimico del materiale tossico, come segue:

- Pb: la batteria contiene piombo
- Cd: la batteria contiene cadmio
- Hg: la batteria contiene mercurio

Per legge, le batterie usate devono essere riportate. Le batterie usate possono contenere materiali tossici, che possono danneggiare la salute delle persone o l'ambiente, se non vengono conservate o smaltite correttamente. Inoltre, le batterie contengono importanti materiali grezzi, come ferro, zinco, manganese e nichel, che possono essere riutilizzati.

Dopo l'uso, è possibile riportare le batterie a noi o a un punto di raccolta locale (per es. nei negozi o a un punto di raccolta locale) gratuitamente. Attenzione! Le batterie devono essere smaltite, totalmente scariche, negli appositi punti di raccolta differenziata. Nel caso in cui si gettino batterie non completamente scariche, prendere le necessarie precauzioni per prevenire cortocircuiti.

	Smaltire i materiali d'imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.	
 <b>ES/PT</b>		
	<b>Valido solo per la Francia:</b> Il prodotto è riciclabile, ma è soggetto a termini di responsabilità del produttore più restrittivi e deve essere smaltito separatamente.	
	In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti: 1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.	
		
<b>Simbolo</b>	<b>Materiale</b>	<b>Contenuto nei seguenti elementi di imballaggio di questo prodotto</b>
	Polietilene tereftalato	Strisce isolanti nel telecomando
	Polietilene ad alta densità	—
	Polivinilcloruro	—
	Polietilene a bassa densità	—
	Polipropilene	—
	Polistirene	—
	Altre plastiche	—
	Cartone ondulato	Confezione di vendita
	Altro cartone	—
	Carta	Carta velina dentro alla confezione di vendita

	Carta/cartone/plastica	—
	Carta/cartone/ plastica/alluminio	—

### 13. Note di conformità

---



Questo dispositivo è conforme ai requisiti base e ad altri relativi alla Direttiva ER 2014/53/EU, alla ErP 2009/125/EC e a quella RoHS 2011/65/EU.

La Dichiarazione di conformità EU completa può essere scaricata al seguente indirizzo:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755_2107.pdf)

### 14. Protezione dei dati/Sicurezza su Internet

---

Per questioni relative alla Protezione della privacy/Sicurezza su Internet, o per eventuali problemi inerenti alla sicurezza, contattare:

**[service@targa-online.com](mailto:service@targa-online.com)**

La policy completa in materia di sicurezza dei dati può essere scaricata dal seguente link:

**[https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755\\_2107\\_STVS\\_50\\_A1.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755_2107_STVS_50_A1.pdf)**

---

## 15. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia

---

### Garanzia di TARGA GmbH

Gentile cliente,

con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Nel caso in cui dovesse riscontrare difetti del presente prodotto, Lei gode di diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti non sono in alcun modo limitati dalla garanzia qui di seguito riportata.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di validità della garanzia ha inizio con la data di acquisto. Conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente.

### Durata della garanzia e diritti per difetti

La durata della presente garanzia non viene prolungata dalla garanzia legale. Ciò vale anche per i pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni e difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere notificati immediatamente dopo l'apertura della confezione. Allo scadere della garanzia le riparazioni saranno a carico del cliente.

### Copertura della garanzia

L'apparecchio è stato accuratamente prodotto nel rispetto di elevati standard qualitativi e controllato scrupolosamente prima della consegna. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. La presente garanzia decade se il prodotto viene danneggiato, non utilizzato correttamente o sottoposto a manutenzione. Per un corretto utilizzo del prodotto, attenersi scrupolosamente alle istruzioni descritte nel manuale d'uso. Evitare nel modo più assoluto utilizzi e azioni sconsigliate o segnalate come pericolose nelle istruzioni d'uso. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. In caso di utilizzo improprio, scorretto o violento e in caso di interventi non eseguiti dal nostro centro di assistenza autorizzato, la garanzia è da considerarsi nulla. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

### Gestione in caso di garanzia

Per una rapida soddisfazione della Sua richiesta, si attenga alle seguenti istruzioni:

- Prima della messa in funzione del prodotto, leggere attentamente la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti.
- Per ogni richiesta, si prega di custodire come prova d'acquisto lo scontrino fiscale e il codice articolo oppure il numero di serie, se esistente.
- Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto.
- Su [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video dei prodotti e software di installazione. Scansionare questo codice QR per accedere direttamente alla pagina

di assistenza di LIDL ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)): qui è possibile consultare le istruzioni per l'uso inserendo il codice articolo (IAN).



### Assistenza

IT

Telefono: 800781188

E-Mail: [targa@lidl.it](mailto:targa@lidl.it)

CH

Telefono: 0800 56 44 33

E-Mail: [targa@lidl.ch](mailto:targa@lidl.ch)

MT

Telefono: 800 62230

E-Mail: [targa@lidl.com.mt](mailto:targa@lidl.com.mt)

**IAN: 393755\_2107**



### Produttore

Considerare che il seguente indirizzo non coincide con l'indirizzo dell'assistenza. Contattare in primo luogo il centro di assistenza sopra indicato.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANIA

# Tartalomjegyzék

<b>1. Védjegyek</b> .....	<b>198</b>
<b>2. Tervezett használat</b> .....	<b>198</b>
<b>3. A csomag tartalma</b> .....	<b>198</b>
<b>4. A kezelőszervek áttekintése</b> .....	<b>199</b>
4.1 A kezelőpanel (4, A ábra) .....	199
4.2 A ventilátor (8, A ábra) .....	199
4.3 Távvezérlő (19, B ábra) .....	199
4.4 Kijelző (9, C ábra).....	200
<b>5. Műszaki jellemzők</b> .....	<b>201</b>
5.1 Termékinformációs követelmények .....	201
<b>6. Biztonsági utasítások</b> .....	<b>201</b>
<b>7. Szerzői jog</b> .....	<b>206</b>
<b>8. Mielőtt használatba venné</b> .....	<b>206</b>
8.1 Kicsomagolás.....	206
8.2 Felszerelés .....	206
8.3 Távvezérlő (19) - az elem betétele.....	207
<b>9. Az első lépések</b> .....	<b>207</b>
9.1 A ventilátor (8) be- és kikapcsolása .....	207
9.2 FORDULATSZÁM - a ventilátor fordulatszámának a beállítása.....	208
9.3 ÜZEMMÓD - a ventilátor üzemmód kiválasztása.....	208
9.4 Az IDŐZÍTŐ beállítása .....	208
9.5 OSZCILLÁLÁS - az oszcillálás be-/kikapcsolása .....	209
9.6 WiFi-kapcsolat létesítése .....	209
9.7 A ventilátor alkalmazásból való vezérlése .....	209
<b>10. Karbantartás/tisztítás</b> .....	<b>210</b>
<b>11. Tárolás használaton kívül</b> .....	<b>210</b>
<b>12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés</b> .....	<b>211</b>
<b>13. Megfelelőségi megjegyzések</b> .....	<b>213</b>
<b>14. Adatvédelem/internetbiztonság</b> .....	<b>213</b>
<b>15. Garanciális és szerviz tájékoztatás</b> .....	<b>213</b>

## **Gratulálunk!**

A SilverCrest STVS 50 A1 ventilátor, továbbiakban a ventilátor, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt alaposan olvassa el a Kezelési útmutatót a ventilátor működésének megismerése érdekében. Kövesse körültekintően a biztonsági előírásokat, és csak a Kezelési útmutatóban leírt módon, illetve a megadott célokra használja a ventilátort.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha továbbadja a ventilátort, akkor mellékelje a kapcsolódó dokumentumokat is.

## **1. Védjegyek**

---

Apple® bejegyzett védjegy, az App Store az Apple Inc. szolgáltatási védjegye, amely az USA-ban és más országokban be van jegyezve.

Google® és Android® a Google Inc. bejegyzett védjegye.

Más nevek és termékek tulajdonosaik védjegyei vagy bejegyzett védjegyei lehetnek.

## **2. Tervezett használat**

---

E ventilátort hideg levegő keringtetésére tervezték. A ventilátor nem használható a szabadban vagy trópusi éghajlat alatt. E ventilátort nem tervezték vállalati vagy kereskedelmi célra való használatra. Csak otthoni körülmények közötti, saját célra használja a ventilátort. Minden egyéb felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül. E ventilátor megfelel valamennyi CE megfelelőségi és egyéb szabványnak. A ventilátor gyártó által javasoltakon túli, bármilyen módosítása a fenti rendelkezéseknek való megfelelés meghiúsulását eredményezheti. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért. Csak a gyártó által javasolt kellékeket használjon.

Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

## **3. A csomag tartalma**

---

- SilverCrest STVS 50 A1 ventilátor
- 2 részes talp
- Távvezérlő
- Talp rögzítőcsavarok (4 db)
- Kezelési útmutató



## 4. A kezelőszervek áttekintése

Fedőlap belső oldalán a számokkal ellátott ventilátor (8) látható. A számok a következőket jelentik:






### 4.1 A kezelőpanel (4, A ábra)

1	<b>MODE</b> (ÜZEMMÓD) gomb - Ventilátor üzemmód választás.
2	<b>TIMER</b> (IDŐZÍTŐ) gomb - Az IDŐZÍTŐ funkciót vagy az IDŐZÍTÉSI időt állítja be
3	<b>SPEED</b> (FORDULATSZÁM) gomb
4	Kezelőpanel
5	<b>POWER</b> (HÁLÓZATI) kapcsoló gomb (be-/kikapcsolás)
6	<b>WIFI</b> gomb (WiFi funkció aktiválása/inaktiválása)
7	<b>OSC</b> (OSZCILLÁLÁS) gomb (legyezés funkció aktiválása/inaktiválása)










### 4.2 A ventilátor (8, A ábra)

8	Toronyventilátor
9	Kijelző
10	Biztonsági rács/szellőzőrács
11	Talp hátsó fele
12	Talp első fele
13	Talp (a 11 és 12 jelű alkatrészekből áll)
14	Hálózati kábel
15	Tárolórekesz (a távvezérlő számára, hátul)
31	<b>E ábra</b> > Talp rögzítőcsavarok (4 db)

### 4.3 Távvezérlő (19, B ábra)

16	 <b>POWER</b> (HÁLÓZATI) kapcsoló gomb (be-/kikapcsolás)
17	 <b>OSC</b> (OSZCILLÁLÁS) gomb (legyezés funkció aktiválása/inaktiválása)
18	 <b>MODE</b> (ÜZEMMÓD) gomb - Ventilátor üzemmód választás.
19	Távvezérlő
20	 <b>TIMER</b> (IDŐZÍTŐ) gomb - Az IDŐZÍTŐ funkciót vagy az IDŐZÍTÉSI időt állítja be
21	 <b>SPEED</b> (FORDULATSZÁM) gomb - Ventilátor fordulatszám váltás

## 4.4 Kijelző (9, C ábra)

22		<p>Ventilátor fordulatszám kijelzés 3 szinttel:</p> <p><b><u>1. fordulatszám szint:</u></b> Villog az alsó 4 csík.</p> <p><b><u>2. fordulatszám szint:</u></b> Villog az alsó 4 csík, amelyet 4 középső csík követ.</p> <p><b><u>3. fordulatszám szint:</u></b> Villog az alsó 4 csík, amelyet 4 középső és a 4 felső csík követ.</p>
23		<p>Világít a helység hőmérséklet kijelzésekor.</p>
24		<p>Világít, amikor aktív az IDŐZÍTÉS funkció.</p>
25		<p>Villog WiFi-kapcsolat létesítésekor. Világít a WiFi-kapcsolat létrejötte és működése esetén.</p>
26		<p><u>Normál ventilátor üzemmód:</u> Állandó marad a levegőáramlás.</p>
27		<p><u>Természetes ventilátor üzemmód:</u> Erősödéssel és gyengüléssel a természetes szelet utánozza a légáramlást.</p>
28		<p><u>Alvó állapot ventilátor üzemmód:</u> Idővel csökkenti a légáramlást. Ha nem a legalacsonyabb a ventilátor fordulatszám beállítása, akkor kb. 30 perc elteltével egy fokozattal csökkenti azt. Körülbelül 15 másodperc elteltével kialszik a kijelző (9).</p>
29		<p>Működik az oszcillálás</p>
30		<p><b><u>Amikor be van kapcsolva:</u></b> Az üzemmód, helység hőmérséklet, IDŐZÍTŐ hátralevő ideje és a kiválasztott funkció kijelzése jelenik meg.</p> <p><b><u>Amikor ki van kapcsolva:</u></b> Közvetlenül a kikapcsolás után az aktuális helység hőmérséklet kijelzése jelenik meg.</p>

## 5. Műszaki jellemzők

Bemeneti feszültség	220 V - 240 V- (AC), 50 Hz
Teljesítményfelvétel	50 W
Érintésvédelmi osztály	II
Méret (szélesség x magasság x mélység)	kb. 24 x 76 x 24 cm
Tömeg	kb. 2,7 kg

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

### 5.1 Termékinformációs követelmények

<b>A modell(ek) azonosítására szolgáló adatok: SilverCrest STVS 50 A1, IAN 393755_2107</b>			
Leírás	Jel	Érték	Mértékegység
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	4,44	m <sup>3</sup> /perc
Ventilátor teljesítményfelvétele	P	45,5	W
Üzemi érték	SV	0,10	(m <sup>3</sup> /perc) / W
Készenléti teljesítményfelvétel	P <sub>SB</sub>	0,76	W
Kikapcsolt állapotban a teljesítményfelvétel	P <sub>KI</sub>	0	W
A hangnyomás szintje	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Maximális légáramlási sebesség	c	2,35	m/sec
Szezonális teljesítményfelvétel	Q	15,41	kWh/a
Üzemi érték méréséhez alkalmazott szabvány	EN ISO 5801:2017 IEC 60879:1986 (módosítás. 1992)		
Kapcsolatfelvételi cím további információk beszerzéséhez	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY		

## 6. Biztonsági utasítások

A ventilátor első használatba vétele előtt olvassa el a Kezelési útmutatóban található összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus készülékek kezelését. A Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen. Ha el- vagy továbbadja a ventilátort, akkor adja át vele együtt a Kezelési útmutatót is.



**VESZÉLY!** Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, amely halálos vagy súlyos balesethez vezet, ha nem előzi meg azt.



**FIGYELMEZTETÉS!** Olyan mérsékelt veszélyre hívja fel a figyelmet e figyelmeztető szó, mely halálos vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzi meg azt.



**FIGYELEM!** Olyan fontos útmutatásokat jelöl e figyelmeztető szó, amelyek betartása vagyoni károk elleni védekezéshez szükséges.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



Váltakozó feszültség



II-es érintésvédelmi osztály



## **VESZÉLY! Személyi biztonság**

- E ventilátort 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy tapasztalatlan személyek is használhatják, felügyelet alatt, vagy ha a ventilátor megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a ventilátorral.
- A terméket felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem tarthatják karban gyermekek.
- Tartsa a csomagolást gyermekektől távol. Fennáll a fulladás veszélye.



## **VESZÉLY! Elemek**

- Egy gombelemet tartalmaz ez a termék. Ezen gombelem lenyelése csupán 2 órán belül is súlyos égési vagy halálos sérüléseket okozhat.
- Tartsa a gyermekektől távol az új és a használt elemeket.

- Ha nem tudja biztonságosan bezárni az elemrekeszt, akkor hagyja abba a készülék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.
- Azonnal forduljon orvoshoz, ha fennáll elem lenyelésének vagy a test más részébe dugásának a gyanúja.

### **VESZÉLY! Áramütésveszély!**

- Védje a terméket a nedvességtől és a párától, valamint a csepegő és freccsenő víztől. Sohase merítse vízbe vagy más folyadékba!
- Ha folyadék jut a készülékbe, akkor azonnal bontsa a hálózati feszültség csatlakozását. Az újbóli használata előtt ellenőriztesse egy szakemberrel.
- Sohase kezelje nedves vagy vizes kézzel a terméket.
- Ne érintse meg a készüléket, ha az vízben vagy más folyadékban van, helyette húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ne használja a terméket, ha sérült a hálózati kábel csatlakozódugója vagy a hálózati kábel, ha nem működik megfelelően, ha vízbe esett, leesett vagy egyéb sérülés jelei láthatóak. Ilyen esetben javítás céljából forduljon szakemberhez.
- A hálózati kábel csatlakozódugóját kizárólag egy olyan megfelelően telepített, könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa, melynek feszültsége egyezik a készülék „Műszaki jellemzők” című részében szereplőnek. A csatlakoztatás után is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a hálózati csatlakozóaljzatnak.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati kábelt nem károsították-e éles peremek vagy forró felületek.

- A termék használatakor ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be, illetve ne legyen összenyomva a hálózati kábel.
- Még kikapcsolt állapotban sincs a termék teljesen leválasztva a hálózati feszültségről. A teljes leválasztáshoz húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját. Mindig a hálózati kábel csatlakozódugójánál és nem a hálózati kábelnél fogva húzza ki.
- Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzattól:
  - probléma esetén,
  - ha nem használja a terméket,
  - telepítéskor,
  - a termék tisztítása előtt és
  - zivatar idején.
- Sohase próbálja maga javítani a terméket. Probléma esetén kapcsolja ki a terméket, húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzattól, majd forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- Ha e termék hálózati kábele sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonlóan képzett személlyel cseréltesse ki.



### **FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!**

- Ne dugja az ujját vagy más tárgyat a termékbe, amikor az működik.
- Ne használja a terméket robbanó- vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Tartsa a haját, a ruháját vagy más tárgyakat távol a védőrácstól, amikor be van kapcsolva.

- Ne szállítsa használat közben a terméket.



### **FIGYELEM! A készülék károsodása!**

- Nem tervezték külső időzítővel vagy különálló távvezérlővel való használatra a készüléket.
- Sohase tegye a terméket forró felületre (pl. tűzhely), hőforrások vagy nyílt láng közelébe.
- Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
- Ne akassza fel, illetve ne szerelje falra a terméket.
- Kizárólag sima és stabil felületen helyezze el a terméket.
- Sohase használja a terméket gyúlékony anyagok, mint például függöny, közelében. A tűzveszélyes és gyúlékony anyagoktól legalább 50 cm-es távolság helyezze el a terméket.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen hőforrások (pl. fűtőtest) melegének, közvetlen napsütésnek vagy erős mesterséges fénynek. Tilos freccsenő vagy csepegő víznek kitenni a terméket, illetve dörzsölő anyag tartalmú folyadékokkal tisztítani azt. Ne használja a terméket víz közelében. Különösen fontos, hogy sohase jusson folyadék a termékbe (ne tegyen olyan folyadékot tartalmazó dolgot a termékre, mint például italok, vázák stb.). Ügyeljen arra, hogy a ne legyen erős ütéseknek vagy rázkódásnak kitéve a termék. Ne dugjon semmit sem a készülékbe.



### **FIGYELEM! A hálózati feszültségről való leválasztásra vonatkozó megjegyzés**

A ventilátor teljesítményt vesz fel még készenléti üzemmódban is. A készülék hálózati feszültségről való leválasztásához, a hálózati csatlakozódugót ki kell húznia a hálózati csatlakozóaljzatból.

## 7. Szerzői jog

E Kezelési útmutató tartalmát szerzői jog védi és kizárólag az olvasó tájékoztatására szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. A nyomtatás idején minden szöveg és ábra naprakész. A változtatás jogát fenntartjuk.

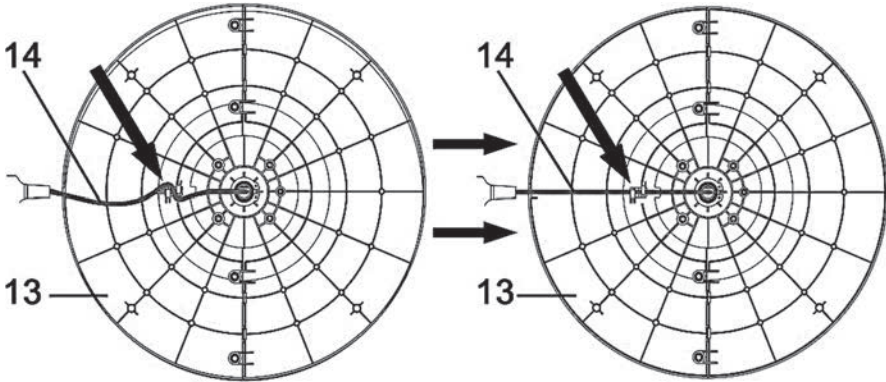
## 8. Mielőtt használatba venné

### 8.1 Kicsomagolás

- Vegye ki a terméket a csomagolásból.
- Távolítson el minden csomagolóanyagot.
- Ellenőrizze, hogy nem hiányzik semmi. Ha bármi hiányzik, rögtön vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

### 8.2 Felszerelés

- **C ábra:** Illessze össze a talp (13) elülső (12) és hátsó (11) felét.
- **D ábra:** Először vezesse a hálózati kábelt (14) a talpon (13) keresztül. Majd tegye a toronyventilátort (8) a talpra (13). Dugja a 4 csavart (31) alulról a talpon (13) keresztül a toronyventilátor (8) megfelelő furataiba, majd húzza meg azokat.
- Az alábbi ábrának megfelelően vezesse a hálózati kábelt (14) a talp (13) alatt:





## 8.3 Távvezérlő (19) - az elem betétele

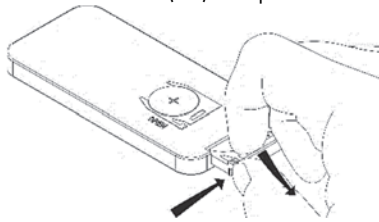
A ventilátort (8) a ventilátor kezelőpaneléről (4) vagy a távvezérlőről (19) lehet kezelni.



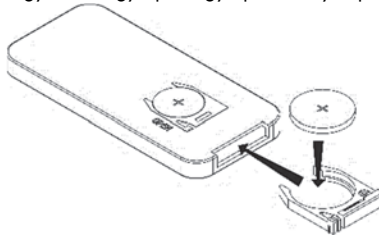
Már megtörtént az elemnek a távvezérlőbe (19) tétele. Húzza ki az elemrekeszből a műanyagcsíkot az elem aktiválásához.

Ha lemerült a távvezérlő (19) eleme, akkor cserélje ki egy új CR2025 típusú, 3 V-os elemre. Az eljárás a következő:

- Nyomja a elemrekesz rögzítőfülét a távvezérlő (19) közepe felé. Húzza ki az elemtartót.



- Vegye ki a lemerült elemet és tegyen be egy újat. Ügyeljen a helyes polarításra (+/-).



- Addig nyomja vissza az elemtartót a távvezérlőbe (19), amíg a helyére nem ugrik a hajtóka.

## 9. Az első lépések




Ez a rész magáról a ventilátorról (8) való kezelést írja le. Vagy egyes funkciók a mellékelt távvezérlőről (19) is vezérelhetők.




Ha be van kapcsolva a ventilátor (8), akkor kialszik a kijelző (9), ha gombnyomás nélkül telik el 15 perc.

### 9.1 A ventilátor (8) be- és kikapcsolása

Az alábbiak szerint járjon el a ventilátor (8) használatához:

- A biztonsági utasításainak figyelembevételével válasszon ki egy helyet.
- Sima, stabil felületre tegye a ventilátort (8).
- Dugja a hálózati kábel csatlakozódugóját egy megfelelően felszerelt hálózati csatlakozóaljzatba. Egy hosszú sípjelzés hallható, a  szimbólum (23) és a helység hőmérséklet kijelzése jelenik meg a

kijelzőn (9). A  szimbólum (25) villog körülbelül 3 percig annak jelzésére, hogy készen áll a csatlakoztatásra a ventilátor (8).

- A ventilátor (8) vagy a távvezérlő (19) bármely gombjának megnyomása esetén ismét megjelenik a helység hőmérséklet kijelzése. Egy sípjelzés hallható annak jelzésére, hogy a gomb megnyomása ellenére nem működött az aktuális funkció. A **POWER** (HÁLÓZATI) kapcsoló gomb (5, 16) kivételt képez, mivel a megnyomásakor bekapcsolja a ventilátort (8).
- A **POWER** (HÁLÓZATI) kapcsoló gomb (5, 16) ismételt megnyomásával kapcsolja ki a ventilátort (8).

## 9.2 FORDULATSZÁM - a ventilátor fordulatszámának a beállítása

- **1. ventilátor fordulatszám (alacsony):** Egyszer nyomja meg a **SPEED** (FORDULATSZÁM) gombot (3).
- **2. ventilátor fordulatszám (közepes):** Kétszer nyomja meg a **SPEED** (FORDULATSZÁM) gombot (3).
- **3. ventilátor fordulatszám (magas):** Háromszor nyomja meg a **SPEED** (FORDULATSZÁM) gombot (3).
- Állítsa le a ventilátort (8) a **POWER** (HÁLÓZATI) kapcsoló gomb (5, 16) megnyomása általi kikapcsolással.

## 9.3 ÜZEMMÓD - a ventilátor üzemmód kiválasztása

Nyomja meg az **MODE** (ÜZEMMÓD) gombot (1, 18) a következő ventilátor üzemmódok egyikének a kiválasztására:

- **Normál**
- **Természetes**
- **Alvó állapot**

Megjelenik a kijelzőn (9) a kiválasztott üzemmód (26, 27, 28) kijelzése.



## 9.4 Az IDŐZÍTŐ beállítása

A **TIMER** (IDŐZÍTŐ) gombot (2) használhatja az 1 és 12 óra közötti működési idő kiválasztására.


Annyiszor nyomja meg az **TIMER** (IDŐZÍTŐ) gombot (2), amíg el nem éri a beállítani kívánt időt. Ha be van kapcsolva, akkor a hátralévő időt jelzi a kijelző (9).

## 9.5 OSZCILLÁLÁS – az oszcillálás be-/kikapcsolása


Vízszintes oszcillálást végezethet a ventilátorral (8):

- Nyomja meg az **OSC** (OSZCILLÁLÁS) gombot (7) a oszcillálás bekapcsolására.  szimbólum (29) jelenik meg a kijelzőn (9).
- Nyomja meg ismét az **OSC** (OSZCILLÁLÁS) gombot (7) az oszcillálás kikapcsolására. Kialszik a  szimbólum (29) a kijelzőn (9).

## 9.6 WiFi-kapcsolat létesítése

WiFi kapcsolat létesítéséhez villognia kell a  WiFi szimbólumnak (25) a kijelzőn (9).

Erre 2 lehetőség van:

- A hálózati kábel csatlakozódugójának a bedugása után  WiFi szimbólum (25) villog, és kb. 3 percig kapcsolódási módban van a ventilátor.
- Vagy visszaállíthatja alapbeállításra a készüléket a **WiFi** gomb (6) legalább 3 másodpercig való megnyomva tartásával (a sípjelzésig), és ez a Kapcsolódási módba állítja azt .

Körülbelül 3 perc elteltével kilép a Kapcsolódási módból, és szükség esetén újra kell indítani azt.



### **Ne feledje a következőket:**

A készülék újraindítása nem törli a felhőben tárolt adatokat.

## 9.7 A ventilátor alkalmazásból való vezérlése

Egy kényelmi funkciót jelent a ventilátornak egy alkalmazásból való vezérlése.

Az alkalmazás vezérlési funkciói megegyeznek a készüléken található kezelőszervekével.



A **LIDL HOME** alkalmazásról végezhető el e termék vezérlése és beállítása.

A következő hivatkozást használja a mobileszköze számára megfelelő alkalmazás letöltéséhez:



A ventilátornak (8) az alkalmazáshoz való adás érdekében aktiválnia kell a ventilátor (8) WIFI funkcióját.

Most indítsa el az alkalmazást, és végezze el a ventilátor (8) hozzáadását.

Most a ventilátor (8) vezérlését az alkalmazásról, a ventilátor (8) kezelőszerveiről vagy a távvezérlőről (19) végezheti.

## 10. Karbantartás/tisztítás

---



### **VESZÉLY! Áramütésveszély!**

- Tisztítás előtt ellenőrizze, hogy ki van-e húzva a ventilátor (8) hálózati kábelének a csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ne merítse vízbe a ventilátort (8).
- Ne engedje, hogy víz vagy tisztítószer jusson a ventilátorba (8).

A ventilátor (8) sérülése esetén javításra van szükség, például, ha a készülékház megsérül, folyadék vagy idegen tárgy kerül a ventilátorba (8), illetve ha a készüléket eső vagy nedvesség érte. Szervizelés akkor is szükséges, ha a termék nem működik megfelelően vagy, ha a terméket leejtette. Ha bármilyen füstöt, szokatlan zajt vagy szagot észlel, azonnal bontsa a ventilátor (8) hálózati kábele csatlakozódugójának a csatlakozását. Ha ez történt, akkor addig ne használja ismét a ventilátort (8), amíg nem ellenőriztette egy erre jogosult szerviz szakemberével. Minden javítást szakembernek kell elvégeznie. Sohase bontsa meg a ventilátor (8) burkolatát.



- Porszívóval távolíthatja el a por nagy részét.
- A ventilátor (8) tisztítására csak enyhén megnedvesített kendőt használjon. Sohase használjon agresszív folyadékokat.
- Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis tisztítószer a nedves kendőre.
- Szükség esetén megtisztíthatja a biztonsági rácsot/szellőzőrácsot (10) egy puha kefével.

















## 11. Tárolás használaton kívül

---

Ha hosszabb ideig nem használja a ventilátort (8), akkor tisztítsa meg, majd egy pormentes helyen tárolja .

## 12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés

	<p>Áthúzott kerekes kuka jelzéssel vannak ellátva az elektromos és elektronikus eszközök. Azt jelzi ezen szimbólum, hogy tilos a háztartási szemétkébe dobni az elektromos és elektronikus eszközöket, helyette egy hulladékgyűjtő helyen kell leadni azokat. Újrahasznosíthatóak a régi eszközökben található anyagok. A régi eszköz károsítása nélkül kivethető bármely elemet, illetve akkumulátort és a lámpát, a hulladékkénti elhelyezése előtt ki kell venni az eszközből.</p> <p>A ElektroG (Electrical and Electronic Device Act - Elektromos és elektronikus berendezésekről szóló törvény) 17. paragrafusa 1. és 2. bekezdése szerint ingyenesen le kell adni a régi eszközöket. Díjmentes hulladékkénti elhelyezés céljából egy helyi hulladékgyűjtő helyre viheti a régi eszközeit. Új elektromos vagy elektronikus készülék vásárlása esetén kérésre visszavehetjük a következőket</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- hőátadó egység,</li> <li>- 100 négyzetcentiméternél nagyobb felületű képernyő, monitor vagy képernyővel ellátott eszköz, vagy</li> <li>- legalább az egyik külső méret esetén 50 centiméternél nagyobb régi eszköz (nagy készülék)</li> </ul> <p>díjmentesen, ha ugyanolyan típusúak a felsorolt eszközök, és nagyjából ugyanolyan a funkciójuk, mint az új eszközöké.</p> <p>Az olyan kis eszközök, lámpák, kis informatikai és távközlési eszközök, amelyek egyik külső mérete sem haladja meg az 50 centimétert, illetve az olyan eszközök, amelyek egyik külső mérete sem haladja meg a 25 centimétert díjmentesen visszaadhatóak hasonló új eszköz vásárlása esetén.</p> <p>Egy új elektromos eszköz vásárlásától függetlenül díjmentesen visszaadhatóak a 25 cm-nél nem nagyobb régi eszközök.</p> <p>Kérjük, hogy ne feledje, hogy Ön a felelős a régi eszközön tárolt személyes adatok törléséért.</p>
	<p>Azt jelzi az elemeken és akkumulátorokon található áthúzott kuka szimbólum, hogy az nem dobható háztartási szemétkébe, hanem szelektíven kell hulladékként elhelyezni.</p> <p>Ha mérgező anyagokat tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, akkor a mérgező anyag következő jelentésű vegyjele látható a szimbólum alatt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Ólmot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor.</li> <li>- Cd: Kadmiumot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor.</li> <li>- Hg: Higanyt tartalmaz az elem, illetve akkumulátor.</li> </ul> <p>Törvényileg kötelezett a használt elemek, illetve akkumulátorok leadására. Megfelelő tárolás vagy hulladékkénti elhelyezés hiányában, az egészséget és a környezetet károsító mérgező anyagokat tartalmazhatnak a régi elemek, illetve akkumulátorok. Olyan fontos, újrahasznosítható nyersanyagokat is tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, mint a vas, cink, mangán és nikkal.</p> <p>Használat után ingyenesen visszaadhatja az elemeket, illetve akkumulátorokat nekünk vagy leadhatja egy helyi gyűjtőhelyen (pl. kiskereskedelmi üzletben vagy gyűjtőhelyen). Ne feledje, hogy az elemeket, illetve akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem, illetve akkumulátor gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy okozzon rövidzárlatot.</p>

	A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A kartondoboz szelektív hulladékgyűjtőbe tehető vagy újrahasznosításra egy nyilvános gyűjtőhelyre vihető. A csomagban található bármilyen filmet vagy műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékba helyezni.	
 <b>ES/PT</b>		
	<b>Csak Franciaországra érvényes:</b> Újrahasznosítható a termék, de szigorúbb gyártói felelősségi feltételek vonatkoznak rá, és szelektíven kell a gyűjtését végezni.	
	A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:	
	1- 7: műanyag / 20- 22: papír és karton / 80- 98: kompozit anyagok.	
Jel	Anyag	A következő csomagolóelemeket tartalmazza a termék
	Polietilén-tereftalát	A távvezérlőben található szigetelőcsíkok
	Nagy sűrűségű polietilén	—
	Polivinil-klorid	—
	Kis sűrűségű polietilén	—
	Polipropilén	—
	Polisztirol	—
	Egyéb műanyagok	—
	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás
	Egyéb kartonpapír	—
	Papír	Az értékesítési csomagoláson belüli selyempapír
	Papír/kartonpapír/ műanyag	—

	Papír/kartonpapír/ műanyag/alumínium	—
---	---	---

### 13. Megfeleléségi megjegyzések



Ez az készülék megfelel a 2014/53/EU számú rádióberendezésekről szóló, a 2009/125/EC számú ErP (Energiaával kapcsolatos eszközök) és a 2011/65/EU számú RoHS (Veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozása) irányelv alapvető és idevágó követelményeinek.

A teljes EU megfeleléségi nyilatkozat az alábbi című webhelyről tölthető le:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755_2107.pdf)

### 14. Adatvédelem/internetbiztonság

Ha az adatvédelemmel/internetbiztonsággal kapcsolatos kérdése van, vagy biztonsági problémákat jelent, akkor a következő címet használja:

**service@targa-online.com**

A következő hivatkozásról tölthető le teljes Adatvédelmi szabályzat:

**[https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755\\_2107\\_STVS\\_50\\_A1.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755_2107_STVS_50_A1.pdf)**

### 15. Garanciális és szerviz tájékoztatás

#### A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

#### A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

#### A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelenteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

#### A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt

használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyekről a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szervíz-képviselő által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

### Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgálatunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.
- Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.



#### Szerviz



Telefon: 06800 21 225

E-Mail: [targa@lidl.hu](mailto:targa@lidl.hu)

**IAN: 393755\_2107**



#### Gyártó

Figyelem, a következő cím nem szervízcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG



## Vsebina

<b>1. Blagovne znamke</b> .....	<b>216</b>
<b>2. Namenska uporaba</b> .....	<b>216</b>
<b>3. Vsebina paketa</b> .....	<b>216</b>
<b>4. Pregled krmilnih elementov</b> .....	<b>217</b>
4.1 Nadzorna plošča (4, sl. A) .....	217
4.2 Ventilator (8, sl. A).....	217
4.3 Daljinski upravljalnik (19, sl. B).....	217
4.4 Zaslon (9, sl. C) .....	218
<b>5. Tehnični podatki</b> .....	<b>219</b>
5.1 Zahteve za informacije.....	219
<b>6. Varnostna navodila</b> .....	<b>219</b>
<b>7. Avtorske pravice</b> .....	<b>223</b>
<b>8. Pred začetkom uporabe</b> .....	<b>224</b>
8.1 Odstranitev embalaže.....	224
8.2 Namestitvev .....	224
8.3 Daljinski upravljalnik (19) – vstavljanje baterije.....	225
<b>9. Začetek uporabe</b> .....	<b>226</b>
9.1 Vklon in izklon ventilatorja (8).....	226
9.2 SPEED – nastavitvev hitrosti ventilatorja .....	226
9.3 MODE – izbira ventilatorskega načina .....	226
9.4 Nastavitvev časovnika.....	226
9.5 OSC – vklop/izklon nihanja .....	227
9.6 Vzpostavitev povezave z omrežjem WiFi .....	227
9.7 Upravljanje ventilatorja s programom.....	227
<b>10. Vzdrževanje/čiščenje</b> .....	<b>228</b>
<b>11. Shranjevanje, ko se ne uporablja</b> .....	<b>228</b>
<b>12. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja</b> .....	<b>229</b>
<b>13. Opombe o skladnosti</b> .....	<b>231</b>
<b>14. Varstvo podatkov/internetna varnost</b> .....	<b>231</b>
<b>15. Garancija in servisne informacije</b> .....	<b>231</b>

## Čestitamo!

Z nakupom ventilatorja SilverCrest STVS 50 A1, v nadaljevanju imenovanega ventilator, ste izbrali kakovosten izdelek.

Pred prvo uporabo ventilatorja se dobro seznanite z načinom delovanja in natančno preberite navodila za uporabo. Dosledno upoštevajte varnostna navodila in ventilator uporabljajte samo, kot je opisano v navodilih za uporabo in za navedene aplikacije.

Navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če ventilator izročite drugi osebi, priložite tudi vse ustrezne dokumente.

## 1. Blagovne znamke

---

Apple® je registrirana blagovna znamka, App Store je storitvena znamka družbe Apple Inc., registrirana v ZDA in drugih državah.

Google® in Android® sta registrirani blagovni znamki družbe Google Inc.

Ostala imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

## 2. Namenska uporaba

---

Ventilator je bil načrtovan za zagotavljanje kroženja hladnega zraka. Ventilator se ne sme uporabljati na prostem ali v tropskih razmerah. Ventilator ni načrtovan za gospodarsko ali za komercialno uporabo. Ventilator lahko uporabljate samo v gospodinjstvih za osebno uporabo. Drugačen način uporabe ne ustreza namenski uporabi. Ventilator izpolnjuje zahteve vseh standardov, ki so potrebni za oznako skladnosti CE. Spremembe na ventilatorju, ki niso v skladu s priporočili proizvajalca, lahko povzročijo, da ti standardi niso več izpolnjeni. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe ali motnje v delovanju, do katerih pride zaradi takšnih sprememb. Uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča proizvajalec.

Upoštevajte predpise in zakone, ki veljajo v državi uporabe.

## 3. Vsebina paketa

---

- Ventilator SilverCrest STVS 50 A1
- 2-delno stojalo
- Daljinski upravljalnik
- Pritrdilni vijaki za podstavek (4 kosi)
- Navodila za uporabo

## 4. Pregled krmilnih elementov

Na notranji strani platnice je prikazan ventilator (8), označen s števkami. Pomen posameznih številk:






### 4.1 Nadzorna plošča (4, sl. A)

1	Tipka <b>MODE</b> – izbira ventilatorskega načina
2	Tipka <b>TIMER</b> – nastavitev funkcije časovnika oz. časa časovnika
3	Tipka <b>SPEED</b>
4	Nadzorna plošča
5	Tipka <b>POWER</b> (vklop/izklop)
6	Tipka <b>WIFI</b> (vključitev/izključitev funkcije WiFi)
7	Tipka <b>OSC</b> (vključitev/izključitev funkcije vrtenja)










### 4.2 Ventilator (8, sl. A)

8	Stolpni ventilator
9	Zaslon
10	Varnostni ščitnik/prezračevalna rešetka
11	Zadnja polovica stojala
12	Sprednja polovica stojala
13	Stojalo (sestavljeno iz delov št. 11 in 12)
14	Napajalni kabel
15	Prostor za shranjevanje (za daljinski upravljalnik, na hrbtni strani)
31	<b>Sl. E</b> > Pritrdilni vijaki za podstavek (4 kosi)

### 4.3 Daljinski upravljalnik (19, sl. B)

16	 Tipka <b>POWER</b> (vklop/izklop)
17	 Tipka <b>OSC</b> (vključitev/izključitev funkcije vrtenja)
18	 Tipka <b>MODE</b> – izbira ventilatorskega načina
19	Daljinski upravljalnik
20	 Tipka <b>TIMER</b> – nastavitev funkcije časovnika oz. časa časovnika
21	 Tipka <b>SPEED</b> – preklon hitrosti ventilatorja

## 4.4 Zaslon (9, sl. C)

22		<p>Prikaz hitrosti ventilatorja v 3 stopnjah:</p> <p><b>Stopnja ventilatorja 1:</b> utripajo spodnje 4 črtice.</p> <p><b>Stopnja ventilatorja 2:</b> utripajo spodnje 4 črtice, ki jim sledijo srednje 4 črtice.</p> <p><b>Stopnja ventilatorja 3:</b> utripajo spodnje 4 črtice, ki jim sledijo srednje 4 črtice in nato še zgornje 4 črtice.</p>
23		Sveti, ko je prikazana temperatura v prostoru.
24		Sveti, ko je aktivna funkcije časovnika.
25		<p>Utripa, ko je vzpostavljena povezava z omrežjem WiFi.</p> <p>Zasveti, ko je povezava z omrežjem WiFi vzpostavljena in aktivna.</p>
26		"Normalni" ventilatorski način: Zračni tok ostane konstanten.
27		"Naravni" ventilatorski način: Zračni tok simulira naravni veter z naraščanjem in upadanjem.
28		Ventilator v načinu "Spanje": Zračni tok se sčasoma zmanjša. Če ni izbrana najnižja hitrost ventilatorja, se hitrost ventilatorja po približno 30 minutah zniža za eno nastavitev. Po približno 15 sekundah se zaslon (9) izklopi
29		Aktivno nihanje
30		<p><b>Ko je vključen:</b> so prikazani način, temperatura v prostoru, preostali čas časovnika in izbrana funkcija.</p> <p><b>Ko je izključen:</b> neposredno po izklopu se prikaže trenutna temperatura v prostoru.</p>

## 5. Tehnični podatki

Vhodna napetost	220 V - 240 V $\sim$ (AC), 50 Hz
Poraba	50 W
Razred zaščite	II
Dimenzije (Š x V x G)	približno 24 x 76 x 24 cm
Masa	približno 2,7 kg

Tehnični podatki in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

### 5.1 Zahteve za informacije

<b>Informacije za identificiranje modela(ov), na katere(ga) se nanašajo informacije: SilverCrest STVS 50 A1, IAN 393755_2107</b>			
Ime	Simbol	Vrednost	Enota
Najvišja stopnja pretoka ventilatorja	F	4,44	m <sup>3</sup> /min
Vhodna moč ventilatorja	P	45,5	W
Servisna vrednost	SV	0,10	(m <sup>3</sup> /min)/W
Poraba v stanju pripravljenosti	P <sub>SB</sub>	0,76	W
Poraba v izključenem stanju	P <sub>OFF</sub>	0	W
Jakost zvoka ventilatorja	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Najvišja hitrost zraka	C	2,35	m/s
Sezonska poraba	Q	15,41	kWh/leto
Standard merjenja servisne vrednosti	EN ISO 5801:2017 IEC 60879:1986 (popr. 1992)		
Kontaktni naslov za dodatne informacije	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY		

## 6. Varnostna navodila

Pred prvo uporabo ventilatorja preberite naslednje opombe ter upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z upravljanjem elektronskih naprav. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. Ko ventilator prodate ali izročite drugi osebi, istočasno priložite tudi navodila za uporabo.



**NEVARNOST!** Opozorilna beseda označuje nevarnost z visokim tveganjem, ki povzroči smrt ali težje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.



**OPOZORILO!** Opozorilna beseda označuje nevarnost s srednje velikim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali težje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.



**PREVIDNOST!** Opozorilna beseda označuje pomembna navodila za zaščito pred škodo na opremi.



Simbol označuje dodatne informacije o zadevi.



Izmenična napetost



Razred zaščite II



## **NEVARNOST! Osebna varnost**

- Ventilator lahko uporabljajo otroci nad 8 let starosti ter osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe z nezadostnim znanjem ali izkušnjami, če so pod nadzorom oz. so prejeli ustrezna navodila za pravilno uporabo ventilatorja in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo z ventilatorjem.
- Otroci ne smejo brez nadzora čistiti ali vzdrževati izdelka.
- Embalažni material shranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadužitve.



## **NEVARNOST! Baterije**

- Izdelek vsebuje gumb baterijo. Če pride do pogoltnjenja gumb baterije, lahko to povzroči hude opekline ali celo smrt v samo 2 urah.
- Nove in rabljene baterije shranjujte izven dosega otrok.
- Če predela za baterijo ne morete zanesljivo zapreti, prenehajte uporabljati napravo in jo shranite izven dosega otrok.

- 
- Če obstaja možnost, da se je baterija pogoltnila ali vstavila v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.



### **NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!**

- Izdelek zaščitite pred vlago in mokroto ter pred brizgajočo ali kapljajočo vodo. Nikoli ga ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!
- Če tekočina prodre v napravo, vtič takoj izvlecite iz omrežne vtičnice. Izdelek naj pred ponovno uporabo preveri strokovno usposobljena oseba.
- Izdelka nikoli ne upravljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Izdelka se ne dotikajte, če je v vodi ali drugi tekočini, temveč izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.
- Izdelka ne uporabljajte, če sta vtič ali napajalni kabel poškodovana, če ne deluje pravilno, če je padel v vodo, v primeru padca izdelka ali če opazite druge znake poškodb. V tem primeru se obrnite na strokovno usposobljeno osebo, da popravi izdelek.
- Napajalni kabel lahko priključite samo v pravilno nameščeno, lahko dostopno omrežno vtičnico, katere napetost ustreza vrednosti v poglavju "Tehnični podatki". Omrežna vtičnica mora biti po priključitvi tudi lahko dostopna.
- Zagotovite, da se napajalni kabel ne more poškodovati z ostrimi robovi ali vročimi mesti.
- Med uporabo izdelka zagotovite, da napajalni kabel ni stisnjen ali prepognjen.
- Tudi ko je izključen, izdelek ni povsem ločen od omrežne napetosti. Za popoln odklop iz omrežne napetosti izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Vedno primite za vtič, nikoli ne povlecite samo za kabel.
- Vtič izvlecite iz omrežne vtičnice:

- če pride do težave,
  - ko izdelka ne uporabljate,
  - za namestitvev,
  - pred čiščenjem izdelka in
  - ko pride do neurja.
- Izdelka nikoli ne poskusite popraviti sami. V primeru težave izklopite izdelek, izvlecite vtič in se obrnite na našo servisno službo.
  - Če pride do poškodbe napajalnega kabla tega izdelka, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščen servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

### **OPOZORILO! Nevarnost poškodbe!**

- Ko je izdelek vklopljen, ne vstavljajte vanj prstov in nobenih predmetov.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini eksplozivnih ali vnetljivih materialov.
- Z lasmi, oblačili in drugimi predmeti se ne približujte zaščitni rešetki, ko je ventilator vključen.
- Ko se izdelek uporablja, ga ne transportirajte.

### **PREVIDNOST! Poškodba opreme!**

- Izdelek ni namenjen za uporabo z zunanjo programsko uro ali z ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Izdelka nikoli ne postavljajte na vročo površino (npr. na kuhalno ploščo) oz. v bližino toplotnih virov ali odprtega plamena.
- Uporabljajte samo originalno opremo.
- Izdelka ne obešajte ali nameščajte na steno.
- Izdelek uporabljajte samo na ravni in stabilni površini.



- Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov, kot so zavese. Okoli izdelka zagotovite najmanj 50 cm razdalje do vnetljivih in gorljivih materialov.
- Izdelka ne izpostavljajte direktnim toplotnim virom (npr. grelcem), neposrednemu sončnemu obsevanju ali močni umetni razsvetljavi. Izdelek ne sme biti izpostavljen brizgajoči in tekoči vodi ter abrazivnim tekočinam. Izdelka ne uporabljajte v bližini vode. Še posebej pomembno je, da se izdelek nikoli ne potopi (na izdelek ne postavljajte posod, ki vsebujejo tekočino, npr. pijač, vaz itd.). Izdelek ne sme biti izpostavljen prevelikim udarcem ali vibracijam. V napravo ne vstavljajte tujkov.



## **PREVIDNOST! Opomba glede odklopa omrežne napetosti**

Ventilator porablja električno energijo tudi v stanju pripravljenosti. Za popoln odklop naprave iz omrežne napetosti izvalcite vtič iz omrežne vtičnice.

## **7. Avtorske pravice**

Celotna vsebina teh navodil za uporabo je avtorsko zaščitena in je namenjena uporabniku samo v informativne namene. Kopiranje podatkov in informacij brez predhodne izrecne pisne odobritve avtorja je strogo prepovedano. To velja tudi za morebitno komercialno uporabo vsebine in informacij. Celotno besedilo in sheme predstavljajo aktualno stanje na dan tiskanja. Pridržujemo si pravico do spremembe brez predhodnega obvestila.

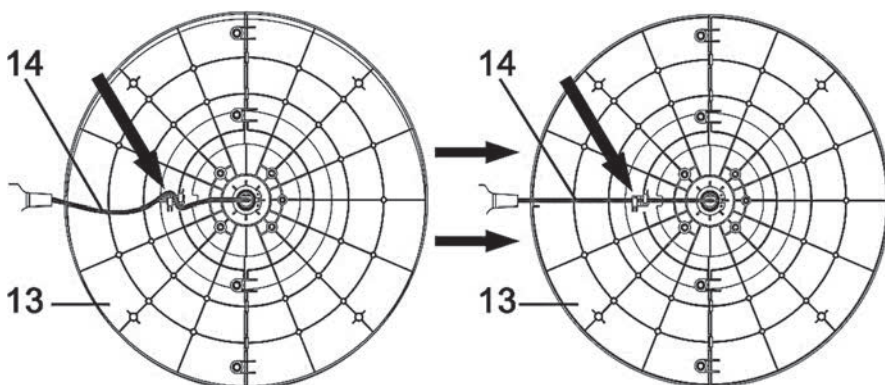
## 8. Pred začetkom uporabe

### 8.1 Odstranitev embalaže

- Izdelek odstranite iz embalaže.
- Odstranite ves embalažni material.
- Preverite, če je vsebina paketa popolna. V primeru manjkajočih delov se takoj obrnite na našo servisno službo.

### 8.2 Namestitev

- **Slika C:** Združite sprednjo (12) in zadnjo (11) polovico stojala (13).
- **Slika D:** Skozi podstavek (13) najprej napeljite napajalni kabel (14). Nato namestite stolpni ventilator (8) na podstavek (13). Skozi podstavek (13) vstavite 4 vijake (31) s spodnje strani v ustrezne odprtine v stolpnem ventilatorju (8) in jih dobro privijte.
- Napajalni kabel (14) napeljite pod podstavek (13), kot je prikazano na spodnji sliki:



### 8.3 Daljinski upravljalnik (19) – vstavljanje baterije

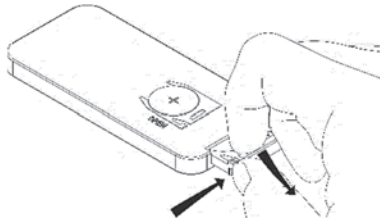
Ventilator (8) lahko upravljate z nadzorne plošče (4) na ventilatorju ali z uporabo daljinskega upravljalnika (19).



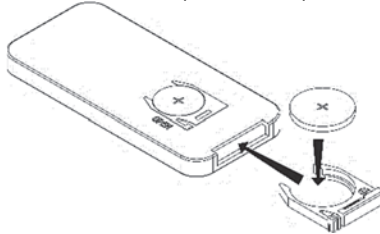
Baterija je bila že vstavljena v daljinski upravljalnik (19). Za aktiviranje baterije odstranite plastični trak, ki gleda iz prostora za baterijo.

Če je baterija v daljinskem upravljalniku (19) prazna, jo zamenjajte z novo baterijo tipa CR2025 3 V. Opis postopka:

- Zaporni zaklopec na predelu za baterijo pritisnite proti sredini daljinskega upravljalnika (19). Izvlecite držalo baterije.



- Odstranite prazno baterijo in vstavite novo baterijo. Pazite na pravilno polariteto (+/-).



- Držalo baterije potisnite nazaj v daljinski upravljalnik (19), da se zaporni zaklopec pravilno zaskoči na svoje mesto.

## 9. Začetek uporabe

---





Poglavje opisuje upravljanje ventilatorja (8). Opisane so tudi nekatere funkcije, ki se upravljajo s priloženim daljinskim upravljalnikom (19).



Ko je ventilator (8) vklopljen, se zaslon (9) izklopi, če 15 minut ni pritisnjena nobena tipka.

### 9.1 Vklon in izklop ventilatorja (8)

Opis postopka uporabe ventilatorja (8):

- Izberite lokacijo v skladu z varnostnimi navodili.
- Ventilator (8) postavite na ravno, gladko površino.
- Vtič priključite v pravilno nameščeno omrežno vtičnico. Oglasi se dolg pisk, na zaslonu (9) pa se prikaže simbol  (23) in temperatura v prostoru. Simbol  (25) utripa približno 3 minute in tako prikazuje, da je ventilator (8) pripravljen za povezavo.
- Po pritisku na poljubno tipko na ventilatorju (8) ali daljinskem upravljalniku (19) se na zaslonu ponovno prikaže temperatura v prostoru. Oglasi se pisk, ki označuje, da je bila tipka pritisnjena, dejanska funkcija tipke pa se ne izvaja. Izjema je tipka **POWER** (5, 16). S pritiskom na to tipko vklopite ventilator (8).
- Ventilator (8) izklopite s ponovnim pritiskom na tipko **POWER** (5, 16).

### 9.2 SPEED – nastavitev hitrosti ventilatorja

- **Hitrost ventilatorja 1 (nizka):** Enkrat pritisnite tipko **SPEED** (3).
- **Hitrost ventilatorja 2 (srednja):** Dvakrat pritisnite tipko **SPEED** (3).
- **Hitrost ventilatorja 3 (visoka):** Trikrat pritisnite tipko **SPEED** (3).
- Ventilator (8) ustavite tako, da ga izklopite z uporabo tipke **POWER** (5, 16).

### 9.3 MODE – izbira ventilatorskega načina

S pritiskom na tipko **MODE** (1, 18) lahko izbirate med naslednjimi ventilatorskimi načini:

- **normalni**
- **naravni**
- **spanje**



Izbran način (26, 27, 28) sveti na zaslonu (9).

### 9.4 Nastavitev časovnika


Tipko **TIMER** (2) lahko uporabite za nastavitev časa med 1 in 12 urami. Večkrat pritisnite tipko **TIMER** (2), dokler ne nastavite zelenega časa. Ko je zaslon (9) aktiviran, prikazuje preostali čas delovanja.

## 9.5 OSC – vklop/izklop nihanja


Nastavite lahko vodoravno nihanje ventilatorja (8):

- Za vklop nihanja pritisnite tipko **OSC** (7). Na zaslonu (9) se prikaže simbol  (29).
- Za izklop nihanja ponovno pritisnite tipko **OSC** (7). Simbol  (29) na zaslonu (9) se izklopi.

## 9.6 Vzpostavitev povezave z omrežjem WiFi

Simbol  (25) na zaslonu (9) mora utripati, da se vzpostavi povezava z omrežjem WiFi.

Pri tem sta na voljo 2 možnosti:

- Ko vklopite vtič, utripa simbol  (25) in ventilator je približno 3 minute v načinu povezave.
- Druga možnost je, da ponastavite napravo: pritisnite in za najmanj 3 sekunde zadržite tipko **WiFi** (6) (dokler se ne oglasi zvočni signal) in napravo preklopite v način povezave.

Način povezave se po približno 3 minutah izteče in po potrebi ga lahko ponovno zaženete.



### Upoštevajte:

Ponastavitev naprave ne izbríše podatkov iz oblaka.

## 9.7 Upravljanje ventilatorja s programom

Za upravljanje ventilatorja imate na voljo tudi pripravno možnost z uporabo programa.

Funkcije upravljanja v programu so enake kot na napravi.



Za upravljanje in nastavitve tega izdelka se uporablja program **LIDL HOME**.

Za prenos programa, primerne za vašo mobilno napravo, uporabite naslednjo povezavo:



Za dodajanje ventilatorja (8) v program morate aktivirati funkcijo WiFi na ventilatorju (8).

Nato zaženite program in dodajte ventilator (8).

Nato lahko ventilator (8) upravljate s programom, neposredno na ventilatorju (8) ali z uporabo daljinskega upravljalnika (19).

## 10. Vzdrževanje/čiščenje

---



### **NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!**

- Pred čiščenjem zagotovite, da je ventilator (8) odklopljen iz omrežne napetosti.
- Ventilatorja (8) ne potaplajte v vodo.
- Ne dovolite, da voda ali detergent prodreta v ventilator (8).

V primeru kakršnekoli poškodbe je potrebno vzdrževanje ventilatorja (8), na primer: v primeru poškodbe ohišja naprave; ko v ventilator (8) prodrejo tekočine ali predmeti; oz. ko je ventilator izpostavljen dežju ali vlagi. Servisni poseg je potreben tudi, ko naprava ne deluje normalno oz. v primeru padca naprave. Če opazite dim, nenavadne zvoke ali čudne vonjave, ventilator (8) takoj izklopite iz omrežne napetosti. Ventilatorja (8) v tem primeru ne uporabljajte več, dokler ga ne odnesete v pregled v pooblaščen servisni center. Vsa servisna dela morajo izvesti strokovno usposobljene osebe. Nikoli ne odpirajte ohišja ventilatorja (8).



- Večino prahu lahko odstranite s sesalnikom.
- Za čiščenje ventilatorja (8) uporabljajte samo čisto, rahlo vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte agresivnih tekočin.
- Za odstranjevanje trdovratne umazanije dodajte na vlažno krpo malo detergenta.
- Če je potrebno, lahko varnostne ščitnike/prezračevalno rešetko (10) očistite tudi z mehko krtačo.
















## 11. Shranjevanje, ko se ne uporablja

---



Če ventilatorja (8) dalj časa ne nameravate uporabljati, ga očistite in shranite na varnem mestu brez prahu.

## 12. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja

	<p>Električne in elektronske naprave so označene s simbolom s prekržanim znakom smetnjaka. Ta simbol označuje, da električnih in elektronskih naprav ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih odstranite na odlagališčih za ločeno zbiranje odpadkov. Materiali, ki jih vsebujejo stare električne naprave, se lahko ponovno uporabijo. Poleg tega morate pred odlaganjem starih naprav med odpadke iz naprav odstraniti vse stare baterije (klasične ali polnilne) in svetlobne vire, ki se lahko odstranijo, ne da bi pri tem prišlo do poškodb.</p> <p>V skladu s poglavjem 17, odstavka 1 in 2 Zakona o električnih in elektronskih napravah, smo obvezani, da brezplačno prevzamemo stare naprave. Vaše stare električne naprave lahko brezplačno odpeljete na lokalno zbirališče odpadkov. Na zahtevo lahko brezplačno prevzamemo naslednje dele, ko kupite novo električno in elektronsko napravo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- enoto za prenos toplote,</li> <li>- zaslon, monitor ali napravo z zaslonom s površino, večjo od 100 kvadratnih centimetrov ali</li> <li>- staro napravo z najmanj eno zunanjo dimenzijo, večjo od 50 centimetrov (velika naprava),</li> </ul> <p>če so navedene naprave istega tipa in v večini izvajajo enake funkcije kot nova naprava. Majhne naprave, svetlobni viri, majhne IT in telekomunikacijske naprave, pri katerih nobena izmed zunanjih dimenzij ne presega 50 centimetrov, ter naprave, katerih nobena zunanja dimenzija ni večja od 25 centimetrov, se lahko vrnejo brezplačno ob nakupu primerljive nove naprave.</p> <p>Ne glede na nakup nove električne naprave nam lahko brezplačno vrnete staro napravo, katere nobena zunanja dimenzija ni večja od 25 cm.</p> <p>Upoštevajte, da ste sami odgovorni za brisanje morebitnih osebnih podatkov na stari napravi.</p>
	<p>Simbol s prekržanim znakom smetnjaka na klasičnih in polnilnih baterijah označuje, da baterij ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih morate odstraniti ločeno.</p> <p>Če baterije vsebujejo strupene snovi, je pod simbolom prikazan kemični simbol strupene snovi z naslednjimi pomeni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: baterija vsebuje svinec</li> <li>- Cd: baterija vsebuje kadmij</li> <li>- Hg: baterija vsebuje živo srebro</li> </ul> <p>Zakonsko ste obvezani vrniti rabljene baterije. Stare baterije lahko vsebujejo strupene snovi, ki so lahko škodljive za zdravje ali za okolje, če se ne shranjujejo ali odstranjujejo pravilno. Baterije lahko vsebujejo tudi surovine, kot so železo, cink, mangan in nikelj, ki se lahko ponovno uporabijo.</p> <p>Po uporabi lahko baterije brezplačno vrnete nam ali jih odpeljete na lokalno zbirališče odpadkov (npr. v trgovine na drobno ali na lokalno zbirališče odpadkov). Upoštevajte, da je treba do konca izpraznjene baterije odstraniti na ustreznih zbirališčih rabljenih baterij. Če odstranjujete baterije, ki niso do konca izpraznjene, izvedite ustrezne ukrepe za preprečitev kratkega stika.</p>

	Ves embalažni material odstranite na okolju prijazen način. Embalažni karton lahko odpeljete v centre za recikliranje starega papirja oz. na javna zbirališča za recikliranje. Če je v embalaži vključena folija ali plastika, jo odpeljite na javna zbirališča za recikliranje.	
 <b>ES/PT</b>		
	<b>Velja samo za Francijo:</b> Izdelek se lahko reciklira, vendar zanj veljajo strožji pogoji proizvajalca glede odgovornosti. Potrebno je ločeno zbiranje.	
	Pri odstranjevanju upoštevajte oznake na embalažnem materialu. Označen je s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen:	
	1-7: plastika / 20-22: papir in karton / 80-98: sestavljeni materiali.	
<b>Simbol</b>	<b>Material</b>	<b>Vsebovan v naslednjih embalažnih elementih za ta izdelek</b>
	Polietilen tereftalat	Izolacijski trakovi v daljinskem upravljalniku
	Polietilen visoke gostote	—
	Polivinilklorid	—
	Polietilen nizke gostote	—
	Polipropilen	—
	Polistiren	—
	Druga plastika	—
	Valovit karton	Prodajna embalaža
	Drug karton	—
	Papir	Svileni papir znotraj prodajne embalaže



	Papir/karton/plastika	—
	Papir/karton/plastika/ aluminij	—

### 13. Opombe o skladnosti



Naprava izpolnjuje osnovne in ostale potrebne zahteve direktive 2014/53/EU, direktive ErP 2009/125/EC in RoHS direktive 2011/65/EU.

Celotna izjava o skladnosti EU je na voljo za prenos z naslednje povezave:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/393755_2107.pdf)

### 14. Varstvo podatkov/internetna varnost

Če imate kakršnakoli vprašanja o zaščiti zasebnosti oz. internetni varnosti ali želite poslati sporočilo o težavah z varnostjo, se obrnite na:

**service@targa-online.com**

Celoten pravilnik o varstvu podatkov lahko prenesete z naslednje povezave:

**[https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755\\_2107\\_STVS\\_50\\_A1.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/393755_2107_STVS_50_A1.pdf)**

### 15. Garancija in servisne informacije

#### 36 mesecev garancije od dneva nakupa

1. S tem garancijskim listom TARGA GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrдіilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravljajo nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan..
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Ta garancija velja za Slovenijo.

Poleg te garancije lahko brez omejitve naše garancije uveljavljate tudi pravice iz garancije zoper prodajalca.

Na spletni strani [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) lahko prenesete tega in še mnoge druge priročnike, videoposnetke izdelkov in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR odprete neposredno spletno stran LIDL-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) in lahko po vnosu številke izdelka (IAN) odprete ustrezna navodila za uporabo.



### Service



Telefon: 080 080 917

E-pošto: [targa@lidl.si](mailto:targa@lidl.si)

**IAN: 393755\_2107**



### Proizvajalec

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda